

CAHIER PUBLICITAIRE À LIRE aujourd'hui...

SALON LIVRE DE L'OUTAOUAIS

LeDroit



LE TEMPS FROID REVIENDRA

UN P'TIT AIR DE PRINTEMPS

PAGE 7

LES SERVICES 3-1-1 ONT LA COTE

MA VILLE AU BOUT DU FIL

PAGES 2-3



SÉNATEURS

ELLIOTT AU COLORADO

PAGE 61



FACE AUX 67'S

FRÈROT SUBBAN

PAGE 57

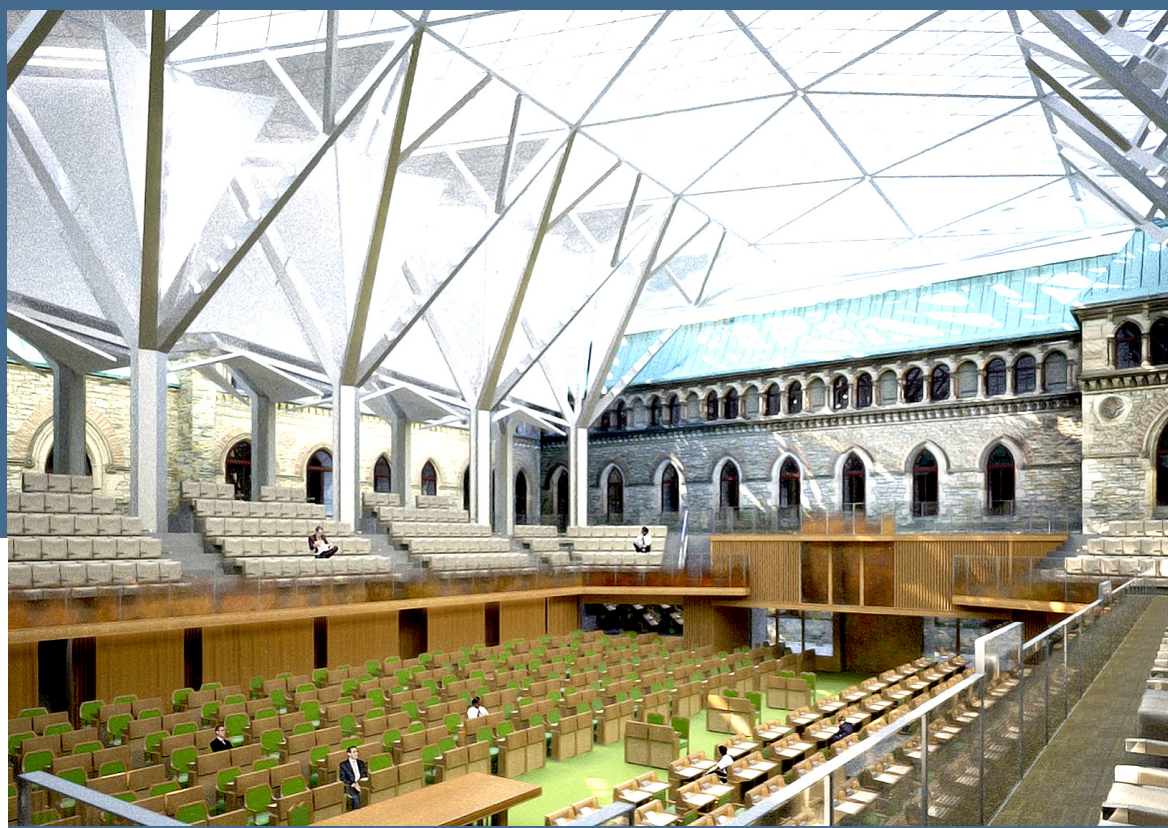


LES DÉPUTÉS FÉDÉRAUX SIÉGERONT DANS L'ÉDIFICE DE L'OUEST À COMPTER DE 2018

CHAMBRE À CIEL OUVERT

La nouvelle Chambre des communes sera surplombée par un immense toit de verre.

PAGE 4




PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
819 777-6622



CONSTRUCTION
RENOVABEC
RÉNOVATION
Portes - Fenêtres - Cuisine
819 595-1899
www.renovabec.com



CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



www.chartro.ca

LES MUNICIPALITÉS AU BOUT DU FIL

Alors qu'Ottawa se prépare à passer au Web 2.0 pour désengorger son service téléphonique 3-1-1, Gatineau préfère garder le cap sur son centre d'appels. Des deux côtés de la rivière, *LeDroit* est allé voir ce qui se passe de l'autre côté du combiné.

Le 3-1-1 d'Ottawa se prépare au virage Web

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdefault@ledroit.com

La création du service 3-1-1 de la Ville d'Ottawa était, en 2005, une première tentative d'aplanir la voie du service à la clientèle, cinq ans après la fusion de 11 municipalités. Le programme Service Ottawa, dont le lancement est prévu l'an prochain, est attendu comme une couche d'asphalte sur un chemin de gravier.

Surchargé, complexe et inefficace, aux dires mêmes de la Ville, le 3-1-1 est sur le point de se transformer. Et ce grand changement passera par l'harmonisation des plateformes des différents départements de la Ville et une plus grande utilisation du Web.

La Ville d'Ottawa se divise en 17 départements qui offrent tous des services directs aux résidents. Mais aucun d'entre eux ne partage la même interface ou la même

base de données. Ajoutons au problème que ces départements sont, eux aussi, le produit d'une fusion.

«Au bout du compte, les résidents ont encore à frapper à plusieurs portes avant d'obtenir une réponse», reconnaît Bernard Chadillon, directeur du programme Service Ottawa.

Annuellement, le 3-1-1 reçoit en moyenne 611000 demandes de renseignements ou de services. Le centre d'appels, lui, ne compte que l'équivalent de 25 agents à temps complet. «Nous devons fusionner notre base de connaissances et la consolider dans une banque centrale», avance M. Chadillon.

À l'heure actuelle, répondre à une demande aussi simple que réparer un nid-de-poule peut s'avérer problématique. Des départements qui n'ont pas accès aux mêmes bases de données peuvent s'envoyer des informations contradictoires pendant plusieurs

jours avant que la demande soit traitée... parfois après quelques rappels de résidents mécontents.

Économies en perspective

Bien consciente de l'inefficacité de son 3-1-1 et de son système informatique en général, la Ville a demandé en 2009 à la firme IBM d'en faire une révision complète. Cette révision aurait révélé près d'une soixantaine de «possibilités d'amélioration» qui ont jeté les bases de Service Ottawa.

La Ville prévoit investir 79 millions de dollars sur cinq ans pour moderniser son système informatique. Elle pense en tirer des économies de 40 millions dès 2014.

M. Chadillon explique que ce virage informatique permettra à la Ville de sabrer dans le temps supplémentaire de ses employés, dans les frais de consultation externe et d'éliminer jusqu'à 70% de la paperasse. Aucune mise à

pied ne serait nécessaire dans l'immédiat. «Nous avons bien d'autres options avant d'éliminer des emplois», assure le directeur de Service Ottawa.

En plus de mettre tous les départements municipaux au même diapason, la Ville pense aussi décharger son 3-1-1 de près du tiers des appels qu'il reçoit en offrant davantage de services directement sur le Web.

La Ville d'Ottawa entend d'ailleurs se mettre à l'heure des médias sociaux et des applications pour téléphones intelligents. Cette semaine, elle a récompensé une dizaine d'informaticiens en herbe qui ont développé des applications dans le cadre de son concours AppspourOttawa. L'application gagnante, «Ottawa Guide», permet aux visiteurs d'obtenir en temps réel des renseignements sur les points d'intérêt qui les entourent à partir de l'appareil photo de leur téléphone mobile.



À l'ère où le monde virtuel prend de plus en plus de place, peu de Gatinois choisissent de passer par Internet pour contacter le 3-1-1.

En ligne, le service offre des possibilités limitées, puisque seulement certains types bien précis de requêtes y sont acceptés, comme le signalement d'ampoules brûlées dans un parc ou encore le signalement d'un nid-de-poule. Alors que le service téléphonique reçoit en moyenne 850 appels par jour, il n'y a eu qu'environ 450 requêtes par année logées par des internautes, de 2008 à 2010. Selon la directrice générale adjointe de la Ville, Marie-Hélène Lajoie, cela s'explique par le fait que «les gens préfèrent vraiment le contact et pouvoir parler à quelqu'un».

Justine Mercier, LeDroit

À Gatineau, le téléphone est toujours roi

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Plus du tiers des requêtes logées au 3-1-1 concernent la gestion des matières résiduelles ou les opérations de voirie telles que la réparation de nids-de-poule et le déneigement.

Si plusieurs requêtes se règlent dans les délais jugés acceptables par la Ville de Gatineau, certains citoyens doivent parfois prendre leur mal en patience. L'hiver 2008, où des chutes de neige record ont été enregistrées, a causé bien des maux de tête aux services municipaux, qui ne parvenaient pas à dégager les voies publiques dans les délais prescrits.

Sur un impressionnant total de 7578 requêtes enregistrées à ce sujet, seulement 65% ont mené à une intervention dans les

délais ciblés par la municipalité. L'hiver suivant, en 2009, le volume de requêtes au sujet de la neige dans les rues a considérablement diminué. Sur 2217 requêtes, les équipes municipales de déneigement ont donc pu répondre dans les délais à 88% d'entre elles.

La réparation de nids-de-poule fait elle aussi l'objet de bon nombre de requêtes. En 2008, sur plus de 4500 requêtes, 80% ont été complétées dans les délais visés. L'année suivante, malgré une baisse significative des requêtes (2433), la réponse n'a guère été plus rapide, puisque 18% des réparations ont eu lieu après le délai fixé.

À l'opposé, les requêtes sur la gestion des déchets, le stationnement ou les parcs sont réglées dans un délai qui respecte presque à 100% les cibles fixées par la Ville.

Les requêtes concernant les édifices municipaux et l'électricité

sont aussi nombreuses au 3-1-1. La plupart de ces requêtes sont d'ailleurs logées par des employés de la Ville.

Des requêtes inhabituelles

Bien que plusieurs appels soient de nature municipale, les employés répondent chaque jour à des appels qui ne concernent pas la Ville. Un citoyen a déjà demandé le numéro de téléphone d'une pizzeria, a raconté Marie-Line Simard, chef de section du 3-1-1. D'autres demandent aux préposés des indications routières. Dans de tels cas, les citoyens sont renseignés, mais sont du même coup informés que le 3-1-1 est dédié aux questions municipales.

La confusion entre les responsabilités des différents paliers de gouvernement fait aussi aboutir certains appels au 3-1-1 pour des questions qui concernent plutôt

le gouvernement fédéral ou provincial. C'est notamment le cas de certains nouveaux arrivants, pour qui le 3-1-1 s'avère une ressource très «pratique», a indiqué Marie-Hélène Lajoie, directrice générale adjointe de la Ville. Les préposés tentent alors de fournir les bonnes coordonnées aux gens. «On va leur donner l'information, mais on va souligner qu'on ne peut pas garantir si le numéro est bon», a expliqué M^{me} Lajoie.

Huit cent cinquante appels sont logés en moyenne chaque jour au service 3-1-1 de la Ville de Gatineau. Réparti sur 24 heures, ce volume équivaut à environ 35 appels chaque heure. Les périodes les plus occupées de la journée sont entre 9 h et 11 h 30, et entre 16 h et 19 h. La nuit, un seul préposé suffit à répondre à la demande.

Généralement, à peine une quinzaine d'appels sont logés entre 23 h et 7 h.

VOTEZ

Gatineau!

Jusqu'au 28 février 2011,
votez pour Gatineau,
la ville «la plus plein air du Québec»,
dans le site **geopleinair.com!**

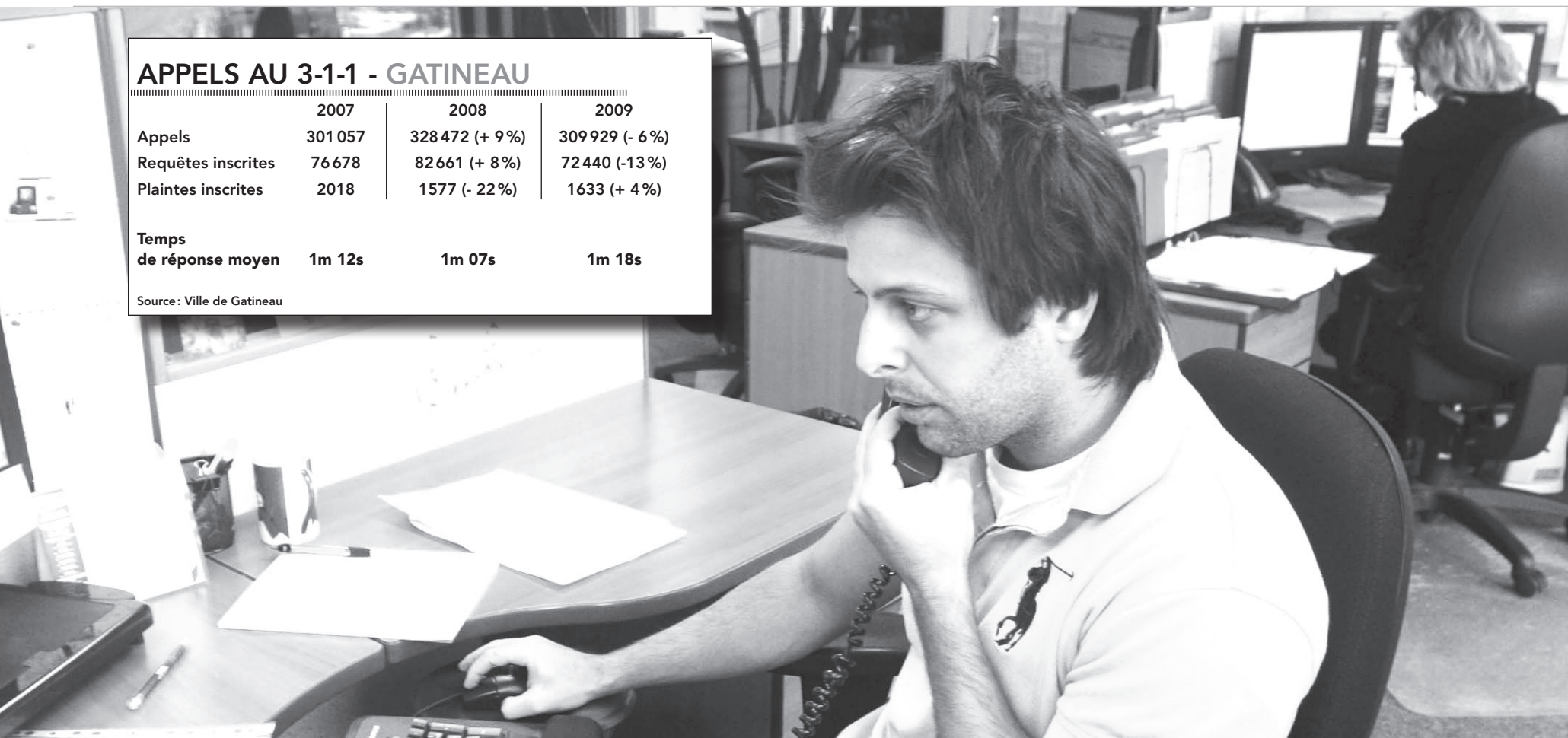
Quatre saisons
de pure passion!

LES MUNICIPALITÉS AU BOUT DU FIL

APPELS AU 3-1-1 - GATINEAU

	2007	2008	2009
Appels	301 057	328 472 (+ 9%)	309 929 (- 6%)
Requêtes inscrites	76 678	82 661 (+ 8%)	72 440 (-13%)
Plaintes inscrites	2018	1577 (- 22%)	1633 (+ 4%)
Temps de réponse moyen	1m 12s	1m 07s	1m 18s

Source: Ville de Gatineau



PATRICK WOODBURY, LeDroit

850 appels sont logés en moyenne chaque jour au service 3-1-1 de la Ville de Gatineau, où des employés comme Cezar Enculescu répondent aux nombreuses questions des citoyens.

Un après-midi au centre d'appels 3-1-1



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le monsieur est pompé au bout du fil. «Vous n'avez pas ramassé les poubelles chez nous. En fait, vous avez oublié toute ma rue!»

Les écouteurs sur les oreilles, Sébastien Lachance interrompt son interlocuteur d'une voix calme et posée: «Quelle est votre adresse monsieur?»

Pendant que l'homme continue de pester dans le combiné téléphonique, Sébastien pitonne sur son ordinateur. Des informations s'affichent à l'écran. Un bref sourire apparaît sur ses lèvres: «Monsieur? C'est parce que les poubelles passent le jeudi chez vous. C'est à dire... demain.» Silence au bout du fil.

«Ah ben, bâtard! Excusez-moi. Toute ma rue s'est trompée de

jour...»

Ce genre d'appel, il en rentre en moyenne 850 par jour au CANU, le centre d'appels non urgents de la Ville de Gatineau. Sébastien Lachance est un des 35 employés du 3-1-1, dont le centre nerveux est établi à l'édifice Pierre-Papin, sur le boulevard de l'Hôpital.

Un service bien populaire

En ce mercredi après-midi, le téléphone ne déroutait pas. Cette fois, l'appel provient de la Société de transport de l'Outaouais. Un autobus a été incapable de s'arrêter au coin de montée Paiement et Saint-René, en raison de la chaussée glacée. «J'envoie un camion tout de suite pour déglacer», lui répond Sébastien qui transmet immédiatement la requête aux Travaux publics.

Puis c'est une dame, de toute évidence âgée et un peu sourde. Sébastien est obligé de répéter plusieurs fois ses instructions. «J'ai une chaise et un sofa à mettre aux ordures. Est-ce qu'ils peuvent venir les chercher?» Sébas-

tin lui demande son adresse, confirme sa date de collecte des déchets. «Vous n'avez qu'à les mettre au chemin, ils vont venir les ramasser.» La dame exprime sa déception en comprenant qu'elle devra elle-même transporter ses meubles jusqu'à la rue. Puis Sébastien doit tout répéter pendant que la dame prend des notes. Dure d'oreille, elle saisit mal les instructions... et raccroche avant que Sébastien ait pu corriger le tir. Il soupire. «Ce n'est pas le pire. Des fois, il y a des gens qui appellent et qui ne comprennent ni le français ni l'anglais...»

À un poste voisin, Cezar Enculescu répond à un citoyen qui signale un nid-de-poule de 18 pouces de diamètre sur le boulevard Saint-Raymond. Un appel de routine, vite expédié. Tout comme le suivant, une dame qui veut faire dégager deux puisards devant chez elle.

À l'emploi du 3-1-1 depuis 2006, Cezar en a vu de toutes les couleurs. La veille, un monsieur l'a retenu pendant vingt minutes pour se plaindre... de son méde-

cin. Une autre fois, une dame voulait savoir si la dinde qu'elle conserve depuis deux ans au congélateur était encore comestible. Souvent, des personnes âgées téléphonent simplement pour soulager leur solitude. «Alors je me sens comme un psychologue», confie-t-il.

Mais la plupart du temps, constate Cezar, les gens appellent pour se plaindre... du voisin. Comme cette dame, en furie parce que le chien du voisin jappe depuis des heures en l'absence de ses maîtres. «Ça fait trois fois que j'appelle, je suis écœurée. Comment ça se fait que ça ne se règle pas?»

Un système bien huilé

Pour loger une plainte, il faut absolument décliner nom, numéro de téléphone et adresse. C'est une exigence qui en décourage plus d'un, mais qui est tout à fait indispensable de l'avis de Cezar. L'obligation de s'identifier démontre le sérieux du plaignant. Après avoir entré une plainte

ou une requête dans le système, Cezar fournit un numéro de dossier. Le citoyen peut rappeler et savoir où en est rendu le traitement de sa plainte.

En fait, chaque personne qui appelle est invitée à décliner ses coordonnées. Les informations sont soigneusement consignées dans le système. C'est ainsi qu'on constate que le 3-1-1 a ses habitués. Des personnes téléphonent à répétition pour loger des plaintes. D'un simple clic, Cezar peut connaître l'historique des plaintes logées par un citoyen. La liste fait parfois plusieurs pages.

Depuis 2006, Cezar a enregistré à lui seul quelque 13500 requêtes dans le système Pivotal. Confronté à toutes sortes d'appels, il a appris à prendre le contrôle de la conversation. Et sait se montrer inflexible quand c'est nécessaire. «C'est comme cela qu'on marche à la Ville de Gatineau», rétorque-t-il poliment, mais fermement, à une citoyenne qui se plaint d'un avis d'infraction pour avoir mis du plastique dans son bac de compostage.

VENTE DE RÉNOVATION

Element EX 2010

4 roues motrices

Seulement

2 en inventaire

RABAIS DE
6 000\$*

Element SC 2010

2 roues motrices

Seulement

1 en inventaire



*Le rabais à l'achat de 6 000 \$ est applicable avant taxes sur les modèles Element EX 2010 neufs (#10551 / #10548) et sur l'Element SC 2010 neufs (#10284). Les taxes et droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres disponibles sur approbation de crédit. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis. Photo à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Honda pour plus de détails.



1255, boul. de la Vérendrye Ouest 819 568-4646 www.gatineauhonda.com



Une superficie de 15 000 m² sera déboisée

Le Rapibus s'approche du lac Beauchamp

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Une partie du parc du lac Beauchamp à Gatineau devra être déboisée pour laisser passer le Rapibus.

Les opérations de déboisement toucheront une superficie de 15 000 m², a appris *LeDroit*.

Les arbres qu'on veut couper sont situés en majorité le long de l'emprise de chemin de fer, là où passera le futur Rapibus. Le corridor rapide pour autobus traversera le parc dans sa partie nord, sur une distance de 1,9 km.

La Société de transport de l'Outaouais (STO) fournira les détails de toute l'opération de déboisement la semaine prochaine. La population est invitée à deux soirées publiques d'information, mercredi et jeudi prochain.

La STO rassurante

Du côté de la STO, on se fait rassurant. La coupe d'arbres ne touchera que 0,6 % de la superficie totale du parc du Lac-Beauchamp. «C'est très, très peu», insiste sa porte-parole, Céline Gauthier.

Le déboisement vise en outre des arbres de faible valeur écologique. «Ce sont des arbres immatures, il n'y a aucune espèce noble ou des arbres cente-



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les travaux du Rapibus s'approchent tranquillement du parc du lac Beauchamp. Une superficie d'environ 15 000 m², essentiellement le long de l'emprise de chemin de fer, devra être déboisée.

naires. Et souvent, selon les relevés que nous avons obtenus de nos spécialistes en environnement, il s'agit d'arbres malades et ravagés par les insectes. Ce n'est pas le cœur de la forêt qui est visé. En outre, les travaux se feront en dehors des périodes de nidification et de reproduction des oiseaux», précise M^{me} Gauthier.

La STO promet de couper les arbres dans le respect des exigences gouvernementales. Elle attend d'ailleurs certaines autorisations de la part du minis-

tère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), de même que de Pêches et Océans. La Ville de Gatineau devra donner aussi son feu vert par le biais de son comité exécutif. Quant aux travaux de déboisement, ils seront faits sous étroite supervision afin d'éviter toute coupe abusive, précise Céline Gauthier.

Éviter les bavures

Du côté des autorités, on veut éviter de nouvelles bavures.

En 2009, une coupe d'arbres a mal tourné dans le parc du Lac Beauchamp. Un entrepreneur retenu par la Ville pour tracer un sentier de raquettes avait rasé jusqu'à 4 mètres de large, coupant plusieurs arbres de bonne taille. Des groupes environnementaux avaient alors crié leur indignation. Saisi du dossier, l'ombudsman de Gatineau, Michel Légère, avait blâmé la Ville pour son manque de supervision et de transparence.

Conseiller du district du Lac Beauchamp, Stéphane Lauzon

veut à tout prix éviter de revivre une telle «saga». «Il ne faut pas qu'un contracteur rentre là-dedans et qu'il se paye avec du bois de qualité», a-t-il dit.

Hier matin, M. Lauzon ne semblait pas tout à fait rassuré. Il s'étonnait de ce que la publicité parue dans *LeDroit* pour inviter les citoyens aux séances d'information ne mentionne pas directement les coupes d'arbres. On y indique plutôt que les soirées d'information portent sur l'«apport environnemental du projet Rapibus» et sur le «respect des exigences environnementales».

M. Lauzon a donc passé une bonne partie de la journée à vérifier que tout se fera dans les règles. En après-midi, il semblait nettement plus rassuré après avoir échangé avec la haute direction de la Ville de Gatineau et la STO. «La formule adoptée dans la publicité est une formule standard, a dit M. Lauzon. La STO a déjà fait de la coupe d'arbres ailleurs et ils vont respecter les normes environnementales des gouvernements fédéral, provincial et municipal. À Gatineau, on s'est donné une règle comme quoi toute coupe d'arbres doit être approuvée par le comité exécutif. Alors la STO va se conformer à toutes les lois et, pour ma part, je vais faire en sorte que tous les groupes environnementaux soient mis au courant.»

Remplacement de l'aréna Robert-Guertin

Le projet de Brigil fait le plein de nouveaux appuis

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le projet de Brigil pour remplacer le vétuste aréna Robert-Guertin récolte de nouveaux appuis à Gatineau.

Le regroupement des gens d'affaires du boulevard Gréber annoncera lundi son appui au projet lors d'une conférence de presse.

Les commerçants emboîtent

le pas au conseiller de leur district, Luc Angers, seul membre du conseil municipal à appuyer publiquement le projet Brigil.

«C'est un gros projet qui va aider la communauté et les affaires dans le coin, tout en fournissant de nouvelles infrastructures de soccer et de hockey pour les jeunes», a dit Jonathan Lampron, propriétaire du restaurant Nickels et porte-parole du regroupement.

Le projet de Gilles Desjardins,

grand patron de Brigil, consiste à construire un vaste complexe sportif, résidentiel et commercial près de la sortie Saint-Louis de l'autoroute 50. La majorité des coûts seraient assumés par la Ville qui a déjà rejeté le projet à deux reprises.

M. Lampron ne comprend pas pourquoi le maire Marc Bureau fait la «sourde oreille» au projet de Brigil en lui préférant un amphithéâtre de 80 millions sur la rue Montcalm. Du point

de vue de M. Lampron, le projet de Brigil a le double avantage d'être moins cher, tout en offrant davantage de services à la population.

«On a une population en croissance à Gatineau, avec un boom de naissance. Je ne regarde pas juste pour ma *business*, mais aussi pour les jeunes. Le projet Brigil va donner un autre terrain de soccer et trois nouvelles glaces. On va pouvoir y tenir des tournois de hockey

qui sont actuellement dispersés dans quatre arénas à travers la Ville.»

Avec l'aide du conseiller Luc Angers, M. Lampron affirme avoir dressé une liste de 15 entreprises et restaurants de son secteur prêts à se ranger derrière le projet Brigil. Il compte étayer davantage son argumentation lundi prochain, lors d'une conférence de presse qui se tiendra à 10 h au restaurant Nickels du boulevard Gréber.

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Dans le prochain budget, le gouvernement fédéral doit :

Réduire la taille de la fonction publique : 41%

Augmenter les taxes et les impôts : 4%

Couper dans les services : 9%

Toutes ces réponses : 14%

Aucune de ses réponses : 32%

Votes 790

SÉNATEURS

À voir, la galerie de photos du match d'hier au www.cyberpresse.ca/le-droit/nos-photos.

SOMMAIRE

Actualités	22	Horoscope	A31
Arts	40	Loteries	42
Détente	A30	Nécrologie	51
Économie	A33	Petites annonces	43
Éditorial	20	Sports	56
Forum	21	Statistiques	58

NOUS JOINDRE

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et
livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961

Lundi au vendredi : 6 h — 16h30

Samedi : 7 h — 12 h

Renseignements généraux : 613-562-0111

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 19 h

Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO



Nuageux avec percées de soleil. **60%** de probabilité d'averses en matinée. Météo en détails > 58

Max. -9 Min. -14



merci de recycler ce journal

Les Communes logeront dans l'édifice de l'Ouest pendant sept ans, dès 2018

Un toit de verre pour les députés



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La nouvelle Chambre des communes, qui accueillera les députés fédéraux pendant sept ans à compter de 2018, dans la cour intérieure de l'édifice de l'Ouest, sera surplombée par un immense toit de verre panoramique qu'il sera possible d'apercevoir de différents endroits dans la région d'Ottawa-Gatineau.

Le design de la nouvelle structure a reçu le feu vert du conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale (CCN), hier, une étape importante dans la réalisation du projet de restauration des immeubles de la Cité parlementaire.

À eux seuls, les travaux de rénovation et de reconstruction de l'édifice de l'Ouest devraient coûter 863 millions de dollars, selon la dernière estimation de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Le design retenu permettra de mettre en valeur le style architectural néogothique de l'immeuble de l'Ouest. De leurs sièges, députés et visiteurs pourront ainsi voir les murs de pierre de la cour intérieure qui deviendront ceux de la Chambre des communes.

La construction du nouveau toit panoramique, que les députés auront au-dessus de la tête pendant leurs échanges, a posé des défis sur le plan technique, a expliqué Linda Dicaire, chef de l'approbation fédérale de design à la CCN.

Les équipes qui ont participé à la préparation des plans ont pris soin de trouver des moyens de soutenir la structure sans modifier le design de l'immeuble actuel.

Peu de dépaysement

Les députés ne devraient pas être trop dépayés dans leur nouvelle aire de travail, puisque le Chambre des communes aura les mêmes dimensions et ressemblera à celle où ils s'opposent actuellement. Le même type de mobilier devrait y être installé, ce qui permettra de reproduire l'ambiance actuelle.

Il a toutefois été impossible de savoir, hier, si un nouvel ameublement sera requis ou si l'ancien sera transféré à l'édifice de l'Ouest lorsque les travaux débiteront à l'édifice du Centre, en 2018. Ce n'est qu'en 2025 que les députés y retourneront.

Pour contrôler l'accès à l'édifice, la première phase du nouveau centre des visiteurs sera aménagée à l'extérieur, sur la partie ouest de la colline, comme *LeDroit* le dévoilait la semaine dernière. Les visiteurs devront passer par les postes d'inspection du centre avant de pouvoir accéder à l'édifice de l'Ouest par un tunnel.

Selon les plans, le centre des visiteurs pourra d'ailleurs être agrandi pendant les rénovations du parlement, qui ne devraient pas être complétées avant 2025.

On évoque aussi la construction d'une nouvelle cafétéria à l'arrière de l'immeuble où se trouvait auparavant une aire d'accueil pour les visiteurs. L'espace nécessaire sera moindre qu'avant, puisque les repas sont désormais préparés dans un immeuble situé à l'extérieur de la Cité parlementaire et acheminés par camion quotidiennement.

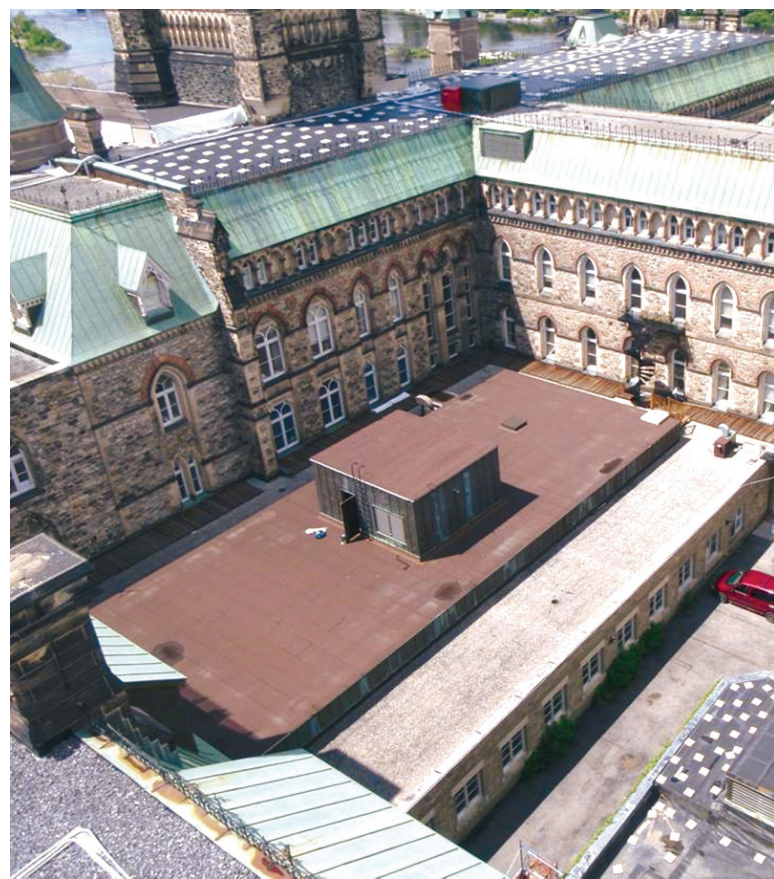


PHOTO COURTOISIE

La cour intérieure de l'édifice de l'Ouest, sur la Colline parlementaire, sera transformée pour accueillir les députés pendant huit ans.

NOUVEAU

Faubourg du Rivage

Différents modèles à partir de 244 900\$



UNIFAMILIALES / MAISON DE VILLE
6, du Faubourg, secteur Aylmer
819 743-2934



à proximité du pont Champlain



GMR
CONSTRUCTION INC.

CONDOMINIUMS
1, Robert Stewart, secteur Aylmer
819 778.7125

Maisons de ville



Unifamiliales



Condominiums



www.lefaubourgdurivage.com

Ce week-end, participez aux activités gratuites du Bal de Neige,
La fête de l'hiver canadien!

DEUX ENDROITS À OTTAWA

Le premier samedi science et frissons

Le samedi 19 février, de 14 h à 21 h

Faites des découvertes captivantes liées à nos climats les plus froids. Réalisez des expériences fascinantes et voyez l'influence des sciences et de la technologie dans notre quotidien et leur application dans l'Arctique.



Musée des sciences et de la technologie du Canada — comprenant des expositions de Ressources naturelles Canada, du Conseil national de recherches Canada et de l'Agence spatiale canadienne (1867, boul. St-Laurent)

Laboratoires de conservation de Parcs Canada (1800, chemin Walkley)

Transport en autobus nolisé gratuit reliant le lac Dows et ces deux endroits.

PATINOIRE DU CANAL RIDEAU (AVENUE FIFTH)

*** Si la patinoire du canal Rideau est ouverte.**



La zone WestJet, sous le signe du divertissement

Dimanche, de 10 h à 17 h *

WestJet vous accueille dans cette zone de divertissements interactifs. Possibilité de gagner des vols gratuits avec WestJet.

Dimanche, à 18 h 30 *

Ambiance ensoleillée, musique des Caraïbes et danse du feu.



Lounge American Express

Dimanche, de 11 h à 16 h *

Savourez les plats créés par les étudiants de La Cité collégiale. Démonstrations culinaires toute la journée.



Leçons de patinage Subway^{MD}

Dimanche, de 11 h à 16 h *

Inscrivez-vous aux leçons de patinage SUBWAY^{MD}. Ces leçons gratuites de 45 minutes vous aideront à maîtriser les techniques de base grâce aux conseils d'instructeurs professionnels.



PARC DE LA CONFÉDÉRATION

DJ Bear Witness au globe de cristal Rogers

Le samedi 19 février, de 20 h à 22 h

Dancez et bougez lors de cette soirée DJ autochtone dans la plus « cool » des ambiances.



PARC JACQUES-CARTIER



Domaine des flocons Sun Life

Samedi, de 9 h à 21 h, et dimanche et lundi, de 9 h à 18 h

Venez vous amuser au plus gigantesque des terrains de jeux de neige du continent! Il y a de quoi bouger : des glissoires de neige, la glissoire géante Sun Life, la course à obstacles et une multitude d'activités!

Samedi, à 18 h 30

Courts films soulignant les 100 ans de Parcs Canada, projetés sur un écran de neige.

Samedi et dimanche, de 10 h à 16 h 30

Volley-ball sur neige : Volleyball Canada vous invite à venir jouer. Voyez des athlètes sur place samedi.



Aussi ouvert le jour de la Famille, le lundi 21 février

Bus-o-Neige

Ce service de navette continu relie les sites du Bal de Neige, et les arrêts sont indiqués par des panneaux. Le service est assuré par la Société de transport de l'Outaouais (STO) et par OC Transpo.

Horaire

Samedi et dimanche
 De 10 h à 17 h 30 : circuit complet
 De 17 h 30 à 20 h : de la rue Elgin au lac Dows
 Visitez le BaldeNeige.gc.ca pour consulter l'horaire détaillé.

Renseignements sur les tarifs

3,50 \$
 Preuve de paiement valable seulement le jour de l'achat.
 Gratuit pour les enfants de 11 ans ou moins.

STO

819-770-3242
 www.sto.ca

OC Transpo

613-741-4390
 www.octranspo.com

BaldeNeige.gc.ca | 613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS)

LeDroit



GATINEAU-OTTAWA 104.1

Le mercure a atteint 11,2 °C, hier

Avant-goût printanier en plein février



GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Pendant que certains se prélassaient sous un soleil printanier, hier, les organisateurs d'activités hivernales regardaient impuissants la neige fondre à vue d'œil, se préparant à sauver la mise.

La patinoire du canal Rideau est fermée depuis jeudi. Et rien n'indique qu'elle ne rouvrira cette fin de semaine, forçant l'annulation de la plupart des activités qui s'y déroulent à l'occasion du Bal de neige.

«Il y a des chances que la patinoire ouvre dimanche, mais c'est difficile à prévoir», estime la porte-parole de la CCN, Denise Leblanc. La fermeture du canal, jeudi, mettait fin à 40 jours consécutifs de glisse sur la plus grande patinoire au monde.

Certaines activités qui se déroulaient sur la glace du canal seront maintenues, mais déplacées. Des navettes gratuites transporteront les visiteurs du lac Dow au Musée des sciences et de la technologie dans le cadre de l'activité «Science et frissons».

Hier, la région d'Ottawa-Gatineau a enregistré un record de chaleur pour un 18 février. Le mercure a grimpé à 11,2 °C, éclipsant le record de 7,7 °C établi en 1981.

Retour à la normale

Le festival devrait avoir la collaboration de la météo dès aujourd'hui alors que les températures retrouveront les normales saisonnières.

M^{me} Leblanc reste optimiste

que les visiteurs ne boudent pas Bal de neige en cette dernière fin de semaine de festivités.

«La programmation se déroulera comme prévu dans les parcs Jacques-Cartier et de la Confédération», assure-t-elle.

Peu importe la température, les musées de la région offrent aussi une multitude d'activités, souligne-t-elle.

Plan B à la Gatineau Loppet

Les organisateurs de la Gatineau Loppet devront eux aussi composer avec les aléas de la météo, alors que des modifications aux parcours seront nécessaires encore cette année.

Le parcours du 51 km de style classique, fera 50 km et celui du 31 km du même style deviendra un 28 km. Le 16 km sera aussi modifié.

«Nous ne sommes pas trop déçus, indique le président du conseil d'administration, Yan Michaud. C'est certain que 30 cm de neige auraient été bien, mais nous sommes prêts à faire face à ce genre de situations.»

Trop tôt pour les sucres

Le temps doux d'hier ne semble par ailleurs pas avoir précipité la production des acériculteurs de la région. «La période de réchauffement est trop courte pour tenter une exploitation», a expliqué Mario Beauchamp, des Produits de l'érable de l'Époque, à Saint-André-Avellin.

Pour l'instant, rien ne permet de dire si la récolte 2011 sera inférieure ou supérieure à la moyenne. Généralement, les producteurs acéricoles de la région font leur récolte entre le 10 mars et le 10 avril, explique-t-il.

avec Justine Mercier



ETIENNE RANGER, LeDroit

La neige fondait à vue d'œil, hier, alors que la région a enregistré un record de chaleur pour un 18 février.

révatoours
La passion du monde

révatoours

CIRCUITS
TRAFALGAR

TUNISIE ET MAROC

TERRES DU MAGHREB: Hammamet, Tozeur, Sidi Bou Saïd, Tunis, Casablanca, Fès, Marrakech

> 16 jours | 27 repas
> Hébergement en hôtels 4★

Départ garanti
le 30 avril

à partir de **2639 \$**
→ ROYAL AIR MAROC

ITALIE-FRANCE

Riviera française, Riviera italienne, lacs italiens, région de Venise, Rome, Florence, Lyon, Paris

> 14 jours | 18 repas | 18 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs les 12 mai, 7 juillet, 15 et 22 septembre

à partir de **2999 \$**
→ AIR TRANSAT

VILLES D'ART ET BOHÈME DU SUD

Budapest, Vienne, Salzbourg, Bohême du Sud, Prague

> 12 jours | 23 repas
> Hébergement en hôtels 4★

Départ garanti
le 23 mai, 5 septembre et 10 octobre

à partir de **2829 \$**
→ AIR FRANCE

FRANCE - SUISSE - ITALIE

Paris, Lyon, région de Genève, Lacs italiens, région de Venise, Rome, Florence, Riviera française

> 14 jours | 18 repas | 26 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs les 23 avril, 21 mai, 4 juin, 16 juillet, 30 août, 6, 10 sept. et 1^{er} oct.

à partir de **2999 \$**
→ AIR TRANSAT

PANORAMA DE L'EUROPE DE L'EST

Varsovie, Cracovie, Budapest, Vienne, Prague

> 15 jours | 20 repas
> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départ le 26 mai et départs garantis les 9 juin, 8 septembre et 6 octobre

à partir de **2969 \$**
→ AIR FRANCE

BEAUTÉS ITALIENNES

Rome, Florence, Lacs italiens, Venise, Pérouse, Côte amalfitaine

> 16 jours | 24 repas | 21 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★

Départs les 12 mai (circuit inversé), 9, 16 et 23 septembre

à partir de **3999 \$**
→ AIR TRANSAT

CAA Voyages

819 778-2225
www.caaquebec.com

NOUVEL
EMPLACEMENT!

RECEVEZ 100 \$ DE RÉDUCTION
(par couple) à l'achat d'excursions optionnelles.*

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double basés sur les tarifs les plus bas, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 février 2011, sous réserve de disponibilité. *Offre applicable sur les circuits Trafalgar. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Révatoours 2010-2011 et Circuits Trafalgar 2011 de Révatoours. Révatoours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

2481805



SUBARU

Vivez une expérience unique chez Otto's



2.5i groupe Sport

**SUBARU
OUTBACK 2.5i COMMODITÉ 2011**

**399\$
PAR MOIS
LOCATION DE
39 MOIS**

**3 477\$
D'ACOMPTÉ**

**3,9%
D'INTÉRÊT
À LA LOCATION**

Le prix inclut le transport et les frais. Taxes et immatriculation en sus.

> À seulement 2 minutes du pont Champlain > Reconnu pour la qualité de son service > Plusieurs conseillers bilingues > 11 véhicules de courtoisie > 3 Navettes Gatineau/Ottawa

OTTO'S



SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

PDSF de 30 195 \$, louez pour 399\$/mois pendant 39 mois avec 3 477 \$ d'acompte à un taux de 3,9% pour le modèle Outback 2.5i commodité 2011 (BD2-CP). Un montant de 4 380,51 \$ est requis à la signature. L'option d'achat à la fin de la location est de 15 815 \$. Le montant annoncé inclut le PDSF plus les frais de transport et préparation (1 525 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), droits sur les pneus (29 20 \$), frais OMCV (5 \$), frais d'administration (199 \$). Les frais de transport et de préparation incluent un plein d'essence, taxes, immatriculation, enregistrement et assurances en sus. La location est basée sur un maximum de 24 000 km par année avec des frais de 10\$/km excédentaire. Modèle illustré - Outback 2.5i groupe Sport (BD1-SF) PDSF 31 795 \$. Offre en vigueur jusqu'au 28 février 2011. Photos à titre indicatif seulement. Voir Otto's Subaru pour les détails.

2481316



Huguette Koller

LA GRANDE ENTREVUE

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com

Pour joindre notre chroniqueur : 613-562-7531



L'ex-politicien devient animateur à la station CKOI à Gatineau

Le nouveau défi de Roch Cholette

Celle-là, personne ne l'avait vue venir.

C'est à la surprise générale qu'on apprend cette semaine que l'ancien député de Hull à l'Assemblée nationale, Roch Cholette, allait devenir animateur d'une émission d'affaires publiques à la station radiophonique CJRC... pardon, à la station CKOI 104,7, à Gatineau.

M. Cholette, 47 ans, sera dès lundi à la barre de l'émission du midi intitulée *Solide comme le Roch*. Il a quitté son poste de Chef de poste du Bureau du Québec à Ottawa pour faire le saut de l'autre côté de la clôture, dans la cour des médias. Tout un défi pour cet homme qui possède 16 années d'expérience en politique, dont six à titre de conseiller municipal et dix autres comme député libéral à l'Assemblée nationale.

Et quand on lui demande s'il a de l'expérience dans le domaine de la radio, il répond d'un honnête «non», puis suit un «mais»...

«Je n'ai pas d'expérience comme animateur, mais j'ai de l'expérience de l'autre côté du micro, précise-t-il. Quand je travaillais chez National (firme de relations publiques), j'enseignais aux gens comment répondre aux questions des médias. Et si t'as été gardien de but pendant trois ans et qu'on te demande de jouer à l'avant, t'as de bonnes chances d'avoir plus de trucs qu'un autre pour battre le gardien adverse. Donc je pense que j'ai suffisamment d'expérience de l'autre côté du micro pour voir les pièges dans lesquels je ne voudrais pas tomber comme animateur. Je veux une émission conviviale. Mon objectif est de montrer aux gens qu'il y a deux côtés à une médaille et



ETIENNE RANGER, LeDroit

Ce lundi, l'ex-député Roch Cholette prendra les commandes de la nouvelle émission du midi de CKOI Gatineau, *Solide comme le Roch*.

j'espère que ce qu'ils entendront à mon émission leur servira de base pour qu'ils forment leur propre opinion.»

«Je pense que j'ai contribué au développement de l'Outaouais par les années passées, avec mes six ans comme conseiller municipal et dix ans comme député. Et je pense que la radio est une autre façon de contribuer au développement de notre région», ajoute-t-il.

Un tremplin vers la mairie ?

La question était sur toutes les lèvres cette semaine. Roch Cholette utilisera-t-il ses nouvelles fonctions d'animateur radio comme tremplin à la mairie de Gatineau? Parce que plusieurs le voient succéder à Marc Bureau à l'hôtel de

Ville de Gatineau aux élections municipales de 2013.

Mais Roch Cholette n'a même pas attendu que je termine ma question avant de répondre d'un convaincant «non».

— Vous diriez même «non» si on vous approchait pour que vous posiez votre candidature à la mairie?, que je lui redemande.

— Écoute, répond-il en poussant un long soupir d'exaspération comme s'il en avait son voyage d'entendre cette question. J'ai 47 ans, je ne dis non à rien. Si un jour on m'offre un rôle dans un film, je ne dirai pas non. Si un jour on m'offre d'écrire une chronique dans *LeDroit*, je ne dirai pas non à ça non plus. Mais ce n'est pas dans mes plans. J'ai fait de la politique pendant 16 ans, je sais ce que ça

comporte. J'ai fait des sacrifices de famille, de santé. Je pense que j'ai contribué et ce n'est pas dans mes intentions d'y retourner.

Le personnage Cholette

Roch Cholette, le politicien, ne laissait personne indifférent. On l'a dit arrogant comme homme public, agressif dans ses propos. «Baveux» est le mot qu'on a souvent entendu à son égard dans la rue. C'est en général la perception que les Gatinois avaient de ce politicien fonceur et sûr de lui. Et M. Cholette en est bien conscient.

«Et pourtant, dit-il, je ne suis pas comme ça. Et avec cette émission quotidienne d'une heure, les gens vont découvrir un autre côté de moi.»

«Je vais faire un parallèle, explique-t-il. Si on regardait Georges Laraque à chaque bulletin de nouvelles et qu'on nous montrait uniquement les huit secondes durant lesquelles ils donnent une raclée au joueur adverse, on dirait de lui qu'il est un homme violent, colérique, agressif. Mais si tu vois Laraque pendant une émission d'une heure, tu te rends compte qu'il joue un rôle sur la glace. Qu'il joue un personnage.»

«La politique, c'est un peu ça. Tout le monde a un rôle à jouer et, quand t'es dans l'opposition et que tu dois jouer un rôle d'opposition, c'est sûr que tu ne passeras pas pour le gars qui distribue des tapes dans le dos. Tout le monde a un rôle à jouer. Et je pense qu'avec mon émission, les gens vont découvrir un autre côté de ma personnalité. Je pense que je suis un gars pas mal drôle, pas mal comique. Et je peux parler de sports et de d'autres sujets, pas juste de politique. L'émission ne

sera pas juste de la politique. Oui, on va en faire. Mais on va aussi faire de l'actualité, du municipal, du sport avec un commentaire quotidien de l'animateur Michel Langevin. On va parler de toutes sortes d'affaires.»

— Mais vous êtes sûrement conscient qu'il y aura des pièges, M. Cholette. Comme si, par exemple, vous interviewez votre ancienne employée et votre successeur à Québec, Maryse Gaudreault, il y a de fortes chances que les auditeurs se diront quelque chose comme: 'On sait bien! Il est gentil avec elle, c'est son amie! C'est un libéral qui interviewe une libérale!'

— Le risque est très grand que je fasse des émissions tantôt complaisantes parce que ce sont mes *chums* de l'autre côté du micro, et tantôt très dures parce que mon interlocuteur est péquiste, répond-il. Je suis bien conscient de ça. Mais penses-tu vraiment que je vais tomber dans ce piège-là? Non. L'important, ce sera d'être honnête, respectueux, transparent et de débattre sur des idées, sur le fond. Je ne pense pas avoir attaqué beaucoup de gens durant mes 16 ans en politique. J'ai attaqué des idées. Et je vais faire la même chose dans mes entrevues. Que ce soit d'un bord comme de l'autre.

— Nerveux, M. Cholette, à quelques jours de vos débuts à la radio?

— Oui, définitivement. Mais c'est une bonne nervosité. Je suis fébrile.

— Pensez-vous dormir dimanche soir?

— Pas beaucoup, non, répond-il en souriant. Les attentes sont hautes et les pièges sont grands. Mais je suis excité, j'ai hâte. J'ai vraiment hâte.»

La vie ne tient qu'à un fil, soyez prudent

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 ■ www.cfo.coop
Hull ■ Gatineau ■ Buckingham ■ Thurso ■ Masham

Fonction publique Le spectre de 1995 ravive le débat

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le candidat libéral Steve MacKinnon a accusé hier le Bloc québécois d'avoir un plan pour sabrer dans la fonction publique fédérale, tout comme le propose l'Institut Fraser.

«Totalemment faux», rétorque le député bloquiste Richard Nadeau. Son parti propose plutôt de sabrer dans la sous-traitance et de maintenir les emplois au fédéral «là les besoins se font sentir», dit-il.

Jeudi, l'Institut Fraser recommandait au gouvernement Harper de suivre l'exemple de Paul Martin qui, en 1995, avait coupé 45 000 emplois dans la fonction publique fédérale.

Or, M. MacKinnon, candidat libéral dans Gatineau, a tenu à rappeler que les bloquistes disaient vouloir y sabrer en octobre 2009, lors de l'élection de Daniel Paillé – le conseiller économique du BQ – dans Hochelaga. Le plan Paillé proposait essentiellement de ne remplacer qu'«un ou deux fonctionnaires sur trois» partant à la retraite, ce qui devait permettre des économies d'environ 8 milliards de dollars.

«Pas besoin d'aller dans l'Ouest pour trouver le même raisonnement de la droite. Le spectre de 1995 est aussi celui de 2011 au Bloc québécois. [...] Ce plan est encore au programme du parti», a déclaré le porte-couleurs libéral MacKinnon.

«Faux», a rétorqué le député Nadeau, confirmant que son parti avait maintenant une position différente.

Nadeau réplique

Le député Nadeau a rappelé que le Bloc fait à chaque année une tournée des régions pour établir ses priorités en vue du prochain budget. Et le programme adopté par le BQ à Saint-Hyacinthe la semaine dernière prévoit deux choses: une réduction de 3 milliards de dollars de la sous-traitance et le maintien des emplois «là où les besoins se font sentir pour une fonction publique efficace».

M. Nadeau affirme avoir lui-même fait ces propositions, inspirées de l'Alliance de la fonction publique du Canada et du CRAP-PO, bras politique du syndicat du côté québécois. La mesure de non-replacement proposée par le plan Paillé ne fait plus partie du programme du parti, a-t-il tenu à préciser.

«On est bien loin de ce qu'affirme M. MacKinnon. Et je lui rappellerai que les libéraux étaient ceux qui avaient voté le budget Martin en 1995.»

FORESTER 2.5X 2011

Location à partir de
349\$
par mois/48 mois Taxes en sus

À LA LOCATION^o:

- Comptant exigé : 1 385,93 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent.
- Montant total exigé avant le début de la location : 1 993,62 \$ (taxes incluses)



Meilleur
choix sécurité[†]

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

Gamme
Subaru 2011

Subaru est le fabricant japonais ayant connu la croissance la plus rapide en 2010, au Canada, pour une troisième année consécutive.

LE CHOIX LOGIQUE

L'attraction INTÉGRALE



IMPREZA 2.5i 4 portes 2011 Groupe Tourisme

Disponible en version 5 portes

Location à partir de
299\$
par mois/48 mois Taxes en sus

À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

km alloués : 24 000 km/année
km excédentaires : 0,10\$/km

De série sur la Impreza 2.5i et la Forester 2.5X 2011

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Banquette arrière divisée 60/40, rabattable à plat

À LA LOCATION^o:

- Comptant exigé : 726,22\$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de la location : 1 185,07\$ (taxes incluses)

Équipement supplémentaire sur la Impreza 2.5i Groupe Tourisme 2011

- Chaîne audio incluant lecteur de CD monodisque et Bluetooth[®]
- Jantes exclusives de 16 po en alliage (au fi ni gris fusil)
- Volant et levier sélecteur gainés de cuir
- Toit ouvrant
- Dégivreur d'essuie-glaces
- Sièges chauffants
- Antibrouillards avant

www.subaruoutaouais.com

Japonais et plus encore !

Roulez partout, par tous les temps



SUBARU OUTAOUAIS

...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 777-4341

Denise Racine
propriétaire



Traction intégrale



SUBARU

À la location, les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client et les assurances en sus). Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCC. * Meilleur choix sécurité pour tous les modèles 2011. Une cote «Bonne» constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déformable à 31 mi/h (50 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (50 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisées par l'Institut des assureurs américains (IIA) (www.iiia.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote «Bonne» aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction «Meilleur choix sécurité». Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 28 février 2011.

Château Symmes

CONFÉRENCE SUR LA DÉCOUVERTE DU CHÂTEAU SYMMES ET SES SERVICES

Le 24 février à 19h00
Réserver au 819 682-9090
Les places sont limitées.



Venez nous voir
à notre kiosque du
Salon Mieux-Vivre !

Du **18 FÉVRIER** au **20 FÉVRIER**
à l'hôtel **Hilton Lac-Leamy**

SOUPER SPAGHETTI 27 février

1^{er} service à 16h30
2^{ème} service à 18h00

15\$



C'EST LA DERNIÈRE CHANCE

de vous procurer le
calendrier 2011-2012

LES PROFITS DE LA
LEVÉE DE FONDS
seront remis à la
Fabrique Saint-Paul
le 24 mars

Résidence certifiée par l'agence de la santé et des services sociaux

Téléphonez maintenant
www.allseniorscare.com **819 682-9090**

255, rue North
Gatineau (Aylmer) J9H 0C2

Les jeunes sourds et aveugles descendent dans la rue Grève étudiante au Centre Jules-Léger

JONATHAN BLOUIN
joblouin@ledroit.com

Les élèves sourds et malentendants du Centre Jules-Léger en avaient gros sur le cœur, hier. En conflit avec la direction de l'établissement, ils ont déclenché une grève. Debouts, sur le trot-

toir en face du 281, rue Lanark à Ottawa, ils ont réclamé davantage d'ouverture d'esprit de la part de la direction. Selon eux, le laisser-aller de l'administration au niveau du recrutement et le manque d'interprètes risquent de mettre en péril la réussite scolaire de jeunes franco-ontariens sourds, malen-

tendants ou aveugles. «Il n'y a plus d'efforts pour faciliter le recrutement. De moins en moins d'élèves viennent étudier ici et la direction décourage les jeunes de venir», affirme la coordonnatrice de la grève, Chloé Caissie, l'une des quelque 25 élèves de l'école. «La direction a décidé de couper dans des cours de base, comme le français. Et quand un enseignant s'absente, il n'est pas remplacé», explique Jonathan Poulin, premier ministre du gouvernement étudiant.

Inauguré en 1980 par l'ancien gouverneur général Jules Léger, le Centre comprend deux écoles distinctes. L'école d'application accueille des élèves qui ont des troubles sévères d'apprentissage, tandis que l'école provinciale répond aux besoins des élèves sourds, malentendants et aveugles. Elle est d'ailleurs la seule école du genre en Ontario français. D'où l'importance, selon



MARTIN ROY, LeDroit

Des élèves du Centre Jules-Léger ont affiché leur mécontentement, hier.

ces élèves, de ne pas diminuer les services offerts.

À Terre-Neuve et Labrador, une école provinciale a fermé ses portes, faute d'élèves et en raison de coûts d'opération trop élevés. Au rythme où vont les choses, on craint que le même sort soit réservé à l'école d'Ottawa.

Selon Chloé Caissie, suivre des cours dans une classe régulière rendrait difficile la réussite scolaire des élèves sourds et malentendants. «Il nous faudrait un

interprète en permanence avec nous. [...] Grâce [au Centre Jules-Léger], on peut réussir. On peut avoir un diplôme.» Son message fait écho à celui de Jules Léger lui-même, qui disait en 1980 que ce centre aiderait à «l'égalité des opportunités en éducation».

La directrice de l'école, Diane Lauzon, a refusé de s'entretenir avec *LeDroit*. Toutes les questions ont été référées au ministère ontarien de l'Éducation, qui dit être au courant des problèmes.

60 PELLES À LIQUIDER !!!!!

Pelle Click & Go 60 pouces X 17 pouces haut

Spécial : 550\$⁺ /taxes

Installation incluse
photo à titre indicatif

KIMPEX

HORS-BORD
LaFontaine
GRACEFIELD

Propriétaire : Éric Thérien
SITE INTERNET : HORS-BORDLAFONTAINE.COM

819 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : **1 800 567-0546**

LE CENTRE
SUBARU
D'EXPIÉRIENCE

UNE OCCASION À NE PAS MANQUER

<p>2009 HONDA CIVIC DX-G 34 922 km, manuelle. 10-551a 13 995\$</p>	<p>2007 SUBARU FORESTER LTD 97 710 km, automatique. 7b-106a 16 990\$</p>	<p>2009 SUBARU IMPREZA WRX 55 389 km, manuelle. 9b-100a 28 995\$</p>
<p>2008 SUBARU IMPREZA SPORT SEDAN 43 948 km, manuelle. 8b-005a 20 995\$</p>	<p>2007 SUBARU IMPREZA BERLINE 43 851 km, manuelle. 10-321a 14 995\$</p>	<p>2007 SUBARU IMPREZA WAGON 95 122 km, automatique. 7b-001a 13 995\$</p>
<p>2006 SUBARU IMPREZA WAGON 58 010 km, manuelle. 6b-135a 13 995\$</p>	<p>2007 SUBARU IMPREZA BERLINE 82 371 km, manuelle. 7b-099aa 13 995\$</p>	<p>2008 SUBARU LEGACY WAGON 55 792 km, automatique. 8b-018a 19 990\$</p>
<p>2007 SUBARU LEGACY BERLINE 47 718 km, manuelle. 11-350a 16 990\$</p>	<p>2009 SUBARU LEGACY WAGON PZEV 55 015 km, automatique. 11-314a 20 995\$</p>	<p>2009 SUBARU IMPREZA WRX 52 707 km, manuelle. 9b-500a 28 995\$</p>

Salon de la Mariée de Gatineau

Dimanche le 20 février 2011 de 10 h à 17 h

Coût d'entrée : 10 \$
Enfants de moins de 12 ans gratuits
Tirage de 2500 \$ de location de décor !
Tirage de 500 \$ de location de décor à chaque heure !

Plusieurs commerçants sur place

HÔTEL CLARION & CENTRE DE CONFÉRENCE
111, rue Bellemeur, Gatineau (Voisin des Promenades de l'Outaouais)
Pour information : Rachel 819 568-1586

Salon de la Mariée de Gatineau
Dimanche, le 20 février 2011 de 10 h à 17 h

COUPON RABAIS 2 \$ PAR PERSONNE
Participez au tirage de 2500 \$ en location de décor et de limousine * Selon disponibilité *

Tirage de 500 \$ de location de décors à toutes les heures !
Doit présenter le coupon au Salon de la Mariée de Gatineau

Coût d'entrée : 10 \$ par personne
Stationnement gratuit !
www.mariagegds.com **819 568-1586**

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque

890, St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull) 819 777-4341

Denise Racine
propriétaire

*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. S.A.C. plus taxes et immatriculation.

Procès de Khalid Gakmakge, accusé de meurtre non prémédité, à Gatineau

La victime aurait donné le premier coup, dit la défense

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Après avoir insisté sur le mot « combat » dans les premiers jours du procès pour meurtre de Khalid Gakmakge, la défense pousse plus loin sa théorie: elle allègue que la victime, Lucia Medeiros, a porté le premier coup de couteau à son mari, avant qu'elle succombe à ses blessures.

M. Gakmakge est accusé d'avoir commis le meurtre non prémédité de M^{me} Medeiros dans la résidence du couple de Gatineau, le 12 décembre 2008. La version de la police, dans les jours qui ont suivi le drame, était celle d'un meurtre suivi d'une tentative de suicide.

M^e Michel Swanston a longuement contre-interrogé la biologiste judiciaire Jancinthe Prévost, de mercredi à hier. Selon M^e Swanston, le témoin expert n'a pas recueilli une quantité suffisante de sang sur les lieux du drame. Elle pourrait avoir omis d'accumuler une preuve démontrant que la femme avait aussi poignardé son mari, affirme l'avocat de la défense.

M^e Swanston a reproché au témoin de la Couronne de ne pas avoir pris d'échantillon de sang



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le procès de Khalid Gakmakge, accusé du meurtre non prémédité de sa femme Lucia Medeiros, s'est poursuivi cette semaine à Gatineau.

sur le corps de la victime. Ce sang aurait pu être celui émanant des blessures de M. Gakmakge, affirme-t-il. L'accusé, toujours détenu, se déplace aujourd'hui en chaise roulante.

La version de la spécialiste veut que M. Gakmakge ait attaqué sa femme dans le lit, et que cette dernière se soit rendue dans la cuisine pour appeler les services d'urgence. L'homme aurait alors poursuivi sa victime dans la cuisine, avant de retourner

dans le lit, où il a été retrouvé plus tard par les policiers, blessé et ensanglanté.

M^{me} Medeiros a été découverte gisant dans une mare de sang, peu après minuit, le 12 décembre 2008. Elle a affirmé à la téléphoniste du 9-1-1 « Mon mari vient de me tuer », avant de rendre son dernier souffle, malgré les efforts soutenus des secouristes.

Le juge Martin Castonguay a suspendu la cause jusqu'à mardi prochain.

DEPUIS PLUS DE 45 ANS

nous desservons Ottawa et la vallée de l'Outaouais avec intégrité
Nous offrons d'excellents produits, les prix les plus bas et le meilleur service.
À temps pour cette célébration, nous venons juste de recevoir un plein chargement de

GUITARES INTEX

Pour une courte période de temps seulement, nous les vendons à super bas prix
De plus, le prix de certains modèles fins de série a été réduit



JUSQU'À **75%**

Chez nous, il n'y a pas d'intermédiaire, alors ce sont nos clients qui profitent des économies
Pour en savoir plus, consultez notre site Web
www.intercontinentalmusic.ca

Nous offrons aussi d'excellents rabais sur les guitares électriques, les amplificateurs, les banjos, les mandolines, les accordéons, les violons et les cuivres.

INTERCONTINENTAL MUSIC

Le super magasin de musique d'Ottawa

610 RUE DONALD, ANGLE BOUL. ST-LAURENT 613 748-9891

2 rues au nord du centre commercial St-Laurent.

Nous sommes ouverts le dimanche de 11 h jusqu'à 16 h.

2480589

Comment s'y prend-on pour s'assurer que les fonds recueillis lors de la campagne annuelle de Centraide Outaouais sont distribués de façon judicieuse?

25 bénévoles visitent et analysent les demandes de financement des organismes en appliquant des critères précis pour vérifier que chaque organisme respecte les priorités sociales de Centraide Outaouais. Les équipes présentent ensuite leurs recommandations aux membres du conseil d'administration qui prennent les décisions finales.

C'est un processus qui a fait ses preuves au cours des années et qui est d'ailleurs en vigueur dans tous les Centraide au Québec.



Un grand merci aux bénévoles !



Centraide
Outaouais

Salon du livre de l'Outaouais

Venez rencontrer les auteurs! – Stand 114



Louis Patrick Leroux
Se taire

vendredi 25 février: 17 h à 18 h;
samedi 26 février: 11 h à 13 h.

Sylvie Maria Filion
Mon temps d'éternité II

samedi 26 février: 19 h à 21 h;
dimanche 27 février: 15 h à 16 h.



Michèle Vinet

Parce que chanter c'est trop dur

vendredi 25 février: 12 h à 13 h et 14 h à 15 h;
samedi 26 février: 10 h à 11 h.



Daniel Dugas

Hé! suivi de Icônes

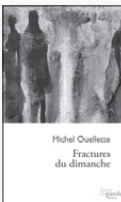
vendredi 25 février: 18 h à 19 h;
samedi 26 février: 18 h à 20 h.



Michel Ouellette

Fractures du dimanche

samedi 26 février: 16 h à 17 h et 18 h à 19 h.



www.pdpavoslivres.ca

Prise
de parole

2480193

DIFFICILE RETOUR À LA MAISON HIER



MARTIN ROY, LeDroit

Plusieurs incidents mineurs sur les routes d'Ottawa ont paralysé la circulation lors du retour à la maison, hier. En tout, sept accrochages sont survenus entre 13 h et 19 h, a rapporté la police. Une collision entre trois véhicules vers 17 h sur le pont MacDonald-Cartier n'a fait aucun blessé, mais a entraîné dans son sillage un autre accrochage, celui-ci entre l'ambulance dépêchée sur les lieux et une automobiliste, prolongeant davantage la file de voitures qui s'était formé sur l'avenue King Edward. « Je n'ai même pas eu le temps d'avoir peur, a raconté Suzanne Giroux. C'est comme si elle [l'ambulance] avait essayé de nous tasser. C'est elle qui est dans le tort », c'est-elle défendu.

« Trop de jeunes en besoin de soins de santé mentale sont laissés pour compte. »

Ils se sentent abandonnés. Ils perdent espoir. Mais avec des services et des fonds adéquats, nous pouvons améliorer leur sort. Nous devons les aider. »

D^{re} Smita Thatte, Ottawa

Lors de l'élection générale ontarienne de l'automne 2011, les soins de santé constitueront l'enjeu électoral primordial. Pour tous les détails, consultez oma.org.



LES MÉDECINS DE L'ONTARIO
Votre vie, c'est notre vie

OMA
ONTARIO MEDICAL ASSOCIATION



L'Outaouais s'offre un week-end de salons

Le Salon des générations revient en ville aujourd'hui pour une huitième année, sous un nouveau nom : le Salon mieux-vivre de génération en génération.

Le nom a subi une cure de jouvence, et les activités qui s'y déroulent aussi.

L'entrée est gratuite pour les 12 ans et moins. Des activités leur sont d'ailleurs dédiées.

«Le salon s'adresse de plus en plus à toute la famille», affirme l'organisateur principal, André Guillemette. Les *baby-boomers* et les aînés restent la cible principale du salon, même

si un effort particulier a été déployé pour attirer les visiteurs de 40 ans et plus. Environ 125 exposants – dont les deux tiers proviennent de la région – feront valoir leurs services durant toute la fin de semaine au Hilton du lac Leamy.

Environ 30 000 personnes sont

attendues.

Dans le secteur Gatineau, dimanche, les futurs époux pourront se mettre au parfum des nouvelles tendances à l'occasion du Salon des mariés de Gatineau.

Une quarantaine d'exposants seront réunis sous le toit de

l'hôtel Clarion. Pâtisseries, photographes, fleuristes, traiteurs, seront présents pour offrir leurs services. Tous les kiosques seront représentés par des entreprises régionales.

Environ 1 500 amoureux sont attendus.

LeDroit

Imagine-toi...

en formation professionnelle au CFP Compétences Outaouais !



Coiffeuse

→ Tu veux apprendre les techniques pour bien couper les cheveux, faire les mises en plis, le traitement des cheveux et du cuir chevelu, ainsi que les permanentes et les colorations.



Esthéticienne

→ Tu veux donner des soins de beauté, tels que des soins faciaux, de l'épilation à la cire, des maquillages, des soins des mains et des pieds, tout en recommandant divers traitements à la clientèle.



Dessinateur de bâtiment

→ Tu veux réaliser à l'ordinateur des plans d'architecture, de structure et de mécanique du bâtiment (ventilation, plomberie et électricité).



Infographiste

→ Tu veux effectuer diverses tâches à l'ordinateur pour la production de documents graphiques tels qu'une revue, un journal, une affiche, un livre ou une page Web.

Inscris-toi maintenant !

www.imaginetoi.ca

Début le 29 août 2011

C'est gratuit !



COMPÉTENCES
OUTAOUAIS

361, boulevard Maloney Ouest, Gatineau

819 643-2000

La formation professionnelle en Outaouais



2482801

L'ÉVÉNEMENT CLÉ EN MAIN

LES MEILLEURES OFFRES
SURPLUS
D'INVENTAIRE
Tout doit partir



M. Gerry Archambault
Directeur des ventes

DODGE AVENGER SXT 2010 NEUVE



ROUES CHROMÉES ET AILERON

131\$

AUX 2 SEM.
PLUS TAXE

Taux variable de 3%
durant 84 mois.

RABAIS TOTAL DE 6 210\$:
4000 \$ de rabais + 2 210 \$ rabais Metro ou Orleans

DODGE GRAND CARAVAN 2010 NEUVE



SIÈGES
STOW'N GO

BIEN ÉQUIPÉ INCLUANT SIÈGE STOW'N GO.
MODÈLE 24G EN INVENTAIRE

134\$

AUX 2 SEM.
PLUS TAXE

Taux variable de 3%
durant 84 mois.

RABAIS TOTAL DE 10 248\$:
7000 \$ de rabais + 1 000 \$ rabais après taxe + 2 248 \$ rabais Metro ou Orleans

DODGE RAM SLT PLUS 2010 NEUF



ROUES CHROMÉES DE 20", SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DOUBLE, PHARES ANTI BROUILLARD, U CONNECT ET ATTACHE REMORQUE

212\$

AUX 2 SEM.
PLUS TAXE

Taux variable de 3%
durant 84 mois.

RABAIS TOTAL DE 11 551\$:
7 650 \$ de rabais + 1 150 \$ sans frais et 3 901 \$ rabais Metro ou Orleans

DODGE CHARGER SXT 2010 NEUF



NOIR, CUIR ET TOIT OUVRANT

175\$

AUX 2 SEM.
PLUS TAXE

Taux variable de 3%
durant 84 mois.

RABAIS TOTAL DE 9 684\$:
6 750 \$ de rabais + 2 934 \$ de rabais Metro ou Orleans

DODGE JOURNEY 2010 NEUF



«BLUE TOOTH» ET «U CONNECT»

SEULEMENT 18 915\$ + taxe ou

127\$

AUX 2 SEM.
PLUS TAXE

Taux variable de 5,99%
durant 84 mois.

Orléans
DODGE CHRYSLER JEEP

1465, PROM. YOUVILLE • 613 830-1777

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP

1047, CH. RICHMOND 613 596-1006
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe) www.metrochrysler.com

Les paiements aux 2 semaines sont pour un terme de 84 mois à un taux d'intérêt variable de 3% et incluent tous les frais et les rabais du fabricant. Le taux variable peut changer sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux d'intérêt variable de 3% pendant 84 mois, le coût d'emprunt sera de 1 202 \$ et les paiements aux 2 semaines de 149 \$. Communiquer avec Metro Chrysler ou Orléans Dodge pour plus de détails.

2482510

55 ans
à votre
service!

VILLENEUVE
NETTOYEURS
TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX



INCROYABLE!
3 pantalons
(jupes)

SPÉCIAL
14,99\$
Économisez 27% en
payant d'avance

SERVICE DE CUEILLETTE ET DE LIVRAISON | 819 771-2694 | 78, boul. St-Joseph, secteur Hull

2481528

Pénurie de médecins en Outaouais

La région toujours à la recherche de spécialistes

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Si douze nouveaux postes de médecins spécialistes viennent d'être créés en Outaouais, le besoin généré par les postes laissés vacants ces dernières années est encore plus grand. La région cherche actuellement 45 spécialistes. La tâche n'est pas facile, puisque le nombre de postes inoccupés au Québec dépasse largement la quantité de résidents prêts à débiter leur pratique.

Le président-directeur général de l'Agence de la santé de l'Outaouais, le Dr Guy Morissette, juge que la région a obtenu «sa juste part» des 237 ouvertures de postes de spécialistes annoncées jeudi par le ministre de la Santé,

Yves Bolduc.

Le Dr Morissette estime qu'«il y a un équilibre entre le besoin et les postes autorisés», mais rappelle qu'«au Québec, il y a moins de médecins que les besoins iden-

accordés à l'Outaouais pour 2011, cinq sont déjà comblés grâce à des dérogations obtenues l'an dernier. Au grand total, 45 postes restent à être comblés en Outaouais, dans 23 spécialités différentes.

Au grand total, 45 postes restent à être comblés en Outaouais, dans 23 spécialités différentes.

tifiés». Chez les spécialistes, le ratio est d'un poste et demi pour chaque nouveau médecin. C'est donc dire qu'il est impossible de combler dans un avenir rapproché les centaines de postes vacants dans la province.

Sur les douze nouveaux postes

Le but ultime serait évidemment de trouver preneur pour chacun de ces postes. Mais avec la pénurie de médecins, la région n'enregistre en moyenne qu'un gain net d'«une dizaine» de postes de spécialistes chaque année, parfois un peu moins, parfois un

peu plus.

Une nouvelle façon de faire, en prévoyant sur cinq ans les postes autorisés pour chaque région, devrait permettre de réduire l'écart entre les besoins identifiés et les effectifs en place, croit le patron de l'Agence de la santé. Le ministère de la Santé doit faire connaître son plan quinquennal à l'automne.

Des atouts malgré tout

La députée de Hull, Maryse Gaudreault, reconnaît que les centres universitaires sont souvent plus attrayants pour les spécialistes qui souhaitent une pratique plus diversifiée. Les établissements spécialisés d'Ottawa, avec leurs salaires plus élevés, sont aussi très alléchants, admet-elle.

Elle estime cependant que la région a quand même «tous les atouts» pour arriver à recruter de nouveaux spécialistes. «Notre statut particulier, on va pouvoir le rentabiliser, parce qu'on est la seule région au Québec qui peut offrir une prime d'installation de 60000\$ sur trois ans aux médecins qui choisissent de venir ici.»

Les prévisions font état de 2000 nouveaux médecins – omnipraticiens et spécialistes confondus – sur le marché du travail d'ici cinq ans, souligne M^{me} Gaudreault. «Mais il y en a 1000 qui vont prendre leur retraite.»

Sans vouloir s'avancer sur un objectif réaliste pour le recrutement de spécialistes dans la région cette année, la députée de Hull souhaite à tout le moins qu'il y ait «un gain net», que les arrivées surpassent les départs. Elle rappelle que pour y arriver, l'Agence de la santé de l'Outaouais a un employé affecté à temps plein aux efforts de recrutement.

SIMON EST EN TRAIN D'ÉPARGNER...

L'ESPRIT TRANQUILLE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VOTRE REER GARANTI À 100%

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

BONI DE 1%

la première année pour les nouveaux fonds REER, FERR, CRI et FRV

Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements

Québec

MÉDECINS SPÉCIALISTES EN OUTAOUAIS

Effectifs actuels: 194
Postes autorisés: 238
Postes à combler: 45*

* La région compte un médecin de plus que le nombre de postes autorisés en chirurgie générale, ce qui explique qu'il y a 45 postes à combler, plutôt que 44.

QUELQUES SPÉCIALITÉS EN DEMANDE EN OUTAOUAIS

CARDIOLOGIE
2 postes vacants sur 9
DERMATOLOGIE
2 postes vacants sur 6
ENDOCRINOLOGIE
1 poste vacant sur 3
MÉDECINE INTERNE
4 postes vacants sur 13
NEUROLOGIE
2 postes vacants sur 7
OBSTÉTRIQUE-GYNÉCOLOGIE
2 postes vacantes sur 9
PÉDIATRIE
5 postes vacants sur 13
PSYCHIATRIE
6 postes vacants sur 33
RADIOLOGIE DIAGNOSTIQUE
2 postes vacants sur 12

Source: Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

Depuis 1946
à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels!

819 568-5151
poste 5
www.etasse.com

Les Immeubles ETASSE

Tant que le différend sur les horaires n'est pas réglé Le syndicat d'OC Transpo dit non à de nouvelles négociations

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Il n'est pas question que le syndicat des chauffeurs, des mécaniciens et des répartiteurs d'OC Transpo n'entame de nouvelles négociations avec la Ville d'Ottawa tant qu'un différend sur les horaires de travail qui date des dernières négociations n'aura pas été réglé.

L'administration municipale et ses 2300 employés membres de la section locale 279 du Syndicat uni du transport (SUT) n'arrivent toujours pas à s'entendre sur de nouveaux horaires de travail, plus de deux ans après la plus longue grève de l'histoire du transport en commun à Ottawa.

Le dossier est en arbitrage depuis la fin de la grève.

Le syndicat aurait décidé de claquer la porte après qu'OC Transpo ait fait connaître aux chauffeurs d'autobus leurs horaires de travail pour le mois d'avril. Ces horaires ne tiendraient pas compte d'une directive de l'arbitre fédéral qui tente de rapprocher les deux parties, selon le président par intérim du syndicat, Mike Aldrich.

Des relations tendues

Dans une lettre à la présidente de la commission municipale du transport en commun, Diane Deans, M. Aldrich dit que cette décision d'OC Transpo «exacerbe les raisons pour lesquelles on ne doit pas s'attendre à des rela-

tions de travail positives en 2011 ou dans un futur prévisible».

M. Aldrich écrit également qu'il n'a pas vu de «changement positif» à l'hôtel de ville depuis l'élection du nouveau conseil municipal, l'automne dernier.

Plus tôt cette semaine, le leader syndical s'est montré très critique quant aux changements proposés à plus d'une quarantaine de circuits d'autobus, dans le cadre d'un «plan d'optimisation» visant des économies de 7,3 millions de dollars cette année et 22 millions l'an prochain.

Les syndiqués d'OC Transpo ne seraient cependant pas prêts à retourner en grève après l'expiration de leur contrat de travail, fin mars, comme ils l'ont fait pendant 53 jours en décembre 2008 et janvier 2009.

JOURNÉE DE LA FAMILLE CHEZ

Volkswagen

de l'Outaouais

NOUS SOMMES OUVERTS DE 9 H À 21 H

1 JOUR SEULEMENT

LUNDI LE 21 FÉVRIER

ACHETEZ OU LOUEZ UNE VOLKSWAGEN 2011 EN INVENTAIRE
PEU IMPORTE LE MODÈLE

ET PAYEZ SEULEMENT **99\$*** AU-DESSUS DE LA FACTURE
DU MANUFACTURIER

30 en
inventaire



Golf 2011

50 en
inventaire



Jetta 2011

25 en
inventaire



Tiguan 2011

Faites votre choix parmi 135 Volkswagen en inventaire

*Transport, pré livraison, taxe d'air inclus. Frais administratifs de 449\$, taxes, assurances et immatriculation en sus. Voir Volkswagen de l'Outaouais pour tous les détails.

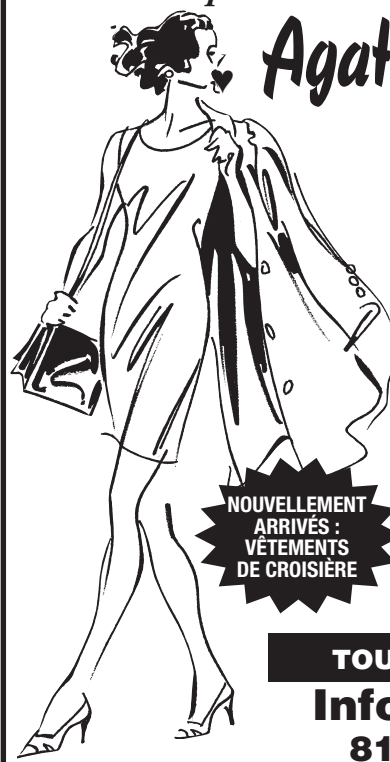
Volkswagen de l'Outaouais

850 boul. St-Joseph, Gatineau

819 770-0220 www.vwo.ca

2483612

Boutique



Agathe L'Amour
pour Elle

Solde

★ **40% de 40%**
de rabais
sur nos collections
automne/hiver au
131, boul. St-Joseph

NOUVELLEMENT
ARRIVÉS :
VÊTEMENTS
DE CROISIÈRE

★ **85% de rabais**
sur tous nos vêtements
à notre liquidation au
194, boul. St-Joseph

TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

Informez-vous au
819 770-5434 poste 2

RÉSIDENCE
POUR AÎNÉS



JARDINS
NOTRE-DAME

Au coeur de la ville de
Gatineau, la résidence les
Jardins Notre-Dame offre un
environnement des plus
agréables pour les aînés
autonomes. Vous y trouverez
une multitude de services et
d'activités répondant à vos
besoins. Notre personnel
qualifié vous accueille dans un
milieu dynamique et sécuritaire
à proximité de tous les services.

819 778-1747

195, boul. Saint-Joseph,
Gatineau, Qc

Venez visiter nos vastes
studios de même que nos
nouvelles unités combos
de deux chambres !

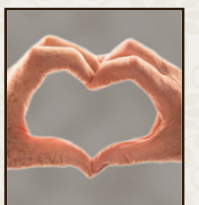
Prenez rendez-vous dès maintenant,
il nous fera plaisir de vous rencontrer !

CAZUR
résidences pour aînés


ICI, VOUS ÊTES
CHEZ VOUS!



CONFIANCE
COEUR
COLLABORATION
CRÉATIVITÉ



[www.residencesazur.com]



Aidez à honorer une personne ontarienne extraordinaire

Proposez la candidature d'une personne de votre communauté à l'Ordre de l'Ontario.

ordredelontario.ca

Date limite de mise en candidature :
le 16 mars 2011

Gisèle Lalonde
Éducatrice et promotrice de la communauté franco-ontarienne
Récipiendaire de l'Ordre de l'Ontario 2005

25
years/ans
1986-2011

Payé par le gouvernement de l'Ontario
2482049

À Ottawa

Les bacs verts dans les gros immeubles

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdefault@ledroit.com

Le programme de collecte des déchets organiques vient de franchir une autre étape à Ottawa. Hier, les bacs verts ont fait leur entrée dans huit immeubles d'habitation à haute densité.

Des petits bacs — ceux de couleur beige — ont été distribués aux locataires qui se sont portés volontaires dans ces édifices. Lorsque ces petits bacs seront pleins, les locataires participants devront les transvider dans des bacs grand format, situés à côté des poubelles et des bacs de recyclage de leur édifice.

«Nos déchets qui proviennent de la terre retourneront à la terre, mais pas dans nos sites d'enfouissement», se réjouit la conseillère Maria McRae, qui préside le comité de l'environnement de la Ville d'Ottawa.

M^{me} McRae dit que ce projet pilote de huit édifices répond à une demande grandissante de la part de propriétaires de condominiums et d'immeubles à haute densité. De son côté, la Ville tente d'augmenter le tonnage de déchets organiques qu'elle ache-

mine à l'usine de compostage d'Orgaworld, pour rentabiliser au plus vite le contrat de 20 ans qu'elle a signé avec cette entreprise.

L'an dernier, la Ville d'Ottawa a acheminé 53 000 tonnes de déchets organiques chez Orgaworld. Son contrat lui permettait jusqu'à 80 000 tonnes.

Quatre-vingt-cinq résidents du 915, chemin Elmsmere sont parmi les premiers dans des tours d'habitation à tenter l'expérience du bac vert. «C'est une affaire de rien de composter. Il faut le faire. Nous n'avons plus de place où mettre nos déchets», affirme Rachel Gélinas, une résidente de la tour de 13 étages dans le secteur Beacon Hill.

La collecte des déchets organiques a débuté l'an dernier pour les maisons et les petits immeubles. Ce projet pilote déterminera s'il est possible d'implanter le programme aux 1600 immeubles à haute densité d'Ottawa. M^{me} McRae reconnaît qu'il s'agit d'un défi considérable.

Les secteurs industriel, commercial et institutionnel sont aussi dans la mire de la Ville d'Ottawa. Déjà une cinquantaine d'écoles ont commencé à composter.



Le premier samedi science et frissons

Le samedi 19 février, de 14 h à 21 h

Participez en famille à des activités scientifiques gratuites et faites des découvertes captivantes liées à nos climats les plus froids.

- Musée des sciences et de la technologie du Canada (comprenant des expositions de Ressources naturelles Canada, du Conseil national de recherches Canada et de l'Agence spatiale canadienne)
1867, boul. St-Laurent
- Laboratoires de conservation de Parcs Canada
1800, chemin Walkley

Transport en autobus nolisé gratuit reliant le lac Dows et ces deux endroits.

BaldeNeige.gc.ca



Que Bob Monette se présente ou non comme candidat progressiste-conservateur

Phil McNeely se dit prêt à mener la bataille

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le député libéral Phil McNeely se dit prêt à mener la prochaine bataille électorale dans Ottawa-Orléans, qu'il croise le fer avec Bob Monette ou non.

Depuis une semaine, l'élu provincial multiplie les apparitions publiques et les occasions de parler du bilan de ses deux mandats à Queen's Park. Coïncidence, on apprenait la semaine dernière que M. Monette, conseiller municipal à la Ville d'Ottawa, songe à briguer l'investiture progressiste-conservatrice dans Ottawa-Orléans.

«Je suis prêt à me battre contre n'importe quel candidat, qu'il soit progressiste-conservateur, néo-démocrate ou vert. La candidature possible de M. Monette ne m'effraie pas du tout», a clamé M. McNeely au *Droit*.

Contrairement à ce qu'avance M. Monette, le député libéral affirme qu'il a une bonne relation de travail avec les conseillers muni-

cipaux de sa circonscription. Il dit avoir travaillé en équipe avec eux, au cours de la dernière année, pour rétablir l'équilibre dans le financement que l'est d'Ottawa reçoit du provincial.

Tout comme M. Monette, M. McNeely a été conseiller municipal à Ottawa avant de faire le saut à Queen's Park. Il a battu l'ancien ministre pro-

«La candidature

possible de

M. Monette ne

m'effraie pas du tout»

Phil McNeely

gressiste-conservateur Brian Coburn dans la circonscription d'Ottawa-Orléans en 2003.

Bob Monette doit faire connaître ses intentions la semaine prochaine. L'assemblée d'investiture qui doit officialiser la candidature de Phil McNeely est prévue le 27 mars.



GUY NADEAU
Directeur du
Centre financier aux
entreprises Ottawa

AVIS DE NOMINATION

Les caisses populaires Desjardins d'Ottawa sont heureuses d'annoncer la nomination de M. Guy Nadeau à titre de directeur du Centre financier aux entreprises Ottawa.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires avec une majeure en finances de l'Université du Québec à Trois-Rivières, M. Nadeau a également suivi plusieurs formations de l'Institut des banquiers canadiens. Fort d'une solide expérience de 20 ans dans le domaine financier et des entreprises, il évolue au sein du Mouvement Desjardins depuis plus de 5 ans. Homme engagé dans la communauté, il fait aussi partie de plusieurs conseils d'administration. Il ne fait nul doute que son esprit d'entrepreneur, son dynamisme de même que son expertise lui permettront d'assurer la bonne gestion du Centre financier aux entreprises.

Appuyé par une équipe de 30 professionnels ainsi que des caisses populaires Desjardins de la capitale nationale, M. Nadeau entend poursuivre les efforts entrepris dans le développement de la clientèle commerciale afin de lui offrir un service incomparable et à la hauteur de ses attentes.



Desjardins

desjardins.com

Coopérer pour créer l'avenir

2478545

LES CAMIONS SONT AUSSI EN VEDETTE!

DÉCOUVRIR un nouveau sens

L'ÉVÉNEMENT

EXTRAS SANS EXTRA

JUSQU'À **2100\$** D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS + 0% FINANCEMENT À L'ACHAT

ALTIMA 2.5 S 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois*

+ 2100\$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS*

L'ENSEMBLE COMMODITÉS COMPREND

- Sièges avant chauffants
- Siège du conducteur à 8 réglages électriques
- Volant avec commandes audio intégrées
- Jantes en alliage d'aluminium de 16 po
- Glace du passager avant monotouche
- Levée et descente des glaces avant avec la clé

SENTRA 2.0 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois*

+ 1950\$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS*

L'ENSEMBLE OPTION PLUS COMPREND

- Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante
- Sièges arrière rabattables à plat séparément 60/40
- Glaces électriques automatiques pour le conducteur
- Jantes en alliage d'aluminium et pneus de 16 po
- Télédévrouillage des portières sans clé
- Climatisation avec microfiltre

VERSA à hayon 1.8 S 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois*

+ 1400\$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS*

L'ENSEMBLE OPTION PLUS COMPREND

- Télédévrouillage des portières sans clé
- Climatisation avec microfiltre

ACHÉTEZ OU LOUEZ UNE NISSAN ET RECEVEZ UN CERTIFICAT-CADEAU

RESTO BISTRO

RUMEUR

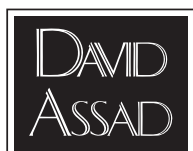
L'INCONTOURNABLE
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 819 243-5454
www.gatineaunissan.com
Pour un véhicule de prestige abordable

* 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois disponible pour les modèles neufs de la Versa à hayon, Sentra et Altima (excluant l'hybride) 2011. Exemple de financement pour la Versa à hayon 1.8 S 2011 (BGL51 AA00) / Versa à hayon 1.8 SL 2011 (B5R051 AA00) / Sentra 2.0 2011 (CAL50 AA00), transmission manuelle / Sentra 2.0 SL 2011 (CAT011 AA00), transmission CVT / Altima 2.5 S 2011 (T4R011 AE00), transmission CVT / Altima 3.5 SR 2011 (T4S011 AA00), transmission CVT. Frais de crédit de 0% OS/OS/OS/OS/OS de comptant initial. Frais de crédit de 0% OS/OS/OS/OS/OS pour une obligation totale de 14 360\$/17 660\$/14 860\$/22 760\$/23 543\$/23 543\$. * L'offre des ensembles options sans frais est seulement applicable à l'achat ou à la location d'une nouvelle Versa à hayon 1.8 S/Sentra 2.0/Altima 2.5 S. Les consommateurs peuvent également choisir de recevoir le rabais équivalent aux ensembles sans frais (1400\$/1950\$/2100\$). Les ensembles sans frais comprennent les équipements et options énumérés dans la publicité relativement à chaque véhicule. Les équipements seront installés chez le concessionnaire. † Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails. 2482244

L'ultime démarquage

50% DE RABAIS ET PLUS!

SUR NOS COLLECTIONS AUTOMNE-HIVER



PROFITEZ DE RABAIS ADDITIONNELS! JUSQU'À 25% SUR TOUS LES PRIX DÉJÀ SOLDÉS*.

Audace. Style. Élégance.



ACHÉTEZ PLUS, ÉCONOMISEZ PLUS!

1 article : PLUS 10% de rabais*
2 articles : PLUS 15% de rabais*
3 articles : PLUS 20% de rabais*
4 articles : PLUS 25% de rabais*

LES GALERIES DE HULL . GALERIES AYLMEYER . BUCKINGHAM

2481013

À la Cité de Clarence-Rockland

Le choix d'un conseiller juridique pourrait semer la controverse

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional

Clarence-Rockland embaucherait à titre de conseiller juridique un avocat qui est en litige contre

la municipalité, a appris *LeDroit*. C'est la recommandation que fait la présidente du comité de

l'administration et des finances, Diane Choinière, dans un rapport interne que *LeDroit* a obtenu.

La conseillère municipale suggère l'embauche de Stéphane J. Lalonde au poste de conseiller juridique pour les quatre prochaines années. Son travail premier serait de formuler ses recommandations d'ordre légal pour différents dossiers lors de rencontres hebdomadaires. L'an dernier, la municipalité a versé près de 140 000 \$ pour de tels services juridiques.

Dans ce même rapport, le directeur général, Daniel Gatién, se montre toutefois inquiet d'une telle proposition.

«Le fait de nommer M^e Lalonde à titre de conseiller juridique pour la municipalité pourrait être problématique étant donné que la municipalité a une poursuite contre la compagnie Chamberland Crossing dont Me Lalonde est un directeur – en fait, il est le président – et l'avocat qui représente cette compagnie», écrit-il.

Un candidat «hors pair»

Fort de son expérience à titre d'échevin, M^e Lalonde se présente comme «un candidat hors pair» dans une lettre de présentation datée du 21 janvier dernier. L'ex-associé d'affaires du maire Marcel Guibord assure également que son engagement à titre d'éditeur au *Journal des Mousquetaires*, publication bimensuelle peu élogieuse à l'endroit des dirigeants de Clarence-Rockland lors des dernières années, ne devrait pas dissuader la municipalité de l'embaucher.

«Je tiens à vous assurer que si la Cité de Clarence-Rockland utilise mes services, je serai lié par le secret professionnel», assure-t-il.

Le *Journal des Mousquetaires* est hors circulation depuis novembre dernier. Le site Internet abritant la publication est inactif depuis le mois dernier.

Dans son rapport, M. Gatién s'était également dit inquiet de la séparation des services de conseils juridiques de ceux relatifs aux litiges, autrefois offerts par une seule firme. Il argumente qu'une telle initiative apporterait entre autres des coûts additionnels et un manque de continuité dans les services. «Lorsqu'un avocat donne un conseil juridique, il doit être capable de continuer le dossier jusqu'au litige s'il le faut», estime-t-il.

Dans un courriel daté du 29 décembre adressé au directeur général, M^{me} Choinière rappelle que c'est le conseil qui décide de la distribution des services juridiques. Elle y critique sévèrement la position de l'administrateur en chef et exige qu'il se conforme aux volontés des élus.

«Je ne suis pas d'accord avec vos recommandations, car elles ne reflètent pas la vision du nouveau conseil. [...] Pourriez-vous s'il vous plaît modifier votre rapport afin de refléter cette vision», écrit-elle.

LeDroit n'a pu joindre M^{me} Choinière hier. Elle participait à une journée de discussions budgétaires. De son côté, M. Gatién était absent du bureau.

10 JOURS SEULEMENT

Grand

VOUS PAYEZ LE PRIX LE PLUS BAS DE L'ANNÉE DU 14 AU 27 FÉV.

DECOMPTE

SPA

AEROMAX 3000
PRISE MP3 INCLUSE
GRATUIT

6 adultes
38 jets
84 x 84 x 35 po

4999⁰⁰



17 en inventaire

HERITAGE II
STÉRÉO ET OZONATEUR **GRATUIT**

7 adultes
61 jets
92 x 92 x 38 po

6999⁰⁰



28 en inventaire

J270

STÉRÉO **GRATUIT**

6 adultes
31 jets
91 x 91 x 37 po

7299⁰⁰



16 en inventaire

PISCINE HORS TERRE

HERITAGE

12' **1199⁰⁰**

32 en inventaire

15' **1299⁰⁰**

28 en inventaire

18' **1399⁰⁰**

43 en inventaire

COSTA DEL SOL

21' **1799⁰⁰**

31 en inventaire

24' **1899⁰⁰**

41 en inventaire



FITNESS

OBTENEZ JUSQU'À **50%** DE RABAIS



1.0AT
TAPIS ROULANT
Moteur : 2,25 HP

X20 SIMPLE
ELLIPTIQUE
Programmable - Moniteur cardiaque

999⁰⁰ ou 27⁷⁵/MOIS

1099⁰⁰ ou 30⁹³/MOIS

VISION FITNESS



CLUB PISCINE

Super Fitness
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Fitness • Billard
www.clubpiscine.ca

20^e Anniversaire

Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 27 février 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

Un bambin de deux ans perd la vie sur la 417

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un bébé de deux ans et demi a perdu la vie dans une collision entre un camion remorque et une voiture, jeudi soir, sur l'autoroute 417.

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) est intervenue vers 23h30, pour y découvrir le jeune garçon grièvement blessé. On ignore pour le moment ce qui a pu se produire.

Le bambin prenait place dans un siège pour enfant à l'arrière du véhicule. Les enquêteurs ten-

tent présentement de déterminer si le siège était bien installé. L'alcool ne serait pas un facteur. Une autopsie sera pratiquée sur le corps du bambin aujourd'hui.

Le père de ce dernier, âgé d'environ 30 ans, a été conduit à l'hôpital pour soigner des blessures au cou et aux hanches.

La cause de l'accident demeure indéterminée. La PPO souligne que la chaussée était glissante au moment de la collision.

L'accident s'est produit en direction ouest, entre les sorties Walkley et Innes. Cette section de l'autoroute a été fermée jusqu'à 5h30, hier matin.



Daniel Bellehumeur
1957 à 2011

Si pour un instant Dieu m'offrait un morceau de vie, je profiterais de ce temps le plus possible...

Je suppose que je ne dirais pas tout ce que je pense, mais je penserais à tout ce que je dis.

Je donnerais une valeur aux choses, pour ce qu'elles signifient.

Je dormirais peu, je rêverais plus, je crois que chaque minute passée les yeux fermés représentent soixante secondes en moins de lumière.

Je marcherais quand les autres s'arrêtent, je me réveillerais quand les autres dorment.

Je donnerais des ailes à un enfant, mais je le laisserais apprendre à voler seul.

J'enseignerais aux vieux que la mort ne vient pas avec l'âge mais avec l'oubli.

J'ai appris tant de choses des hommes...

J'ai appris que tout le monde veut vivre au sommet de la montagne, sans savoir que le véritable bonheur c'est dans la manière de l'escalader.

J'ai appris que quand un nouveau-né serre fort de son petit poing, pour la première fois, la main de son père, il le retient pour toujours.

J'ai appris qu'un homme n'a le droit d'en regarder un autre de haut que pour l'aider à se lever.

Dis toujours ce que tu sens, fais ce que tu penses.

Il y a toujours un lendemain, et la vie nous donne une autre occasion de faire bien des choses : mais si jamais je n'ai plus que ce jour, j'aimerais dire à tous ceux que j'aime combien je les aime.

Le lendemain n'est garanti à personne, qu'il soit jeune ou vieux...

Aujourd'hui peut...être le dernier jour où tu vois ceux que tu aimes.

N'attends pas, fais-le aujourd'hui, car, si demain ne vient pas, tu regretteras de n'avoir pas pris le temps d'un sourire, d'une caresse, d'un baiser, trop occupé que tu étais.

Garde près de toi ceux que tu aimes, dis-leur à l'oreille combien tu as besoin d'eux, aime-les et traite-les bien, prends le temps de dire « Je regrette », « pardonne-moi, s'il te plaît », « merci » et tous les mots d'amour que tu connais.

Demande au Seigneur la force et la sagesse de les exprimer.

Car personne ne se souviendra de tes pensées secrètes.

Il faut qu'elles soit dites...avant que tout soit consommé...

Au revoir Daniel,
De l'équipe Royal Lepage
Vallée de l'Outaouais

★ Texte tiré de l'auteur Gabriel Garcia Marquez.

» EN BREF

UN HOMME D'OTTAWA ACCUSÉ DE POSSESSION DE PORNO JUVÉNILE

Un homme de 65 ans a comparu hier pour possession de matériel pornographique juvénile.

Randy Walsh, du secteur Orléans, a été arrêté par la police d'Ottawa jeudi dernier. Les autorités ont saisi chez lui deux ordinateurs portables contenant des images d'enfants dans des positions sexuelles explicites.

LeDroit

Le Salon Mieux-Vivre

De génération en génération!

GATINEAU

HILTON
Lac-Leamy

CASINO
LAC-LEAMY

18-19-20 février Vendredi : 13 h à 21 h
Samedi et dimanche : 10 h à 18 h

Mieux-vivre en santé

Mieux-vivre en famille

Mieux-vivre en beauté

Mieux-vivre sa retraite

Mieux-vivre ses vacances

Jusqu'à demain

20 TESTS DE SANTÉ GRATUITS POUR MIEUX VIVRE

EXPOSANTS ET NOUVEAUTÉS

CONFÉRENCES INÉDITES

ANIMATION POUR TOUTE LA FAMILLE

SPECTACLES
à tous les jours au Hilton et au Théâtre du Casino

Jozée Devoua et son trio Jazz *Sylvain Laporte*

EN COLLABORATION AVEC :

LeDroit LA REVUE TVA (Québec Média) planète 97.1

Voyage sur mesure QuébecCuba Succès et Nostalgie

www.salonmieuxvivre.ca

Vivre en résidence : accessible à tous

« CE QU'IL FAUT SAVOIR »

Une présentation de LES RÉSIDENCES

VISITEZ LE SALON ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 semaine à Cuba dans une villa pour 4 personnes

AUTENTICA Cuba

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Unité anticorruption : bien, mais pas assez

La création d'une Unité permanente anticorruption est une très bonne nouvelle. Les réactions publiques sont assez unanimes en ce sens. Difficile d'être contre plus de droiture. Mais malgré son efficacité et sa justification, elle ne suffit pas à calmer la soif de la population du Québec, qui désire depuis des mois que la lumière soit faite sur la corruption dans l'industrie de la construction, de ses liens avec le crime organisé et la classe politique municipale et/ou provinciale.

Le gouvernement de Jean Charest tente depuis deux ans de mettre le couvercle sur cette marmite malodorante qui réunit les plus mauvais éléments de ces trois milieux : de gros bras de la construction qui dirigent des projets à la place des boss, des mafieux intéressés à blanchir leur argent et des politiciens aux moeurs élastiques... Dans un premier temps, il a créé l'Escouade Marteau en octobre 2009, un corps policier dédié à cette question. Cela a donné au gouvernement libéral un argument qu'il a pu répéter pendant des mois, en attendant les premiers résultats qui ne sont venus que le mois dernier lorsqu'elle a procédé à sept arrestations. Nouvelle structure signifie nouvel argument pour M. Charest pour exhorter les Qué-

bécois à la patience!

La création, hier, de l'Unité permanente anticorruption (UPAC) — calquée sur le modèle en cours à New York — s'avère en quelque sorte un aveu d'impuissance de l'Escouade Marteau qui avait besoin de plus de moyens et de plus de ressources pour aller encore plus au fond des choses, et encore plus vite... une fois qu'elle sera en place. Car rapailler toutes les ressources de cette future Unité permanente en un seul lieu mettra du temps. Le gouvernement a annoncé une force de 189 personnes qui sont présentement réparties dans plusieurs organisations, dans plusieurs lieux, sous plusieurs chapeaux : il y aura évidemment les policiers-enquêteurs de l'escouade Marteau qui relèvent de la Sûreté du Québec et des fonctionnaires de plusieurs ministères (Transports, Affaires municipales, Revenu) et organisations gouvernementales (Commission de la construction du Québec, Régie du bâtiment). Se grefferont aussi des procureurs de la Couronne... lorsque le conflit de travail qui les oppose à l'état québécois sera réglé.

Tous ces gens se retrouveront sous l'autorité d'un commissaire à être nommé plus tard, mais cela ne saurait tarder. Il ne devrait pas être trop difficile de trouver un ou une candidate au-dessus de tout soupçon prêt à relever un mandat de cinq ans!



Mais le gouvernement Charest aura tort de croire que le problème de corruption au Québec est en voie de règlement parce qu'il vient de doter la Belle Province d'un outil supplémentaire. Pendant 15 mois, l'escouade Marteau n'a pas suffi pour calmer la grogne populaire que les partis d'opposition ont repris en chœur. Jamais les appels pour une commission d'enquête ne se sont tus. Pourquoi? Parce que le travail de l'escouade Marteau se faisait dans l'ombre. Les Québécois ont beau avoir confiance en leurs corps policiers, ils ont soif de savoir

et les enquêtes policières, par définition discrètes jusqu'au moment d'arrestations et du dépôt d'accusations, ne l'ont pas tari. Le travail de l'Unité permanente anticorruption ne sera pas différent : tout se fera derrière des portes closes.

La population a besoin de voir, d'entendre les questions, d'être satisfaite que toutes les questions qu'elle se pose elle-même sont posées. Évidemment, la commission d'enquête a un vil défaut : elle soustrait les témoignages des gens qui y défilent d'éventuelles accusations. Mais cela a aussi un

avantage, celui de délier des langues qui se tairaient autrement. Cela permet au public de valider tout le processus, de faire tous les liens qu'il soupçonne (ou non) dans son for intérieur.

C'est un peu pour tout cela qu'une commission d'enquête était, et s'avère encore, souhaitable au Québec. Tout outil moins transparent perpétue dans l'esprit des Québécois que quelqu'un, quelque part, est peut-être en train de lui cacher quelque chose. En particulier le Parti libéral du Québec et ses proches, à tort ou à raison.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Transparence et manipulation

Marc Bureau s'est fait élire en promettant la transparence et l'honnêteté. Pour la transparence, il a échoué sur toute la ligne. La saga de l'aréna Robert-Guertin en est un très bel exemple. Pour l'honnêteté, je laisse la population tirer ses conclusions. Mais le maire Bureau ne nous avait pas dit qu'il était un manipulateur en cachant la clause Bilodeau à la connaissance de la population et de certains échelons.

Ce même M. Bureau reprochait à son prédécesseur d'utiliser le huis clos. Quand il était conseiller, il dénonçait sur la place publique la non-transparence de l'admin-

nistration d'Yves Ducharme. Dans deux ans, nous aurons la chance de demander des comptes à M. Bureau.

Yves L. Durand,
Gatineau

Tolérance, intolérance

Le maire de Saguenay ne peut réciter une prière s'inscrivant dans la tradition catholique du Québec et un citoyen se sentant lésé par cet acte religieux doit être dédommagé. Par contre, un enfant peut porter un kirpan à l'école et personne n'a le droit de se sentir lésé. Une préposée voilée peut s'occuper de nos vieillards, mais les bénéficiaires ne doivent pas se sentir lésés. Un sikh de la

gendarmerie du Canada peut porter un turban dans la prestation d'un service public, mais ceux qui reçoivent ce service n'ont pas raison de se sentir lésés.

D'un côté, on prêche la tolérance envers les minorités et de l'autre, on applique l'intolérance envers la majorité. J'en ai soupé de cette justice injuste!

Pierre Bourret,
Gatineau

Démolisseur de notre culture

Félicitations au correspondant Normand Rousseau : il a finalement atteint le degré de démolisseur de notre culture, nos institutions et nos traditions («Pas de crucifix

à l'Assemblée», *LeDroit*, 17 février). Si cela continue, les musulmans auront le dessus sur tout ce qui concerne notre patrimoine, religieux, politique et institutionnel. Je ne suis pas très croyant, mais je n'oserais pas attaquer notre culture. Il faut défendre avec fermeté notre patrimoine.

Je ne peux pas féliciter le journal *LeDroit* pour permettre des commentaires de ce genre, contribuant ainsi à aider à détruire les mêmes choses. Est-ce que *LeDroit* est devenu un petit journal à sensations? Vous avez sûrement des commentaires plus intéressants à publier.

Joseph E. Filion,
Chénéville

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES

Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION

Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ

Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



En route vers le Grand Nord!

Encore une semaine et les élus quitteront l'Assemblée nationale pour deux semaines de «travail dans leurs circonscriptions». À tout le moins, c'est ce qui est prévu dans le calendrier parlementaire. Si votre élu en profite pour aller dans le sud, c'est à vous de le lui rappeler aux prochaines élections...

Cela dit, attendez-vous à de la grande visite dans tous les coins du Québec d'ici la mi-mars. Après la lecture de son discours inaugural, mardi ou mercredi prochain, Jean Charest prendra la route. Rencontres éditoriales, entrevues à la radio et à la télé, l'entourage du premier ministre a compris que son message ne passera pas s'il ne sort pas de Québec et de Montréal.

Pas question d'aller dans le sud avec Jean Charest, c'est dans le Grand Nord qu'il tentera de nous amener.

On sait déjà que le Plan nord sera l'un des principaux éléments de son discours inaugural. Les libéraux savent également que ce plan, dévoilé en grande pompe à Lévis devant une assemblée partisane en 2008, ne sera pas pris au sérieux s'il n'offre rien de concret. Ils promettent qu'il en sera autrement la semaine prochaine.

Si le sujet vous intéresse, il vaut la peine d'aller faire un tour sur le site du gouvernement, pour voir ce dont il était question à l'origine (www.plannord.gouv.qc.ca/lire.asp).

La ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, le décrit d'abord comme «une vision à construire avec les principaux acteurs concernés, et [...] un vaste projet de développement pour l'ensemble du Québec».

Toujours selon la ministre, la réalisation de ce plan suppose:

— que l'on relève un défi en matière de formation, de rétention et d'attraction de la main-d'œuvre;

— que l'on améliore les infrastructures de transport afin de faciliter l'accès au territoire;

— que l'on poursuive le développement du marché de l'habitation au Nunavik en contribuant à la construction de nouveaux logements sociaux ou à la rénovation de ceux existants, et en améliorant les programmes d'aide financière qui permettent l'accession à la propriété résidentielle.

Le site du Parti libéral est plus précis. On y promet:

— une puissance supplémentaire de 3500 MW grâce à de nouveaux projets hydroélectriques et éoliens;

— de nouveaux projets qui créeront plus de 4000 nouveaux emplois dans le secteur minier d'ici 10 ans;

— un immense territoire protégé aussi grand que la France, une nouvelle forêt de plus de 100 millions d'arbres;

— un soutien accru aux travailleurs, aux entreprises et à la formation, une augmentation de 25 % des cibles d'utilisation du bois.

On commence où ?

Voilà pour la «vision». Le défi du discours inaugural est de nous dire, de façon crédible, par quoi on commence. Les routes? Les ports? Les aéroports? Et surtout: combien d'argent le gouvernement compte-t-il investir d'ici la fin de son mandat, donc cette année et en 2012. Les libéraux font valoir qu'ils ont investi tout près de 800 millions\$ dans la réfection des aéroports nordiques et le réseau routier, depuis l'annonce du plan en 2008. Il en faudra beaucoup plus pour accélérer les cho-

ses. Si on a 200 millions\$ pour un amphithéâtre à Québec, on aurait l'air fou en annonçant des granelles pour la nouvelle frontière des Québécois.

La mise en marche de ce plan commandera suppose également des ententes avec les populations concernées. Où en est-on dans les discussions avec les représentants des quelque 33000 autochtones qui vivent au nord du 49^e parallèle et qui seront affectés par ce plan?

Où en est-on également avec les représentants des 120000 habitants au sud du 49^e parallèle, également touchés par ce plan? Les deux tiers de ces gens sont sur la Côte-Nord. Or la Conférence régionale des élus de la Côte-Nord a fait valoir récemment qu'elle n'a qu'un seul représentant parmi les 22 membres de la Table de concertation sur la conservation du territoire du Plan Nord. Cet organisme est important: il doit définir les balises qui seront utilisées pour consacrer 50 % du territoire nordique à des fins non industrielles.

Quand on voit l'ampleur de la controverse entourant quelques projets d'exploration pour trouver du gaz de schiste, on imagine facilement les débats à venir autour du Plan Nord. Jean Charest devra être convaincant.

Croisade pour le bois

Le député de Roberval et critique péquiste en matière de forêts, Denis Trottier, fait campagne depuis longtemps pour l'utilisation du bois dans la construction. M. Trottier propose que chaque construction privée non-résidentielle utilise au moins 5% de matériaux faits de bois, et 25% pour les constructions publiques. On pensait bien lui avoir trouvé un allié de taille l'an dernier, en la



LA PRESSE

Le Plan nord sera l'un des principaux éléments du discours inaugural du premier ministre Jean Charest, mardi ou mercredi prochain.

personne du maire de Québec. Régis Labeaume avait «volé le show» au maire Gerald Tremblay de Montréal à la Rencontre économique organisée par Jean Charest à Lévis. Il avait proposé que l'on fasse de Québec une «vitrine» pour les édifices publics construits en bois. Il avait alors admis avoir déjà déclaré que cela «ne l'intéressait pas si ça coûtait plus cher que l'acier. Mais j'ai évolué.»

A-t-il vraiment évolué? Le maire a déclaré récemment qu'il n'était plus certain de pouvoir construire l'amphithéâtre en bois en raison des coûts plus élevés.

Il faut dire qu'en 2010, M. Labeaume avait dit attendre une étude sur les coûts de construction en bois avant d'inviter le premier ministre à assumer une partie de la facture supplémentaire. Or comme Jean Charest a mis un plafond de 200 millions\$ à sa contribution dans l'amphithéâtre, il ne mettra pas une centne de plus pour aider le maire à placer sa commande de 2 par 4...

Pour le député Trottier, il serait scandaleux qu'on n'utilise pas le bois dans l'amphithéâtre si Québec y met 200 millions\$. Une histoire à suivre...

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

» LA QUESTION DU JOUR

VISITE PRINCIPALE À OTTAWA

Que pensez-vous de la visite de William et Kate l'été prochain ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Cirque à Clarence-Rockland
La période de questions de la réunion du conseil de Clarence-Rockland du 14 février s'est transformée en cirque. Dommage que plusieurs citoyens y assistent avec une attitude négative. Ils ne sont pas là pour se renseigner ou proposer des idées nouvelles. Au contraire, ils désirent plutôt ridiculiser, discréditer ou accuser les membres du conseil. La période de questions terminée, peu de citoyens sont restés pour la partie la plus importante, les décisions du conseil. Deux questions furent posées au conseiller Michel Thivierge: pourquoi refuser de tenir des réunions publiques dans le quartier 1? Pourquoi avoir voté

contre la formation d'un comité d'étude sur la réglementation et les procédures du conseil municipal? M. Thivierge a répondu que ces réunions n'intéressent personne. Pourtant, le conseil s'appête à adopter un nouveau Plan directeur pour les cinq prochaines années. Plusieurs résidents aimeraient connaître les priorités de leur conseiller. À son assermentation, il affirmait être prêt à la tâche. Les actes ne suivent pas les paroles. Le conseiller Thivierge travaille-t-il pour les citoyens du quartier 1, pour Clarence-Rockland ou pour lui-même?

Claude H. Vachon,
Rockland

La visite du prince William
La royauté a sa place au Québec autant qu'un Nazi dans une synagogue... Quand on pense que le gouvernement fédéral ne respecte même pas ses engagements sur l'aide internationale, on va payer pour des gens qui peuvent nous acheter. Ce n'est pas ridicule, c'est stupide. On fera déambuler sous haute protection deux inutiles symboles multidentitaires de l'exploitation et de la torture. Payez mes frères, ils vont sourire et manger à vos frais tout en donnant à ceux avec qui ils s'empièffront l'impression d'être quelqu'un.

Gilles Lepage,
Gatineau

Pourquoi rester membre ?

Le processus pour voir un médecin à la clinique médicale d'Aylmer a changé. Plus possible de se mettre en rang le matin, nous devons téléphoner. Les personnes avec un médecin de famille à 8h30, les autres à 9h. Dans les faits, les gens sans médecin de famille ne pourront jamais (ou presque) obtenir de rendez-vous. Je n'ai plus aucun avantage à demeurer membre.

Ce changement n'est pas indiqué sur l'avis de cotisation. Vous êtes prêt à prendre mon argent, mais oubliez d'indiquer que le niveau de service disponible aux membres sans médecin de famille est essentiellement nul. Je vous remercie quand même des nombreux services que votre clinique a fournis à ma famille et à moi-même.

Mark Giguere,
Aylmer

LE PAYS ET LE MONDE

Québec emploiera 189 personnes et dispose d'un budget annuel de 30 millions

L'unité anticorruption prend vie

ANDRÉ NOËL
La Presse

Le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, et la ministre du Travail, Lise Thériault, ont annoncé hier la création de l'Unité permanente anticorruption, qui regroupera l'escouade Marteau, l'escouade anticollusion du ministère des Transports et des enquêteurs d'autres ministères et organismes.

L'Unité (UPAC) fonctionnera sous le modèle du Department of Investigation de la Ville de New York. Elle sera dirigée par un commissaire relevant du ministre de la Sécurité publique. Cette personne sera nommée d'ici à quelques semaines pour un mandat de cinq ans.

L'UPAC aura son siège dans la région de Montréal. Elle aura un effectif de 189 personnes et bénéficiera d'un budget annuel de 30 millions de dollars. Les policiers de l'escouade Marteau continueront de relever hiérarchiquement de la Sûreté du Québec, et les autres fonctionnaires, de leurs ministères et organismes.

Mandat élargi

Néanmoins, plusieurs lois seront modifiées afin de faciliter l'échange d'information d'un groupe à l'autre. Les membres de l'unité anticollusion du ministère des Transports seront intégrés à l'UPAC, mais leur mandat sera élargi. En plus d'eux et des membres de l'escouade Marteau, l'UPAC regroupera des effectifs provenant du ministère du Revenu, du ministère des Affaires municipales, de la Commission de la construction et de la Régie du bâtiment.

Se greffera à cette structure le Bureau de lutte contre la corruption et la malversation, qui réunira une trentaine de procureurs et

d'assistants. Leur mandat consistera à autoriser et à tenter des poursuites criminelles et pénales en matière de corruption.

Une première au Canada

Le ministre Dutil a indiqué que cette unité anticorruption est une première au Canada. «Nous envoyons un message clair, a-t-il dit: les pratiques de corruption, de collusion et de malversation sont inacceptables et ne sont pas tolérées au Québec.»

M. Dutil a dit que le Québec, comme plusieurs sociétés occidentales, est aux prises avec un phénomène croissant: le crime organisé et les trafiquants de drogue ont des millions de dollars à blanchir dans l'économie légale. Ils tentent de recycler leur argent sale dans des secteurs entiers de l'économie, notamment celui de la construction, a-t-il dit en substance.

Le ministre a ajouté que la création de l'UPAC est préférable à une commission d'enquête publique. Un des problèmes des commissions d'enquête, a-t-il affirmé, tient au fait que les témoins jouissent de l'immunité et que leurs témoignages ne peuvent donc pas être utilisés contre eux devant les tribunaux.

Un autre geste de diversion

Le Parti québécois ne s'oppose pas en principe à cette nouvelle escouade anticorruption. Mais, selon son député Stéphane Bergeron, il s'agit d'abord d'un «autre geste de diversion de la part du gouvernement libéral pour éviter d'offrir ce que trois Québécois sur quatre réclament, soit une commission d'enquête publique sur l'industrie de la construction.»

«Bien sûr, nous voulons que ceux qui violent la loi soient traduits devant les tribunaux, a dit M. Bergeron. Mais lorsqu'ils plaident coupables, le public ne prend



Le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, et la ministre du Travail, Lise Thériault, ont annoncé hier la création de l'Unité permanente anticorruption.

pas connaissance des preuves. Or, les Québécois veulent savoir ce qui se passe.»

Manque d'indépendance

En point de presse, M. Bergeron a dénoncé le manque d'indépendance de l'UPAC, qui relèvera du ministre de la Sécurité publique plutôt que de l'Assemblée nationale. Il a cité un expert américain de la lutte contre la corruption, Frank Anechiarico: «Il arrive trop souvent que, au lendemain d'un scandale, un gouvernement crée une de ces unités anticorruption et ça devient une mascarade, quelque chose que le gouvernement brandit pour faire taire les critiques. Le gouvernement met à la tête de cette agence une personnalité connue et crédible mais, après quelque temps, il ne se passe plus

rien à cause du manque d'indépendance de ces agences.»

L'Action démocratique du Québec réclame elle aussi une enquête publique. La création de l'unité anticorruption, «c'est du recyclage de l'opération Marteau», a dénoncé le leader parlementaire de l'ADQ, Sylvie Roy. Selon elle, le nouvel organisme aura la même fonction que l'escouade de la SQ. Elle a qualifié l'annonce d'«improvisation» et de «désaveu de l'opération Marteau».

Le gouvernement Charest s'apprête à modifier plusieurs lois, et pas seulement pour faciliter l'échange de renseignements entre les enquêteurs des ministères et organismes appelés à travailler pour l'UPAC. M. Dutil a annoncé une hausse des pénalités liées à des fraudes fiscales d'envergure et des mesures pour protéger les

dénonciateurs contre les représailles.

Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, Jean-Guy Dagenais, a salué le fait que l'escouade Marteau devienne permanente et que des effectifs soient ajoutés.

En revanche, les procureurs du gouvernement menacent de boycotter la nouvelle unité si le gouvernement force leur retour au travail au moyen d'une loi d'exception. Le cas échéant, environ 420 des 450 membres en grève de l'Association des procureurs affectés aux poursuites criminelles et pénales se sont engagés à ne pas poser leur candidature aux postes de procureur dans la nouvelle unité. Sans procureur, cette unité serait incapable de traduire en justice les personnes accusées de corruption.

Les procureurs ne joindront pas l'unité anticorruption s'il y a loi spéciale

MONTRÉAL — Après 10 jours de grève, la grande majorité des procureurs de la Couronne du Québec se sont engagés à ne jamais postuler à un poste au sein de l'escouade anticorruption annoncée hier par le gouvernement Charest si une loi spéciale leur imposait un retour au travail.

Ils ont fait connaître l'engagement de 420 des 450 membres du syndicat au gouvernement tout de suite après la conférence de presse dans laquelle la création de l'unité anticorruption a été officialisée, hier.

L'ensemble des signatures qui ont pu être recueillies au cours

de la journée ont été remises par Christian Leblanc, président de l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales (APPCP), au ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil. Ce dernier a accepté le document, mais s'est limité à souhaiter de bonnes négociations à M. Leblanc.

Les procureurs invoquent notamment une charge de travail déjà trop lourde pour en accepter davantage, mais ajoutent qu'une loi spéciale empêcherait l'exercice légitime de leur droit constitutionnel à la négociation.

La menace n'est donc pas limitée dans le temps: elle pourrait

se traduire par l'absence à long terme de l'élément-clé que sont les procureurs des poursuites criminelles dans l'effort de lutte contre la corruption.

Les négociations entre le gouvernement du Québec et ses procureurs ont repris jeudi après une brève interruption, alors que les rumeurs de loi spéciale persistent. «Ça a commencé par une initiative personnelle et il y a eu un mouvement de masse chez les procureurs. Au-delà de 420 procureurs ont voulu passer un message clair au gouvernement», a expliqué M. Leblanc, en entrevue avec *La Presse Canadienne*.

Selon la trésorière de l'APPCP, Julie-Maude Greffe, il s'agit d'une réussite spectaculaire étant donné le nombre d'employés difficilement joignables et le niveau de dispersion des procureurs sur le territoire québécois.

«Depuis le début des négociations, on plaide auprès du gouvernement qu'il manque d'effectifs à la Couronne, que les conditions de travail ne sont pas suffisantes pour attirer des candidats de qualité», a-t-elle poursuivi.

Selon elle, le réseau des procureurs ne pourrait pas absorber la perte des 31 procureurs qui seraient nécessaires pour l'es-

couade.

Les procureurs de la Couronne ne se disent toutefois pas opposés à la création d'une escouade pour lutter contre la corruption et la collusion dans la province.

«C'est beau d'annoncer des escouades et d'en faire de belles annonces, mais quand on décide d'investir des sommes additionnelles dans ce genre d'escouades, il faut prévoir que ça prend des procureurs de la Couronne pour faire le travail. Et les procureurs de la Couronne, ça ne se trouve pas dans les Pages Jaunes», s'est moqué Christian Leblanc.

La Presse Canadienne

Avant même sa présentation

Déjà, le manifeste Legault fait jaser

QUÉBEC — Le gouvernement libéral n'a pas attendu le manifeste de François Legault avant de réinvestir dans l'enseignement, a fait valoir hier la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp.

En insistant sur la nécessité de revaloriser l'éducation, l'ex-ministre péquiste défonce une porte déjà ouverte par le gouvernement Charest, a soutenu M^{me} Beauchamp, appelée à commenter les points saillants du manifeste de M. Legault qui ont fait l'objet d'une fuite dans les médias.

«On a déjà fait le choix d'investir plus en éducation, ça me semble indéniable. En sept ans, le budget du ministère de l'Éducation a augmenté de 32 pour cent», a-t-elle déclaré, en marge d'une allocution devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

D'après les informations qui ont filtré jusqu'à présent, le manifeste met de côté la souveraineté, place l'éducation au centre des priorités nationales et plaide pour un important rehaussement salarial des enseignants.

À cet égard, le gouvernement a déjà pris des mesures conséquentes, a souligné la ministre de l'Éducation.

«Nous avons conclu une entente négociée avec les professeurs, avec une amélioration de leurs conditions de travail, de leur revenu et une clause d'indexation selon la performance économique du Québec. Même nos partenaires syndicaux ont compris qu'on avait une position de gros bon sens, respectant la capacité de payer des Québécois», a-t-elle dit.

En prenant la tête d'un nouveau mouvement politique, l'extérior du gouvernement péquiste a compris que le Parti québécois était à court d'idées pour assurer l'avenir du Québec, a estimé

M^{me} Beauchamp.

«Ma première constatation, c'est le fait qu'il ne croit pas que ce soit du côté de M^{me} Marois et du Parti québécois que se trouve la solution pour l'avenir du Qué-

bec», a-t-elle lancé, saluant la contribution du citoyen Legault à la réflexion politique.

«Faire une priorité du monde de l'éducation, on est parfaitement d'accord avec ça», a-t-il dit lors d'un point de presse portant sur l'industrie forestière à l'Assemblée nationale.

En prenant la tête d'un nouveau mouvement politique, François Legault a compris que le Parti québécois était à court d'idées pour assurer l'avenir du Québec, a estimé M^{me} Beauchamp.

«C'est un mouvement et s'il a de bonnes idées, tout le monde peut être d'accord avec ça. Je

rendu ses ex-collègues nerveux. Néanmoins, le député de Roberval, Denis Trottier, a paru enthousiasmé par la décision de M. Legault de faire de l'éducation une priorité absolue.

Attendu depuis des mois, le

manifeste de M. Legault est susceptible de servir de source d'inspiration, selon le député du PQ.

«C'est un mouvement et s'il a de bonnes idées, tout le monde peut être d'accord avec ça. Je

pense que M. Legault peut participer à l'évolution du débat de société et ce qui est bon, on va le retenir», a-t-il analysé.

Quant à l'Action démocratique (ADQ), la leader parlementaire Sylvie Roy a refusé de se com-

mettre préférant attendre de lire le document en entier.

«Si ça ressemble à nos idées, c'est tant mieux», a-t-elle opiné. Mais le milieu syndical est loin de partager l'optimisme de l'ADQ. M. Legault a beau proposer de meilleurs salaires pour les enseignants, sa vision de l'éducation soulève les pires craintes au sein de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

«Il n'invente rien de neuf. On va mettre de la pression sur le personnel sans mettre les moyens appropriés, on va évaluer les enseignants quotidiennement. Je n'ai pas lu son manifeste mais la première mouture est plutôt alarmante», a signifié le président de la centrale, Réjean Parent.

La Presse Canadienne



BRIGIL
Platine / Platinum
Présente

Soirée Personnalité de l'année 2010 LeDroit/Radio-Canada

Voyez les meilleurs moments de cette soirée, lors de l'émission spéciale présentée le dimanche 20 février à 17h, à la Télévision de Radio-Canada.

LeDroit  **TÉLÉVISION**

Nicole Desroches



Jean Pigeon



Donat Savoie



Monique Bourrassa



Jean Lamothe



Élizabeth Leduc



Guy Larose et Annick D'Auteil



Bernard Larouche



André O. Rodier



Ruth Vander Stelt



Jean Labonté



Milena Parent



Dan Boyle



Kristina Groves



Dominic Jalbert



Hervé Lord



Pat Burns



Marie-Hélène St-Onge



Guy Lafleur



» EN BREF

L'ABBÉ RAYMOND GRAVEL POURSUIT UN SITE PRO-VIE

MONTRÉAL — L'abbé Raymond Gravel intente une poursuite de 500 000\$ contre un site Internet pro-vie, qui le qualifie de défenseur de l'avortement. Depuis 2003, le site lifesitenews.com s'emploie à dénoncer les opinions de l'ancien député bloquiste, en acheminant à Rome des résumés de ses écrits et de ses entrevues. Raymond Gravel a affirmé à Benoît Dutrizac au 98,5 fm que les responsables du site se sont même déjà vantés de l'avoir forcé à quitter son siège de député du Bloc québécois. Il estime aussi que d'autres prêtres et regroupements sont salis par le site. Lifesitenews.com a lancé une campagne de souscription pour financer sa défense.

La Presse Canadienne
Avec Cogeco Nouvelles

TANT DE CHOSES À VIVRE



ACTIVITÉS PRÉSENTÉES DANS
LE CADRE DU BAL DE NEIGE.

OUBLIEZ LE FROID ET VENEZ VOUS RÉCHAUFFER!

Une programmation spéciale a été conçue pour Bal de Neige! Profitez gratuitement du chalet au-dessus de zéro avec des jeux de société et des activités pour tous.

Samedi et dimanche, de 10 h 30 à 16 h,
au salon David M.-Stewart.

PROGRAMMATION FAMILIALE TOUT LE WEEK-END!

Pour une journée bien remplie : jeux de société géants, chasse aux trésors dans la salle des Personnalités canadiennes, histoires et légendes dans la salle du Canada et des ateliers d'artisanat.

Gratuit en acquittant les droits d'entrée au Musée.

SPECTACLE LA REINE DES NEIGES

Une splendide production multimédia, mettant en vedette le Quatuor à cordes Cecilia et la musique de Patrick Cardy, compositeur d'Ottawa. Un partenariat avec la Société de musique de chambre d'Ottawa et la Commission de la capitale nationale. En anglais seulement.

Le samedi 19 février — 11 h, 13 h et 16 h | Théâtre

BILLETS – Adultes : 20 \$ | Enfants et étudiants : 10 \$
En vente à la Billetterie ou au 819 776-7000

Ouvert
les lundis

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS



CANADIAN MUSEUM
OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, Gatineau | 819 776-7000 | civilisations.ca

Canada

► INFORMATIONS IMPORTANTES POUR VOUS ET VOTRE PLOMBIER

CONDUITE D'ÉGOUT BLOQUÉE?

LA CONDUITE QUE VOUS
TENTEZ DE DÉGAGER
SE TROUVE T'ELLE
AU-DELÀ DES MURS
DE VOTRE MAISON
OU D'UN BÂTIMENT ?

NE PRENEZ AUCUN RISQUE

Si c'est le cas, sachez que l'utilisation d'équipement rotatif ou d'eau sous pression pour dégager une conduite d'égout pourrait endommager une conduite de gaz naturel à proximité et provoquer une situation dangereuse.

Pour demander la localisation des conduites de gaz naturel avant de commencer les travaux de déblocage, communiquez avec le service d'urgence de Gazifère au **819 771-8321**. Ce service est rapide et gratuit.

Même si vous n'êtes pas un client de Gazifère, ce conseil de sécurité vous concerne.

Gazifère
Une société ENBRIDGE

► Plus de détail au gazifere.com

Affaire Bev Oda

Réplique des conservateurs

Tenant tant bien que mal de disculper la ministre de la Coopération internationale, le gouvernement a présenté sa réplique officielle à l'opposition, qui souhaite la faire accuser d'avoir menti délibérément au Parlement.

Mais la contre-attaque des conservateurs a une fois de plus enragé les partis d'opposition, qui invoquent le respect de la démocratie parlementaire.

L'opposition fautive ?

En répliquant pour la première fois aux accusations qui pèsent contre la ministre Bev Oda, les troupes conservatrices ont plaidé, aux Communes hier, que cette affaire était de la faute de l'opposition. Les députés des partis d'opposition n'avaient qu'à mieux poser leurs questions s'ils voulaient obtenir des réponses, a fait valoir le secrétaire parlementaire Tom Lukiwski.

«Peut-être que le député aurait dû poser des questions différentes, ou plus de questions, ou il aurait dû s'appliquer davantage dans son interrogatoire, mais le fait qu'il soit mécontent des réponses ne représente pas une atteinte au privilège», a-t-il argué en Chambre.

Quant au fait qu'un document ait semblé être falsifié par la ministre Oda, M. Lukiwski a rétorqué que des documents internes comme celui mis en cause n'étaient pas destinés à être rendus publics.

Le néo-démocrate, Paul Dewar, lui a toutefois répliqué que ce genre de documents servait justement à obliger le gouvernement à rendre des comptes.

L'opposition exige la démission de M^{me} Oda, mais le premier ministre Stephen Harper a défendu sa ministre sans relâche, en arguant qu'elle avait bien fait son boulot en prenant une décision même si celle-ci était contraire à l'avis de ses fonctionnaires.

«NOT»

La ministre Oda est dans l'eau chaude depuis qu'elle a avoué, lundi, être intervenue pour modifier une décision de son ministère — après l'avoir nié et laissé croire qu'il s'agissait d'une décision de routine prise par ses fonctionnaires. Entre-temps, un document a été rendu public indiquant que les fonctionnaires de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le ministère de M^{me} Oda, recommandaient le renouvellement du financement du groupe humanitaire Kairos.

Le mot «NOT» a cependant été ajouté à la main pour modifier cette recommandation. La ministre avait affirmé, en comité parlementaire, ne pas connaître l'identité de la personne qui a fait le changement.

Lundi, elle s'est levée aux Communes pour avouer que c'était elle qui en avait donné l'ordre.

La Presse Canadienne

Négociations sur le budget entre Harper et Layton

HUGO DE GRANDPRÉ
La Presse

Les chances pour que le NPD permette au gouvernement Harper de rester au pouvoir ont monté d'un cran, hier, avec l'annonce d'un autre tête-à-tête entre le premier ministre et Jack Layton, à Ottawa, en après-midi.

Le ton des déclarations publiées au terme de la rencontre de 45 minutes, en fin de journée, est empreint d'optimisme: «La discussion était cordiale et respectueuse, a noté le chef du NPD. Le premier ministre n'a offert aucune garantie, mais je suis convaincu que mes propositions ont été entendues et bien comprises.»

«Le premier ministre s'est réjoui d'entendre le point de vue de M. Layton, a quant à lui déclaré le directeur des communications de Stephen Harper. Comme le premier ministre l'a déclaré publiquement, ce n'est pas le moment de tenir des élections opportunistes.»

Les porte-parole des deux formations ont refusé d'en dire davantage.

C'était la deuxième fois que MM. Layton et Harper se rencontraient en tête-à-tête depuis le mois de décembre. Ils se sont aussi parlé deux fois au téléphone. Le chef adjoint du NPD, Thomas Mulcair, a pour sa part rencontré le ministre des Finances, Jim Flaherty, le 2 décembre. Il était lui aussi ressorti optimiste de cette réunion.

En raison de leurs demandes respectives, en apparence inconciliables avec les positions du gouvernement, il semble acquis que le Parti libéral et le Bloc québécois voteront contre le prochain budget. Le NPD demeure donc le meilleur espoir de Stephen Harper s'il souhaite éviter des élections au printemps.

Hier, la formation de Jack Layton a réitéré ses propositions: abolir la taxe fédérale sur les factures de chauffage résidentiel; rétablir le programme de rénovation ÉcoÉnergie; augmenter le supplément de revenu garanti; renforcer le Régime de pensions du Canada; donner un médecin de famille aux 5 millions de Canadiens qui n'en ont pas.

La déclaration ne fait toutefois pas mention de l'abolition des baisses d'impôts consenties aux entreprises, l'une des principales revendications du NPD jusqu'ici. Un porte-parole a indiqué que le parti s'y oppose toujours; reste à savoir ce que le NPD ferait d'un budget qui les maintiendrait. Questionné à ce sujet, l'attaché de presse principal du NPD, Karl Belanger, s'est borné à dire: «Nous évaluerons le budget dans son ensemble.»

Préparatifs électoraux

Malgré ces rencontres au sommet, le Parti conservateur se prépare à des élections, au moment où une remontée dans les sondages le place en terrain

presque majoritaire. Une lettre envoyée récemment aux députés, ministres et sénateurs québécois, obtenue par *La Presse*, annonce la tenue de deux séances

de formation préélectorale au mois de mars.

Le parti de Stephen Harper connaît une remontée importante dans les sondages. Une enquête

menée par la maison Ipsos Reid entre le 8 et le 10 février a même placé le PC à un cheveu de la majorité, avec 39 % des intentions de vote. Son plus

proche rival, le Parti libéral, est loin derrière, à 25 %. En règle générale, on estime qu'il faut 40 % des voix pour former un gouvernement majoritaire.

EN VIGUEUR JUSQU'AU LUNDI 21 FÉVRIER

Le magasin la Baie de Rideau est ouvert le lundi 21 février. Tous les autres magasins sont fermés.

15%

DE RABAIS
ADDITIONNEL

sur presque
tout en
magasin!

Lorsque vous utilisez votre
carte MasterCard® HBC+
ou votre carte de crédit HBC

Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



**30%
DE RABAIS**

Vêtements
d'extérieur
tout-aller
printaniers
pour homme
Exception: articles
dont le prix se
termine par 99¢.
Rayon des
vêtements
d'extérieur.
Sur nos prix
ordinaires.



**30%
DE RABAIS**

Tailleurs
pour femme
Sur nos prix ordinaires.
Rayon des tailleurs.



**30%
DE RABAIS**

Mode JONES
NEW YORK
LUXE
Sur nos prix ordinaires.



60% DE RABAIS

Bagages
SAMSONITE
Exception: articles
dont le prix se
termine par 97¢.
Sur nos prix ordinaires.



**10% À 50%
DE RABAIS**

Vaisselle
Exception: articles dont le prix
se termine par 95¢.
Notre photo: MIKASA.
40% de rabais
sur les couvertes et
20% de rabais sur la vaisselle
vendue à l'unité.



**20% DE RABAIS
SUR LES MEUBLES**

Exceptions: articles « Offre spéciale de la direction », EQ3 et ceux dont le prix se termine par 95 ¢.

ET 15% DE RABAIS ADDITIONNEL

LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE MASTERCARD® HBC+ OU VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC



NE PAYEZ PAS AVANT FÉVRIER 2013

À L'ACHAT DE MEUBLES, DE GROS ÉLECTROS, DE MATELAS ET
D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES RÉGLÉ AVEC VOTRE CARTE
MASTERCARD® HBC+ OU VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC

Achat minimal de 499 \$ (avant taxes). Sur approbation du crédit. Précisions en magasin.

labaie.com

JUSQU'À **70%**
DE RABAIS

LIQUIDATION MODE

APRÈS UN RABAIS ADDITIONNEL DE 40% SUR LA
MARCHANDISE À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTE:

- Mode automne-hiver pour homme, femme, enfant et bébé
- Dessous, collants et chaussettes pour femme • Bijoux mode et en argent sterling • Accessoires, chaussettes et sous-vêtements pour homme • Chaussures • Lunettes de soleil • Peignoirs et vêtements de nuit pour homme et femme • Montres • Accessoires, sacs à main et portefeuilles pour femme • Bagages et sacs à dos

Sur nos derniers prix étiquetés. Exceptions: articles Not Your Daughter's Jeans, Miss Sixty, Free People, Studio Coats, Diesel, Armani Jeans, Energie et The Room, et toute la marchandise Coach.

la **Baie**

» EN BREF

108 KILOS D'OPIUM SAISIS EN AFGHANISTAN

PANJWAI, AFGHANISTAN — Des militaires afghans et Canadiens ont saisi 108 kilogrammes de ce qu'ils croient être de l'opium, plus tôt cette semaine, en Afghanistan. Il s'agit de la plus importante saisie de drogue dans cette partie du district de Panjwai depuis l'arrivée du 2^e bataillon du Royal 22^e Régiment, au début du mois de décembre. Des scientifiques militaires testeront la substance pour vérifier s'il s'agit bien d'opium. Selon le capitaine Patrick Chartrand, cette opération indique bien que les militaires locaux prennent au sérieux la lutte contre la culture du pavot, dans un pays qui est le premier producteur mondial d'opium, la substance à la base de l'héroïne. Le capitaine Chartrand affirme que même si les différentes autorités afghanes n'ont pas toutes la même volonté de s'opposer à cette industrie, le bataillon que les Forces canadiennes ont pris sous leurs ailes s'y attaque sérieusement. Cette saisie survient un mois après la diffusion par les Nations unies d'un rapport concluant qu'une hausse vertigineuse des prix sur le marché de l'opium pourrait inciter plus de fermiers afghans à se lancer dans cette culture cette année, annulant du même coup les progrès des dernières années. En 2010, on estime que la production d'opium a chuté de 48 pour cent, ce qui serait surtout explicable par une maladie végétale qui a ravagé les récoltes.

La Presse Canadienne

Opération d'envergure contre les talibans

Des soldats canadiens raflent des armes et des explosifs improvisés

NAKHONAY, AFGHANISTAN — Les Forces canadiennes ont mené une opération d'envergure majeure dans le sud de l'Afghanistan, leur permettant de mettre la main sur des armes et des explosifs improvisés appartenant à des combattants talibans.

Cette rafle dans le district de Panjwai survient alors que le Canada se prépare à une dernière série de combats à l'approche du printemps.

Plus de 3000 soldats canadiens, américains et afghans ont participé à cette opération de quatre jours baptisée Hamaghe Shay.

Le major Frank Dufault, commandant adjoint de l'escouade canadienne tactique, a indiqué que l'objectif de l'opération était de permettre aux troupes afghanes de diriger une opération majeure.

Près de 1300 soldats canadiens ont été impliqués, ce qui fait de cette opération la plus importante menée par le Canada depuis le début de la mission en Afghanistan, en 2001. Les troupes canadiennes devraient cesser tout combat en Afghanistan à la fin du mois de juillet.

La Presse Canadienne



LA PRESSE CANADIENNE

Près de 1300 soldats canadiens ont pris part à l'opération Hamaghe Shay.

AU CENTRE DU FOYER
DE L'OUTAOUAIS

Nous payons l'équivalent
des 2 taxes
sur tous les foyers Valor
et profitez en plus de rabais
supplémentaires sur notre inventaire 2010

- Produit canadien
- Plus forte radiation et meilleure garantie sur le marché canadien
- Le seul foyer au gaz certifié HEATGREEN-économie d'énergie



valor

Plan de financement disponible

36 mois sans intérêt
sur tous les appareils au gaz naturel

* Certaines conditions s'appliquent

AU CENTRE DU FOYER
DE L'OUTAOUAIS

1193, boulevard Saint-Joseph,
Gatineau
819 595-5868
www.aucentredufoyer.com

2485421

PTVA
NOUVELLES

Louka Jacques

Chef d'antenne

Du **lundi** au **vendredi**
à **12 h 14** et **17 h 58**

2483458

Cinq nouvelles unités interarmées de soutien au personnel

BASE DES FORCES CANADIENNES TRENTON, ONT. — Le ministère de la Défense ouvrira cinq nouveaux centres de soutien pour les soldats blessés et les membres de leur famille.

Les premières unités interarmées de soutien au personnel ont été mises sur pied, il y a deux ans, dans 19 bases militaires à travers le pays.

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a annoncé hier que les nouveaux centres seront établis dans les bases de Bagotville, au Québec, de Borden et de Barrie, en Ontario, de Comox, en Colombie-Britannique, et de Cold Lake, en Alberta. Une unité satellite sera également établie à Moose Jaw, en Saskatchewan.

Ces unités offriront des soins pour les soldats de l'armée régulière et de réserve ayant été blessés, ou souffrant d'un handicap,

de dépendances et de problèmes de santé mentale. Les membres de leur famille auront également droit aux soins.

Le financement de ces cinq unités proviendra de l'enveloppe de 52,5 millions\$ dévoilée l'automne dernier pour offrir des services de soutien aux militaires. Construire ces centres coûtera 6,9 millions\$ et leurs coûts annuels sont estimés à 4,2 millions\$. Ils devraient ouvrir leurs portes dans deux ans.

Les Forces armées canadiennes disposent déjà de centres d'aide pour les militaires qui ont dû quitter l'armée en raison de problèmes physiques ou émotionnels éprouvés depuis 2002 dans le cadre de la mission canadienne en Afghanistan. Les cinq unités annoncées par le ministre offriront des services élargis.

M. MacKay a précisé que les centres allaient permettre de s'assurer que les Canadiens ayant servi sous les drapeaux auront droit aux soins dont ils ont besoin.

Un pas de géant

« En consolidant et en coordonnant ces services, nous avons effectué un pas de géant pour améliorer les soins que reçoivent les Forces armées canadiennes et la réserve », a déclaré le ministre.

Ces centres offrent une gamme de services spécialisés : ils fournissent entre autres de l'information à la communauté, collaborent avec les familles des militaires malades et leur offrent des services pour les aider à retourner au travail.

La Presse Canadienne

FÉLICITATIONS M GHAMRI!!



M. Marc Grenier, directeur général chez Gatineau Honda, a félicité M. Mourad Said Ghamri, finaliste au concours GAGNEZ VOTRE ACHAT CHEZ GATINEAU HONDA.

Le tirage aura lieu le 5 mars 2011 au Hilton du Vieux Québec. Sur la photo à droite Mme Sylvie Charlebois, directrice des retours de locations.

GATINEAU HONDA sis au 1255, boul. de la Vérendrye à Gatineau.

819 568-4646

2482796

Semaine de la santé des pieds

Consultation
gratuite
21 au 26 février
2011



VOS PIEDS VOUS FONT CRUELLEMENT MAL

Ce n'est pas normal.
Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À
GATINEAU 819 243.7433
AILLEURS AU QUÉBEC (SANS FRAIS) 1 888 310.7433
POULIOTLAB.COM

2477224

Assistez à une activité

GRATUITE

sans précédent au parc de la place de la Cité

Il est encore temps
de s'inscrire au
Concours de
bonhomme de neige
819 827-1384



Journée Jeux d'hiver

Dimanche 27 février 2011, de 13 h à 17 h,
au parc de la place de la Cité

(situé juste à côté de la maison de la culture)

Au programme

- De 13 h à 13 h 30 : D.J. et animation
- De 13 h 30 à 14 h 30 : Spectacle de patinage artistique avec Les Lames de feu et le Club de patinage artistique de Hull
- De 14 h 30 à 15 h : Dévoilement du nom des gagnants du concours de bonhomme de neige
- De 15 h à 16 h : Spectacle de la troupe Zénith et du groupe vocal Mirage
- De 14 h 30 à 17 h : D.J., animation et patinage libre

Renseignements : 3-1-1

Place
de la
Cité

Ville de
Gatineau

2481715

Une semaine la démission de Moubarak

Les Égyptiens continuent de célébrer le départ du raïs

LE CAIRE, ÉGYPTÉ — Une semaine après la démission du président Hosni Moubarak, des centaines de milliers d'Égyptiens se sont massés hier sur la place Tahrir, au cœur du Caire, pour fêter la démission du raïs et réclamer la mise en oeuvre des réformes démocratiques promises.

Les contestataires, qui veulent maintenir la pression sur l'armée, réclament notamment la dissolution du gouvernement du premier ministre Ahmed Shafiq. Nommée par Moubarak après le début des manifestations, cette équipe compte dans ses rangs de nombreux

fidèles de l'ancien raïs.

Les manifestants demandent aussi la levée de l'état d'urgence, qui donne à la police des prérogatives très étendues en matière d'arrestations.

Le Conseil suprême des forces armées, qui gère les affaires de l'État depuis la démission de Moubarak le 11 février, n'a pour l'heure accédé à aucune de ces demandes. Il n'a pas non plus relâché les milliers de prisonniers politiques incarcérés dans le pays.

«Nous resterons sur cette place jusqu'à ce qu'il y ait un nouveau gouvernement parce que nous ne

verrons aucun changement sous un gouvernement du Parti national démocratique», a lancé l'un des orateurs, le journaliste Wael el-Ibrashi, en faisant référence au PND de Moubarak.

À huis clos

Les amendements à la Constitution égyptienne sont préparés par des militaires, à huis clos. Et les dirigeants de l'opposition ne se sont vus confier aucune responsabilité dans le processus de transition.

Pourtant, de nombreux manifestants avaient le cœur à la fête hier, une semaine jour pour jour après le départ forcé de Moubarak, qui s'est installé à Charm el-Cheikh. Beaucoup voulaient célébrer les progrès accomplis depuis le début de la révolte, le 25 janvier.

L'armée elle-même encourageait cette atmosphère festive teintée de nationalisme. Les soldats distribuaient des drapeaux égyptiens aux familles qui rejoignaient la place de la Libération (Tahrir).

Manal Samir, une pédiatre de 49 ans, confiait que ses fils avaient participé aux 18 jours du soulèvement mais que c'est la première fois qu'elle venait place Tahrir, avec ses deux filles, âgées de 12 et 16 ans. «Nous sommes venues pour fêter ce que les jeunes ont fait. Je veux que mes enfants



ASSOCIATED PRESS

Des centaines de milliers d'Égyptiens se sont réunis sur la place Tahrir, hier, pour célébrer à nouveau le départ d'Hosni Moubarak.

sachent ce qui s'est passé et en tirent des leçons», expliquait-elle.

«Tout ne vient pas au même moment mais je crois que nous avons gagné parce que Moubarak est parti et les autres revendica-

tions seront satisfaites en temps et heure», ajoute cette médecin. Elle a dit faire confiance à l'armée, «mais seulement pour une période temporaire».

Associated Press

» EN BREF

L'ARMÉE N'ENTEND PLUS TOLÉRER LES MANIFESTATIONS ILLÉGALES

CAIRO, ÉGYPTÉ — L'armée égyptienne a prévenu hier qu'elle n'entend plus tolérer les manifestations illégales et les grèves qui nuisent à l'économie du pays. Il s'agit du message le plus musclé à ce jour, signalant qu'elle s'apprête à agir pour mettre fin aux troubles qui persistent depuis la chute d'Hosni Moubarak. Des grèves se sont propagées à travers le pays, touchant des agences gouvernementales et des usines. Le Conseil suprême des forces armées, qui gère les affaires de l'État depuis la démission de Moubarak le 11 février, a plusieurs fois demandé la fin de ces grèves, s'inquiétant des dommages subis par l'économie durant les 18 jours qui ont précédé le départ de Moubarak. Dans sa prise de position la plus musclée à ce jour, l'armée a prévenu qu'elle ne tolérera plus «la poursuite de ces pratiques illégales en raison de la menace grave à la nation, et qu'elle entend les confronter et prendre les mesures judiciaires requises pour protéger la sécurité de la nation».

Associated Press



Résidence
de l'Île

La clé de votre
nouvelle Vie

Résidence pour personnes retraitées autonomes



À partir de

966\$*

par mois

* Le crédit d'impôt est appliqué sur le prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +



2 médecins disponibles sur place au moins 1 fois par semaine et sur appel en cas d'urgence 7 jours sur 7.

Informez-vous sur les

3 jours gratuits

- Personnel qualifié
- Literie fournie
- 3 repas par jour
- Navette
- Surveillance 24 hres/7 jours
- Ménage hebdomadaire
- Nouvelle salle de cinéma
- Animation et plus...

819 778.8717

www.residencedelile.ca
223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (secteur Hull)



ENSEIGNANT OU ENSEIGNANTE

Le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais requiert les services **D'UN ENSEIGNANT OU D'UNE ENSEIGNANTE** pour l'enseignement du programme d' :

ÉLECTRICITÉ (remplacement – temps partiel)

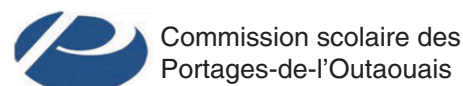
Qualifications minimales requises :

D.E.P. dans le métier, carte compagnon et 5 ans d'expérience pertinente.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une copie de ses diplômes et relevés de notes au plus tard le 22 février 2011.

Madame Élise Lacroix, directrice
Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Québec) J8Y 6L2
Télécopieur : 819 771-2609
Courriel : lacroix@cspo.qc.ca

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres de minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature.



Ensemble vers la réussite!

www.cspo.qc.ca

Nomination de professeurs éminents

L'Université d'Ottawa est fière d'annoncer qu'elle décerne aux professeurs Sharon Cook, Douglas Moggach, Thomas Moon et Murat Saatcioglu le titre de professeur éminent.



Sharon Cook

Sharon Cook est professeure à la Faculté d'éducation. Historienne de renom, spécialiste des femmes, de l'éducation et de la paix, elle est l'auteure de nombreuses publications, dont une étude pionnière sur le mouvement des femmes pour la tempérance au Canada. La professeure Cook coordonne le programme Développement d'une perspective mondiale pour enseignants et enseignantes, qu'elle a proposé il y a huit ans afin d'intégrer la paix et le développement au curriculum. Ce programme financé par l'ACDI est aujourd'hui le plus important en son genre dans une faculté d'éducation canadienne. Les contributions exceptionnelles de Sharon Cook à l'éducation et à l'enseignement lui ont valu divers prix, dont le Prix d'enseignement de l'OCUFA en 2006.



Douglas Moggach

Douglas Moggach est titulaire de la Chaire de recherche de l'Université en pensée politique (Faculté des sciences sociales) et professeur au Département de philosophie (Faculté des arts). Ses travaux en théorie politique, philosophie et histoire intellectuelle, publiés dans sept langues, sont connus mondialement et ont transformé notre compréhension de la philosophie allemande moderne. Le professeur Moggach a reçu une Bourse de recherche Killam en 2007 et a été chercheur invité dans de nombreuses universités renommées partout dans le monde. Il a par ailleurs été reconnu à l'échelle nationale pour la qualité exceptionnelle de son enseignement, dont les évaluations se situent constamment parmi les meilleures en sciences sociales.



Thomas Moon

Thomas Moon est professeur au Département de biologie de la Faculté des sciences, où il mène des recherches au carrefour de disciplines telles que la biochimie, la physiologie, la biologie moléculaire et l'écotoxicologie. Il est un chef de file mondial de la recherche sur le métabolisme hépatique et les récepteurs hormonaux des poissons, le rôle du cortisol (l'hormone du stress) et l'effet des substances toxiques sur les poissons. Auteur très cité, il a publié dans de grandes revues internationales, dont *American Journal of Physiology* et *Aquatic Toxicology*. Le professeur Moon a reçu la médaille Fry de la Société canadienne de zoologie, un *Carnegie Trust Fellowship* et de nombreux prix d'enseignement et de recherche de l'Université.



Murat Saatcioglu

Murat Saatcioglu est professeur et titulaire d'une Chaire de recherche de l'Université au Département de génie civil de la Faculté de génie. Spécialiste du génie parasismique, il a étudié l'effet des séismes sur les structures de béton et conçu des manuels et des dispositions sur la conception des bâtiments pour l'Association canadienne de normalisation, le Code national du bâtiment et l'American Concrete Institute (ACI). En 2006, il a participé à la création d'un centre de recherche interdisciplinaire sur l'atténuation des risques et la gestion des urgences à l'Université. Il a reçu le prix Raymond-C.-Reese de l'American Society of Civil Engineers, la médaille Wason de l'ACI et la médaille Casimir-Gzowski de la Société canadienne de génie civil. Son excellence en enseignement a été reconnue à l'échelle de l'Université, de l'Ontario et du pays.

Le titre de professeur éminent est attribué à des membres du corps professoral en reconnaissance de leurs réalisations exceptionnelles dans le développement du savoir, de leur expertise dans un domaine particulier ainsi que de leurs compétences exemplaires en enseignement.



uOttawa

L'Université d'Ottawa félicite
**Sharon Cook, Douglas Moggach, Thomas Moon et
Murat Saatcioglu pour cet honneur bien mérité.**

www.media.uOttawa.ca

Trois morts, 48 blessés graves au Yémen

SANAA — Des violences ont éclaté hier au Yémen au huitième jour de la contestation contre le président Ali Abdallah Saleh alors que les organisateurs du mouvement avaient appelé à une «journée de la colère» dans le pays. Trois manifestants ont été tués par la police à Aden, tandis qu'à Tazé l'explosion d'une grenade a fait 48 blessés graves.

À Tazé (sud), deuxième ville du Yémen, des hommes à bord d'une voiture ont lancé une grenade sur une foule de manifestants. Au moins 48 d'entre eux ont été grièvement blessés et beaucoup

d'autres ont été blessés dans la bousculade qui a suivi l'explosion, selon des sources médicales et l'avocat Ghazi al-Samie.

Dans la ville portuaire d'Aden, où des milliers de personnes ont défilé hier, la police a tiré des gaz lacrymogènes, des balles en caoutchouc, et, selon certains témoins, à balles réelles sur les contestataires. Trois manifestants ont été tués, dont deux âgés d'une vingtaine d'années, selon des témoins et des responsables médicaux s'exprimant sous le couvert de l'anonymat.

Associated Press

Le plus grand salon de bateaux et de produits de plein air de la région!

VOYEZ GRAND!

LE SALON NAUTIQUE, ET SPORTIF D'OTTAWA

Les meilleures marques! Les dernières nouveautés!

- Épargnez gros sur plus de 60 marques de bateaux!
- Une centaine d'exposants : bateaux, accessoires de pêche et détaillants de plein air!
- Conférences sur la pêche et destinations nature!
- 3 édifices remplis de nouveautés!

Les meilleurs prix sur la plus large sélection de bateaux de la région!

Super solde et exposition «SPRING BOAT»
Des centaines de bateaux à vendre!

SECTION POURVOIRES ET VOYAGES
minto
DÉFI «PÊCHE MIRACULEUSE»
ONTARIO
Le Paradis des Sportsmen

Du 24 au 27 février
PARC LANSDOWNE

Semaine 11 h à 20 h • Samedi 10 h à 19 h
• Dimanche 10 h à 17 h

Commandité par
minto ONTARIOPOWER GENERATION pizza

ENTRÉE GRATUITE
ENFANTS DE MOINS DE 10 ANS
DU PLAISIR POUR LA FAMILLE ACTIVE!

Droits d'auteur © Salons nationaux des sportsmen au Canada (1989) Inc. Tous droits réservés.

Pour billets en pré-vente & infos salon
www.sportshows.ca

Plusieurs manifestants blessés en Jordanie

AMMAN — Des partisans du régime jordanien ont attaqué hier une manifestation de centaines de jeunes qui réclamaient des réformes, faisant plusieurs blessés, les premières violences dans le royaume depuis le début du mouvement de contestation sociale et politique en janvier.

Contrairement à plusieurs autres pays arabes où des révoltes sont réprimées de façon violente, les manifestations dans le royaume s'étaient déroulées jusqu'à présent de façon pacifique.

Près de 400 jeunes selon les organisateurs, 300 selon la police, ont manifesté après la prière du vendredi en faveur de «réformes politiques», d'un «gouvernement élu» et de «la fin de la corruption».

Une «dispute» a éclaté «entre une manifestation de partisans du gouvernement et un autre rassemblement se trouvant au même endroit», a déclaré le porte-parole de la police Mohamad Khatib, faisant allusion à un rassemblement de jeunes protestataires.

Des manifestants ont indiqué pour leur part à l'Agence France-Presse avoir été poursuivis par des partisans du gouvernement qui les ont frappés, certains avec des bâtons. Huit personnes ont été blessées selon eux.

L'agence officielle Petra a fait état de son côté «de milliers de manifestants partisans du gouvernement» scandant: «nous sommes prêts à mourir pour toi, ô Abou Hussein», en référence au roi Abdallah II de Jordanie.

Une «dispute» entre cette manifestation et une autre appe-

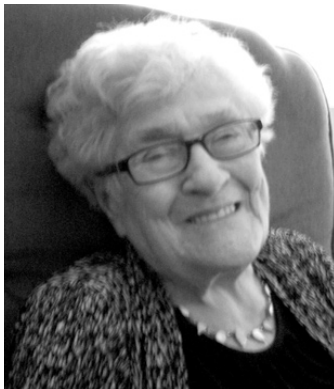
lant à des réformes «a poussé la police à intervenir et l'incident s'est terminé pacifiquement», a affirmé Petra.

Cette version des faits est cependant contredite par des images diffusées par la chaîne de télévision satellitaire Al-Jazira montrant des personnes tapant des manifestants à l'aide de ce qui semble être des bâtons et des barres de fer.

Issam Khawajah, secrétaire général du parti Hashed (gauche), qui a participé à la manifestation, a affirmé qu'une centaine de «voyous» avaient attaqué «avec des bâtons et des barres de fer» les manifestants. Il a également fait état de huit blessés.

Agence France-Presse

BONNE FÊTE MAMAN POUR TES 95 ANS



Rose Poulin

On vous aime tous beaucoup!

De vos 17 enfants

2482541



Avis de réunion

RÉUNION PUBLIQUE CONSEIL DES GOUVERNEURS

Il y aura une réunion publique du Conseil des gouverneurs de L'Hôpital d'Ottawa

mercredi 2 mars 2011
à 16 h 30

Salon Kaminski
Édifice de la Clinique Parkdale
L'Hôpital d'Ottawa - Campus Civic
737, avenue Parkdale, Ottawa

Le public est invité à suivre les délibérations du Conseil.

Pour plus de renseignements au sujet de cette réunion, veuillez communiquer avec le Bureau du président du Conseil des gouverneurs de L'Hôpital d'Ottawa au 613 738-8400, poste 88245

À propos de L'Hôpital d'Ottawa

L'Hôpital d'Ottawa est l'un des plus importants centres hospitaliers universitaires du Canada. Il offre des services à 1,5 million de résidents d'Ottawa et de l'Est ontarien sur ses trois campus - Riverside, Général et Civic. L'Hôpital d'Ottawa compte des centres ultramodernes spécialisés en oncologie, en cardiologie, en néphrologie, en soins oculaires et en réadaptation.

Le Conseil des gouverneurs est un groupe bénévole chargé de superviser L'Hôpital d'Ottawa au nom de la collectivité. Il veille à ce que l'Hôpital réponde aux besoins de la collectivité en matière de soins de santé.

2481312

ENCHÈRE PUBLIQUE URGENT

BIJOUX DE GRANDE VALEUR SAISIS PAR LE HUISSIER OFFICIEL NOMMÉS PAR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ONTARIO POUR CRÉANCIERS, BANQUES ET L'AGENCE DU REVENU DU CANADA.



MONTRE ROLEX
PRÉSIDENT
AVEC DIAMANTS

BAGUE À DIAMANT
DE D COULEUR, DE 5 CARATS



MERCEDES-BENZ S550 2011

LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT ACCÈDE À L'ENCHÈRE NATIONAL. L'INSPECTION DU VÉHICULE PAR LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT PEUT ÊTRE FAITE APRÈS LA VENTE AUX ENCHÈRES DANS L'ENTREPÔT D'ASSET AUCTIONS.



ÉGALEMENT AUX ENCHÈRES :
1,4 MILLIONS \$ DE REPRISE DE POSSESSION DE BIJOUX À DIAMANTS; DE BIJOUX EN OR FIN, À RUBIS ET SAPHIR; DE DIAMANTS CERTIFIÉS PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA; ET DE MONTRES ROLEX COMME NEUVES

NATIONAL ARTS CENTRE, 53 ELGIN STREET, OTTAWA
LE LUNDI, 21 FEVRIER. INSPECTION À 13 H; ENCAN À 14 H

VISA, M/C, INTERAC, CHÈQUES CERTIFIÉS, ARGENT COMPTANT, 15% DE FRAIS DE MANUTENTION AINSI QUE LES TAXES APPLICABLES DOIVENT ÊTRE AJOUTÉS AU PRIX D'ACHAT. PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO REQUISE À L'ENTRÉE. CERTAINES RÉSERVES, ADDITIONS ET / OU SOUSTRACIONS PEUVENT S'APPLIQUER. CERTAINS ITEMS PEUVENT DIFFÉRER DE L'IMAGE ILLUSTRÉE. ASSET AUCTIONS INC. EST UNE COMPAGNIE LICENCIÉE ET MANDATÉE DE FAÇON INDÉPENDANTE. (905) 803-0555. ©2011 ASSET AUCTIONS INC. 2475417

Bientôt à Ottawa 4 jours seulement!

du 24 au 27 février

EXPO VISION



EXPOSITION DE
MONTURES AMBULANTE

50% de rabais Sur Tout

Toutes le montures • Toutes les lentilles • Toutes les options

Rideau
(613) 241-1028

À l'achat d'une paire de lunettes complète.
Les rabais sont appliqués aux lentilles.
Voir l'opticien pour plus d'informations.

LUNETTERIE
la Saie

MKT CODE: NP

2459852

Le prince héritier promet de dialoguer avec les opposants une fois le calme revenu

L'armée tire sur la foule et fait 55 blessés au Bahreïn

MANAMA — L'armée bahreïnienne a tiré hier sur un millier de personnes qui voulaient reprendre un sit-in à Manama, faisant de nombreux blessés, tandis que le prince héritier promettait un dialogue avec les opposants, une fois le calme revenu dans ce petit royaume du Golfe.

Des dizaines de personnes ont été blessées lorsque des soldats ont ouvert le feu sur des manifestants, selon un photographe

de l'Agence France-Presse

Les manifestants tentaient de se rendre sur la place de la Perle, où les forces de sécurité avaient dispersé par la force jeudi à l'aube un sit-in anti-régime, selon des sources concordantes.

« Au total, 55 blessés, dont quatre grièvement touchés, ont été admis à l'hôpital Salmaniya », a déclaré à l'AFP un élu de l'opposition chiite, Abdel Jalil Khalil Ibrahim. L'un des blessés « est

dans un état de mort clinique », a-t-il dit, ajoutant qu'« il a été atteint d'une balle à la tête ».

La télévision d'État a fait état de « 7 blessés légers, dont la plupart ont quitté l'hôpital ».

« L'armée a tiré à balles réelles contre plus de mille personnes qui voulaient se rendre sur la place de la Perle », a affirmé un autre élu de l'opposition chiite, Ali al-Assouad.

Le photographe de l'AFP a vu

des dizaines de blessés à l'hôpital, victimes de cette première manifestation depuis la dispersion du sit-in jeudi qui a fait quatre morts, selon l'opposition et les familles des victimes.

Les tirs sont survenus alors que le prince héritier, Salman ben Hamad Al-Khalifa, s'exprimait sur la télévision d'État pour promettre un dialogue avec l'opposition une fois le calme revenu.

« Je ne fais aucune différence

entre un Bahreïni et un autre et ce qui se passe actuellement est inacceptable », a déclaré le prince Salman. « Il faut que notre dialogue se passe dans un calme global », a-t-il affirmé, assurant qu'« aucun sujet ne peut être exclu de ce dialogue ».

« Bahreïn connaît aujourd'hui un état de division et c'est inacceptable », a encore martelé le prince.

Agence France-Presse

UNE ÉDUCATION FONDÉE SUR DES VALEURS CHRÉTIENNES



ecolecatholique.ca

613-746-3837 | 1-888-230-5131

Veillez consulter notre site Web afin de connaître tous les critères d'admissibilité pour l'inscription de votre enfant.



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST

Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner



GENTILS PETITS PRIX. MÉCHANTE GARANTIE.

OBTENEZ JUSQU'À DEUX ANS DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRES.

GARANTIE 7 ANS / 120 000 KM

GARANTIE GLOBALE LIMITÉE** – GROUPE MOTOPROPULSEUR – ASSISTANCE ROUTIÈRE



Modèle GL Sport montré*

« La sous-compacte la plus vendue au Québec. »[∞]

ACCENT 3 PORTES L 2011

AUTOROUTE 5,7 L/100 KM (50 MPG)[†]

139 \$ / MOIS
2,99% FINANCEMENT 84 MOIS[◇]
960 \$ COMPTANT

11 509 \$ FRAIS, LIVRAISON
ET DESTINATION INCLUS
Participation de 500 \$ du concessionnaire incluse.

AUSSI DISPONIBLE AVEC 0 \$ COMPTANT À 152 \$ PAR MOIS.

INCLUANT 3 600 \$ D'ÉCONOMIE

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT!



HULL HYUNDAI
1 135, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768

HYUNDAI GATINEAU
1 245, boulevard La Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. † Prix des modèles montrés: Accent GL 3 portes Sport 2011 à 15 309 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 3 portes 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RD/PPM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ‡ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 \$) à un taux de 2,99 % sur 84 mois. Exemple de financement apparaissant dans la présente publicité: 11 509 \$ à un taux de 2,99 % équivalent à des mensualités de 139,34 \$ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 960 \$. Coût de prêt de 1 155,58 \$ pour une obligation totale de 12 664,56 \$. † Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 \$) à un taux de 2,99 % sur 84 mois. Exemple de financement apparaissant dans la présente publicité: 11 509 \$ à un taux de 2,99 % équivalent à des mensualités de 132,02 \$ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt de 1 260,88 \$ pour une obligation totale de 12 769,68 \$. Frais de 15 \$ (taxe des pneus 15 \$), livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 3 portes 2010 / l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RD/PPM en sus des offres de financement à l'achat. ‡ La consommation d'essence de l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L / 100 km, Ville 7,2 L / 100 km) est basée sur les données d'Environnement Canada. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. † Basé sur le rapport ALAMC de décembre 2010. ‡ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. † Les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ‡ La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 19 FÉVRIER 2011

Les manifestants pendent deux policiers

Au moins 47 morts depuis le début des émeutes en Libye

TRIPOLI — Le bilan des émeutes en Libye dépassait hier soir quarante morts, les affrontements

touchant l'Est du pays, notamment Benghazi, où le siège de la radio a été incendié alors que les

manifestants ont pendu deux policiers dans la ville d'Al Baïda. Selon le journal libyen *Oéa*, pro-

che du réformateur Seif Al-Islam, fils du numéro un libyen Mouammar Kadhafi, les manifestations

contre le régime ont fait au moins vingt morts à Benghazi, la deuxième plus grande ville du pays, et sept à Derna (est).

Ce nouveau bilan porte à 41 le nombre de morts depuis le début des protestations en Libye mardi, selon un décompte fait par l'Agence France-Presse à partir de différentes sources locales.

Il ne comprend pas quatre prisonniers tués hier par les forces de l'ordre alors qu'ils tentaient de s'évader d'une prison près de Tripoli, ni les deux policiers pendus.

Ces derniers tentaient de disperser une manifestation à Al-Baïda (200 km à l'est de Benghazi) lorsqu'ils ont été capturés par des manifestants avant d'être pendus, a indiqué *Oéa*.

L'Organisation non gouvernementale Amnesty International a de son côté indiqué que 46 personnes avaient été tuées ces dernières 72 heures lors des émeutes en Libye.

Les manifestants réclament le départ de Mouammar Kadhafi, au pouvoir depuis 1969. Deux pays voisins, la Tunisie et l'Égypte, ont vu ces dernières semaines leurs dirigeants chassés par la rue.

Des lignes rouges

Les comités révolutionnaires, pilier du régime libyen, avaient menacé hier les «groupuscules» manifestant contre Mouammar Kadhafi d'une riposte «foudroyante».

«Le pouvoir du peuple, la Jamarhiya (pouvoir des masses), la révolution et le leader (Mouammar Kadhafi) constituent des lignes rouges. Celui qui tentera de les dépasser [...] joue avec le feu», avaient-ils prévenu.

Le colonel Kadhafi n'est en théorie qu'un «guide» prodiguant ses conseils, alors que des «congrès populaires» se réunissent annuellement pour prendre les décisions qu'ils font «remonter» au Congrès du peuple (Parlement), la plus haute instance législative du pays.

Mais un mouvement de contestation contre son régime a débuté mardi et s'est intensifié jeudi après un appel sur Internet à une «journée de la colère». Le réseau social Facebook, par lequel ont transité ces appels à la mobilisation, n'était plus accessible hier soir à Tripoli, et les connexions Internet étaient très perturbées.

Les premières manifestations ont été très violemment réprimées, notamment à Benghazi, bastion de l'opposition, et Al-Baïda, toutes deux situées dans l'Est, sur la côte méditerranéenne.

Plus d'un millier de prisonniers se sont par ailleurs évadés vendredi après une mutinerie dans une prison de la ville, selon le journal Quryna, également proche de Seif Al-Islam, et 150 auraient ensuite été arrêtés.

Les médias officiels continuaient à occulter les protestations. Depuis mercredi, l'agence officielle libyenne et la télévision nationale se contentent d'évoquer des rassemblements et des défilés pro-régime.

Agence France-Presse

PUBLIREPORTAGE



VOTRE VIEUX FRIGO POURRAIT CONSOMMER JUSQU'À 4,8 FOIS PLUS D'ÉNERGIE QU'UN NOUVEL APPAREIL HOMOLOGUÉ ENERGY STAR® !

500 000 DEUXIÈMES RÉFRIGÉRATEURS ENCORE BRANCHÉS !

Saviez-vous que ce vieux deuxième appareil, que vous n'utilisez qu'à l'occasion, consomme beaucoup d'énergie ? Même s'il est la plupart du temps pratiquement vide, il est toujours branché et utilise de l'électricité à longueur d'année ! En vous en défaisant, vous pourrez économiser beaucoup d'énergie et faire un geste positif pour l'environnement.

FAITES APPEL À RECYC-FRIGO DÈS MAINTENANT !

Vous avez un deuxième frigo, un de ces dévoreurs d'énergie ? Vous voulez faire un geste positif et contribuer à réduire notre consommation d'énergie, pour votre bien et celui de la société québécoise ?

Vous avez déjà participé ? Vous voulez vous débarrasser d'un deuxième ou même d'un troisième appareil ? Vous pouvez le faire puisque la limite est maintenant de trois appareils par foyer.

RIEN DE PLUS FACILE !

RECYC-FRIGO offre un service gratuit de collecte à domicile des appareils qui :

- ont plus de dix ans,
- sont toujours fonctionnels et branchés et
- ont un volume de 10 à 25 pi³.

Déjà près de 300 000 réfrigérateurs et congélateurs visés ont été ramassés. Les consommateurs québécois qui ont profité du programme pour se départir de leurs vieux appareils ont donc réduit leur consommation d'énergie.

Ils ont ainsi fait un geste positif pour l'environnement, car les appareils mis hors service sont recyclés à 95 %.

Faites comme eux et recevez un chèque de 30 \$ par appareil remis.



Si vos appareils remplissent ces conditions, il vous suffit de prendre rendez-vous en remplissant en ligne un formulaire de collecte au

www.recyc-frigo.com ou en composant le 1 888 525-0930

RECYC-FRIGO ENVIRONNEMENT, UN PROGRAMME ÉCORESPONSABLE

Le programme RECYC-FRIGO contribue non seulement à nos efforts collectifs en efficacité énergétique, mais aussi à la protection de l'environnement. En effet, 95 % des matières que contiennent les appareils récupérés sont traitées selon une technologie novatrice, au Québec.

Le programme RECYC-FRIGO, est une initiative d'Hydro-Québec. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 30 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.



Les Marocains marcheront demain pour la démocratie et la justice

RABAT — De jeunes Marocains regroupés au sein du «Mouvement des jeunes du 20 février» veulent organiser demain dans tout le Maroc des marches «pour réclamer la démocratie, la justice et la vie dans la dignité».

Le mouvement réclame «une constitution démocratique qui reflète la vraie volonté du peuple, la dissolution du gouvernement et du parlement et la mise en place d'un gouvernement transitoire, une justice indépendante et équi-

table, le jugement des personnes impliquées dans la corruption» et la libération des prisonniers politiques. Le mouvement a reçu le soutien de plusieurs organisations de défense des droits de l'Homme. Le ministre de la Communication

Khalid a déclaré que «le gouvernement aborde les revendications économiques, politiques et sociales

des jeunes avec un esprit d'ouverture».

Associated Press

Le RAPIBUS : Un projet environnemental

Rencontre publique d'information de type « Portes ouvertes »

- L'apport environnemental du projet Rapibus
- Le respect des exigences environnementales dans le corridor du Rapibus et dans le secteur du parc du Lac-Beauchamp
- La nature des travaux de construction à réaliser.

Le mercredi 23 février
De 18 h à 20 h 30
Agora de la Maison de la culture
de Gatineau

855, boulevard de la Gappe, secteur Gatineau

Services d'autobus pour s'y rendre
Lignes 33 • 65 • 77 • 82 • 96

Le jeudi
24 février
De 17 h à 19 h 30
Salle de
l'Association
récréative de
Templeton

13, rue du Curé-Labelle
secteur Gatineau

PLANI → BUS
TOUS MES DÉPLACEMENTS SUR MESURE

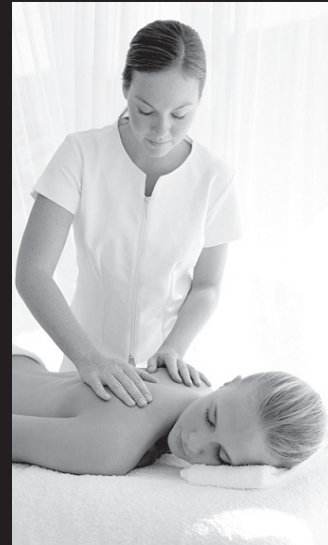
www.rapibus.sto.ca

RAPIBUS

JTO.ca
819 770-3242

2481594

NOS ANNÉES D'EXPÉRIENCE SONT L'ASSURANCE DE VOTRE SUCCÈS



Massothérapie
Orthothérapie
Hydrothérapie



TOUCHEZ L'AVENIR

Formation professionnelle

Temps plein - Temps partiel
Semi-privée - à distance

Demandez notre trousse d'information gratuite
au 819.772-8682 ou 1.877.772.8682

Visitez aussi notre site internet au : www.orthoacademie.com

Académie de Massage et d'Orthothérapie
Gatineau, Québec



Depuis 1988

Simplifiez votre vie... Optez pour le LASIK!

Un investissement unique.

À partir de

490\$ TAXE par œil*

LASIK 100 % laser disponible

FINANCEMENT

5 ANS POUR PAYER†
AUCUN ACOMPTÉ



Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez www.lasikmd.com/calculatrice

LASIK MD
VISION

Consultation GRATUITE : 1-877-884-6345
www.lasikmd.com

OTTAWA
Édifice Chambers, 42 rue Elgin

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
† Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

À Djibouti, des manifestants veulent aussi le départ du président

NAIROBI, KENYA — Plusieurs milliers de personnes se sont rassemblées hier à Djibouti pour demander la démission du président Ismaël Omar Guelleh, dernière en date d'une série de manifestations dans ce petit pays d'Afrique orientale.

Après avoir déjà effectué deux mandats, le président Guelleh, dont la famille est au pouvoir depuis plus de 30 ans, devrait en obtenir un troisième lors de la présidentielle du mois d'avril. Il

avait modifié la Constitution l'an dernier pour abroger la limite fixant à deux le nombre de mandats présidentiels.

Cité-État de 750 000 habitants, Djibouti est séparé du Yémen, aussi secoué par un mouvement de contestation, par le golfe d'Aden.

Selon l'opposant Abdourahman Boreh, qui vit en exil à Londres, le rassemblement d'hier à Djibouti a réuni plusieurs milliers de personnes et débuté dans le calme. Mais au bout de quelques

heures, les forces de sécurité ont utilisé des matraques contre la foule et tiré des gaz lacrymogènes, a déclaré à l'*Associated Press* M. Boreh, qui tient ses informations de personnes basées à Djibouti. Ses déclarations ne pouvaient être vérifiées dans l'immédiat. Aucun journaliste étranger n'est présent dans le pays.

«Après les événements en Tunisie et en Égypte, l'instinct du président le conduira presque sûrement à la violence pour

contrer la confiance croissante des manifestants, a déclaré M. Boreh. Ce gouvernement est au pouvoir depuis 34 ans. Les gens veulent du changement.»

Le premier rassemblement politique à Djibouti avait eu lieu le 28 janvier. Selon l'organisation non gouvernementale Democracy International, 2000 à 3000 personnes y avaient participé.

Un représentant de l'organisme à Djibouti, Chris Hennemeyer, a dit que ceux qui espèrent voir une révolte populaire balayer Djibouti comme cela s'est produit en Égypte et Tunisie risquent d'être déçus. «Je pense que le gouvernement contrôle solidement les leviers du pouvoir et je ne crois pas que vous verrez une insurrection popu-

laire à Djibouti, a-t-il dit. Mais je crois que les membres du gouvernement vont se réveiller si l'opposition est capable de rassembler une foule importante.»

Le revenu par habitant de Djibouti est de seulement 2800\$US et le taux de chômage atteint 60 pour cent. Le pays est essentiellement paralysé par la chaleur étouffante en après-midi.

M. Hennemeyer a ajouté que certains dirigeants sont ouverts au dialogue. «Le gouvernement n'est pas monolithique à Djibouti et plusieurs opinions coexistent concernant la rapidité de l'évolution politique. Je pense que certains souhaiteraient que ça progresse plus vite», a-t-il dit.

Associated Press







Venez célébrer le jour de la Famille au

Bal de Neige!



Mettez votre tuque et vos mitaines et venez jouer dehors sur les sites du Bal de Neige, le lundi 21 février, de 9 h à 18 h.

Concours de la plus belle sculpture de glace du Bal de Neige

Vote du public Rogers



Courez la chance de gagner un voyage aller-retour pour deux personnes avec WestJet et deux téléphones Samsung. Visitez Concours.BaldeNeige.gc.ca

613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS)

BALDENEIGE.GC.CA

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission





**UNE VIE SANS SOUCI
ET UN DÉMÉNAGEMENT GRATUIT***



CITÉ-JARDIN
HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS



Une offre emballante

**On emballe.
On vous déménage.
On déballe.**

L'équipe de Cité-jardin s'occupe de tout et règle les factures pour vous (jusqu'à concurrence d'un mois de loyer).
Communiquez avec nous dès maintenant !

*Détails au bureau de la direction.

Tél : 819 568-2355 • 60, rue de la Futaie, Gatineau
www.chartwellquebec.ca

Même les proxénètes ne sont pas à l'abri du fisc

CAROLINE TOUZIN
La Presse

MONTRÉAL — Les revenus tirés de la prostitution sont imposables. L'ancien propriétaire de l'agence Hot Boys, Michel Catudal, l'a appris à ses dépens. Revenu Québec lui réclame aujourd'hui un peu plus d'un demi-million de dollars en impôts impayés et en TVQ non perçue sur les services offerts.

Le Montréalais de 54 ans a purgé une peine de 40 mois de prison pour avoir exploité une entreprise illégale de prostitution. En 2006, il a reconnu sa culpabilité à une kyrielle d'accusations d'exploitation sexuelle et de proxénétisme pour des actes commis entre 2001 et 2005.

Michel Catudal a fondé en 1994 l'agence Bel-Homme, devenue l'agence Hot Boys en 1997. Son entreprise était florissante. Lorsque les policiers l'ont arrêté, ils ont saisi la comptabilité de l'agence, la liste des employés et une liste de pas moins de 2900 clients.

En 10 ans, l'agence Hot Boys a eu des revenus bruts de près de 2,5 millions de dollars. L'unique administrateur et gestionnaire de l'entreprise aurait ainsi touché un peu plus d'un demi-million durant cette période. Or, il a déclaré des revenus inférieurs à 15 000 \$ par an, indique Revenu Québec dans une requête d'appel déposée en Cour du Québec.

Au total, Revenu Québec réclame un peu plus d'un demi-million de dollars en impôts impayés, en pénalités et en TVQ non perçue. En effet, même illégaux, les revenus tirés de la prostitution constituent une activité commerciale aux fins de la Loi sur la taxe de vente du Québec, soutient le fisc québécois dans sa requête. Michel Catudal aurait dû percevoir de la TVQ sur les honoraires payés par ses clients pendant toutes les années où il

a exploité son agence, estime Revenu Québec.

Catudal admet qu'il a «sciemment» omis de déclarer les revenus de ses activités illégales «par crainte de dénonciation à la police». Toutefois, il estime qu'il n'a pas à rembourser ces impôts impayés puisque la somme de 224 700 \$ lui a déjà été confisquée au profit du Procureur général du Québec au terme de son procès criminel.

«Mon client a payé sa dette à la société. Il a purgé sa peine de prison. Il a donné tous les fruits des produits de la criminalité à l'État. Le gouvernement a pris ce qu'il avait à prendre», a dit M^e François Asselin, joint par *La Presse*. Aux yeux de M^e Asselin, les réclamations de Revenu Québec équivalent à le punir deux fois pour le même crime.

Michel Catudal allègue que les

prostitués conservaient 75 % des revenus. «Le fisc n'a pas tenu compte de cela», déplore M^e Asselin. Les prostitués étaient des

«entrepreneurs indépendants», selon lui; Catudal recevait un pourcentage pour avoir présenté des clients aux prostitués.

» EN BREF

JACQUES DUCHESNEAU BLANCHI PAR LE DGE

QUÉBEC — Le patron de l'unité anticollusion du ministère des Transports du Québec, Jacques Duchesneau, pourra réintégrer ses fonctions la semaine prochaine, après un rapport indiquant qu'il n'a commis aucune infraction dans le cadre de sa campagne électorale à la mairie de Montréal, il y a plus de 10 ans. M. Duchesneau s'était retiré temporairement l'automne dernier, afin de permettre au Directeur général des élections (DGE) d'éclaircir la situation. Dans un communiqué émis hier, le DGE, Jacques Drouin, conclut que M. Duchesneau «n'a commis aucune infraction et que sa formation politique n'a pas utilisé de prête-noms dans son financement». Le DGE avait ouvert une enquête en novembre, à la suite de la diffusion d'un reportage rapportant les propos d'un ancien organisateur électoral, Gilles Prud'homme, qui soutenait avoir agi comme prête-nom pour dissimuler la source réelle d'un prêt de 10 000 \$ destiné au parti municipal de M. Duchesneau.

La Presse Canadienne

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
No.: 550-17-005632-102

COUR SUPÉRIEURE

MUNICIPALITÉ
DE VAL-DES-MONTS,
Demanderesse,
c.

RAYMOND LÉVESQUE,
Défendeur

ASSIGNATION (139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné au défendeur que la demanderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Hull un jugement prononcé le 2 février 2011 par l'Honorable Pierre Isabelle, juge de la Cour Supérieure. Une copie de ce jugement a été laissée à l'intention du défendeur, au greffe du tribunal, au palais de justice de Hull, situé au 17, rue Laurier, #0.210, Gatineau, Québec, J8X 4C1.

Il est ordonné au défendeur, dans un délai de dix (10) jours de la signification du jugement, de procéder au nettoyage complet de sa propriété et de déposer auprès de la demanderesse une demande de permis pour procéder à la démolition du bâtiment dérogatoire érigé sans permis sur sa propriété sise au 682, chemin du Ruisseau, à Val-des-Monts, ou une demande de permis de construction/rénovation dudit bâtiment afin de rendre celui-ci conforme à la réglementation municipale de la demanderesse, et de nettoyer la propriété de tous débris découlant des travaux de construction/rénovation ou de la démolition du bâtiment en disposant de tous les débris et de toutes les nuisances adéquatement dans un site de matériaux secs ou dans un dépotoir reconnu.

À Gatineau (Qc), le 16 février 2011.

PATRICE HALLÉ
Greffier adjoint
Cour Supérieure

Me Michel Lafrenière
RPGL, s.e.n.c.r.l.
Procureurs de la demanderesse
260-85, rue Bellehumeur
Gatineau (Québec) J8T 8B7
Téléphone : (819) 561-1042
Télécopieur : (819) 561-5984

2483463

Ce placement est effectué au moyen d'un prospectus qui contient des informations détaillées importantes au sujet des actions du Fonds de solidarité FTQ. On peut se procurer un exemplaire du prospectus aux bureaux du Fonds ou sur son site Internet. Il est recommandé aux investisseurs de lire le prospectus avant de prendre une décision d'investissement.

GATINEAU

85, rue Bellehumeur

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi de 10 h à 20 h
et le samedi de 9 h à 17 h

FAIRE
TOURNER
L'ÉCONOMIE
D'ICI.



+30%
**D'ÉCONOMIES
D'IMPÔT**

En cotisant à un REER du Fonds de solidarité FTQ, vous investissez dans des entreprises québécoises comme Juste pour rire et faites tourner l'économie d'ici.

1 800 567-FONDS
fondsftq.com

FONDS
de solidarité FTQ

Centre Santé Du Pied
Oignons Corne Douleurs

ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée

**Orthèse plantaire
de contrôle posturale**

Pour :

- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
819 777-2833

2469526

2439638



APPEL D'OFFRES

SOUSSION NUMÉRO : 2011-SOU-220-001
 ACHAT D'UN CAMION AUTOPOMPE CITERNE 1 500 GALLONS
 4 X 2 - 6 ROUES MOTRICES DE MARQUE FREIGHTLINER
 OU ÉQUIVALENT DE L'ANNÉE 2011

La Municipalité de La Pêche recevra sous enveloppe scellée jusqu'à 14h le 8 mars 2011, des soumissions pour l'achat d'un camion autopompe citerne de 1500 gallons, 4 x 2 - 6 roues motrices de marque Freightliner ou équivalent de l'année 2011 décrit ci-dessus.

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure à l'aide de l'étiquette de couleur orange fournie à cette fin seront reçues au bureau administratif de la Municipalité sise au 1 rue Principale Ouest, La Pêche (Québec) J0X 2W0 du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges lequel est disponible à compter du 19 février 2011 sur le service électronique d'appel d'offres (SEAO) à l'adresse courriel suivante : www.seao.ca

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

Donné à La Pêche ce 18^e jour de février 2011.

La directrice générale adjointe et secrétaire trésorière adjointe,
 Annie Racine

2482846

Nouveau colisée à Trois-Rivières

TROIS-RIVIÈRES — Même s'il n'avait pas le chèque de 13 millions de dollars dans sa poche, le ministre des Affaires municipa-

les, des Régions et de l'Occupation du territoire, Laurent Lessard, est débarqué au Centre sportif Alphonse-Desjardins de Trois-Rivières avec la volonté ferme de «réaliser l'ambition régionale» d'un colisée de 5700 places.

Le ministre Lessard n'attend que le «dernier volet du programme accéléré canadien» qui devrait permettre à Ottawa d'avancer ses 13 millions de dollars et au milieu trifluvien de fournir l'autre tiers de la somme qui, au total, approche les 40 millions de dollars.

Du côté du gouvernement fédéral, on a indiqué que le projet n'avait pas encore été soumis aux représentants d'Infrastructure

Canada par Québec. Un fois que ce sera fait, le projet sera étudié et le gouvernement fédéral indiquera alors s'il y contribuera financièrement. Si le ministre Lessard disait espérer «un dénouement heureux et pas trop long», le maire Lévesque n'était aucunement surpris de l'accueil favorable de la part de Québec, d'autant plus qu'il connaissait la réponse depuis quelque temps.

Et avec 5700 places, à défaut d'obtenir une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, il va jusqu'à rêver à une équipe de la Ligue américaine dans l'éventualité d'un retour des Nordiques à Québec.

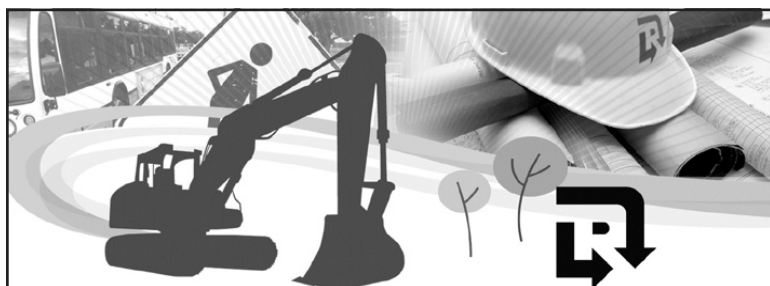
Le Nouvelliste

PRENEZ AVIS que M^e André Forget, notaire à Gatineau, est en possession du greffe et des dossiers de M^e Jasmine Gallant, notaire à Gatineau, à titre de cessionnaire avec la permission du Comité exécutif, tel qu'il appert d'une résolution en date du 21 janvier 2011.

Génier, Forget & Associés, S.E.N.C.R.L.
 1885 rue Saint-Louis, suite 200
 Gatineau, Québec (J8T 6G4)
 819 568-2345

Les heures d'ouverture de l'étude notariale sont du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 17 h 00 inclusivement.

2476260



APPEL D'OFFRES

RAPIBUS

Gestion et réhabilitation des sols Surveillance des travaux Projet Rapibus

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 14 heures le 8 mars 2011, des soumissions pour l'attribution d'un mandat de services professionnels à une firme spécialisée en gestion et réhabilitation de sols pour les lots de construction n^{os} 111, 131, 141, 151, 213, 214, 215, 231 et 232 (secteurs Hull et Gatineau) du projet Rapibus.

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 21 février 2011 en s'adressant au Service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 14 heures le 8 mars 2011. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
 Adjoint au directeur général et secrétaire

JTO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
 DE L'OUTAOUAIS

111, rue Jean-Proulx,
 Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2481010



« Nos étudiants sont motivés par leurs études et stimulés par des professeurs extrêmement disponibles. »

- Michel Paiement | DIRECTEUR DU CAMPUS

Inscris-toi!



COLLÉGIAL
Nouvelles Frontières

- Sciences de la nature
- Sciences humaines
- Arts et lettres
- Études et sports

Soirée d'information et d'inscription
 le mardi 22 février 2011
 18 h 30 et 19 h 30

WWW.NOUVELLES-FRONTIERES.CA

2458507

Blackberry utilisés à mauvais escient

Des fonctionnaires fédéraux transmettent des informations sensibles à l'aide de leurs téléphones Blackberry, et ce, malgré des demandes répétées pour faire cesser cette pratique. *La Presse Canadienne* a obtenu des versions censurées de messages PIN Blackberry démontrant que des employés de la fonction publique échangent sur des sujets économi-

ques, sécuritaires et opérationnels. Ce service est considéré vulnérable, puisque la clé de cryptage utilisée

pour encoder les messages est la même pour tous les appareils.

La Presse Canadienne

C'EST LE TEMPS DE FAIRE DES PLANS

VOTRE ARGENT



VOTRE MAISON



En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO. 550-04-011441-074

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)

DANNY PAVAO
Demandeur

-C-

BRENAD PIMENTEL
Défenderesse

ASSIGNATION
(Article 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL

La défenderesse avise le demandeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Hull une Requête introductive d'instance en garde d'enfant et pension alimentaire. Une copie de la Requête Introductive d'instance en garde d'enfant et pension alimentaire a été laissée à l'intention du demandeur, au greffe du tribunal, au Palais de Justice de Hull, 17, rue Laurier, Gatineau, Québec. Il est ordonné au demandeur comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

A défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE

Gatineau, le 11 février 2011

M^e Joanne Cousineau
331, boul. St-Joseph, suite 101
Gatineau (Québec) J8Y 3Z2
Téléphone : 819 772-7772
Télécopieur : 819 773-3366
PROCUREUR DE LA DÉFENDERESSE

2482821

2461641

LE SECRETARIAT D'ADJUDICATION DES PENSIONNATS INDIENS

cherche des candidats pour OFFRIR DES SERVICES D'ADJUDICATION

Le Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens (SAPI), l'administrateur du Processus d'évaluation indépendant (PEI), requiert les services d'au plus vingt-cinq (25) entrepreneurs indépendants pour agir à titre d'adjudicateurs afin d'examiner les réclamations et de présider les audiences.

Deux (2) demandes de proposition (DP) seront publiées par l'entremise du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAG). La première sollicite des soumissions de fournisseurs autochtones. La seconde sollicite des soumissions de fournisseurs non-autochtones.

Pour plus de renseignements sur le PEI, consultez la Convention de règlement à l'adresse suivante : www.reglementpensionnatsindiens.ca et www.iap-pej.ca

Pour soumettre une proposition :

Les personnes et les entreprises souhaitant proposer leurs services peuvent obtenir tous les détails pertinents et les documents relatifs aux DP par l'entremise du SEAG, soit le site Web du MERX (www.merx.com). Les DP seront disponibles de la fin janvier au début mars 2011.

Les individus ou entreprises pourront ensuite chercher les documents relatifs aux DP sous le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) :

- Services d'adjudication – Marché réservé aux entreprises autochtones
- Services d'adjudication

Il n'y a pas de frais pour télécharger les documents à partir du SEAG – MERX.

Pour des questions, veuillez communiquer avec :

- Mélanie Regimbald au 613-949-9850 ou melanie.regimbald@irsad-sapi.gc.ca ou
- Kristian Smith au 613-949-9837 ou kristian.smith@irsad-sapi.gc.ca

Canada

2483051

HYUNDAI^{MC}

GENTILS PETITS PRIX. MÉCHANTE GARANTIE.

OBTENEZ JUSQU'À DEUX ANS DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRES.

GARANTIE 7 ANS / 120 000 KM

GARANTIE GLOBALE LIMITÉE** – GROUPE MOTOPROPULSEUR – ASSISTANCE ROUTIÈRE



« La sous-compacte la plus vendue au Québec. »^{MC}

ACCENT 3 PORTES L 2011 AUTOROUTE 5,7 L/100 KM (50 MPG)[†]

139 \$ / MOIS
2,99% FINANCEMENT 84 MOIS[◇]
960\$ COMPTANT

AUSSI DISPONIBLE AVEC 0 \$ COMPTANT À 152 \$ PAR MOIS.

11 509 \$ FRAIS, LIVRAISON
ET DESTINATION INCLUS

Participation de 500 \$ du concessionnaire incluse.

INCLUANT 3 600\$ D'ÉCONOMIE

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT!

HYUNDAI^{MC}
hyundaicanada.com

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Prix des modèles montrés : Accent GL 3 portes 2011 à 15 309 \$. Frais de 115 \$ (15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 3 portes 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur l'Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 \$) à un taux de 2,99 % sur 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 11 509 \$ à un taux de 2,99 % équivalent à des mensualités de 139,34 \$ par mois pour une durée de 84 mois. Comptant initial requis de 960 \$. Coût de prêt de 1 155,56 \$ pour une obligation totale de 12 664,56 \$. Offre d'une durée limitée pouvant être modifiée ou annulée sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.



Renaud Plourde
Directeur-général



Philippe Groulx
Directeur-adjoint



Valérie Tremblay
Directrice commerciale



Nathasha Poirier
Conseillère aux ventes



Marc Chartrand
Directeur commercial



Sébastien Monette
Conseiller aux ventes



Marc Amyot
Conseiller aux ventes



Mario Gingras
Conseiller aux ventes



Jean-Paul Roy
Conseiller aux ventes



Denis Barbeau
Conseiller aux ventes



FÉLICITATIONS
ROBERT (BOB) DESJARDINS
Conseiller aux ventes
ÉLITE DE JANVIER 2011



HULL
HYUNDAI^{MC}

1135, Boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 770-7768

www.hullhyundai.ca

GARANTIE
5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME
DE REMISE
AUX DIPLOMÉS^{†††}

2483098

ARTS *et* spectacles

310 MILLIONS POUR LA FAMILLE DE JACKSON

La succession de Michael Jackson a engrangé plus de 310 millions\$ en revenus depuis la mort du chanteur, mais doit encore faire face à une série de poursuites et de litiges financiers. Selon des documents de cour, Michael Jackson a laissé plus de 400 millions\$ en dettes.

Associated Press

KIM GAVIN SIGNERA LE SPECTACLE DES JO DE 2012

LONDRES — Le chorégraphe britannique Kim Gavin, habitué des méga-spectacles en plein air comme le *Concert for Diana* au stade de Wembley à Londres en 2007, a été nommé directeur artistique de la cérémonie de clôture des jeux Olympiques de 2012, ont annoncé hier les organisateurs. Lors de la clôture, « tout le monde se sent bien, qu'on ait perdu ou gagné des médailles, et je veux prolonger ce sentiment », a ajouté M. Gavin.

Agence France-Presse

Le mythique groupe anglais lance son dernier opus un jour plus tôt que prévu

Radiohead surprend, encore une fois

PARIS — Radiohead a une nouvelle fois pris les fans et les critiques de court en publiant sur Internet hier, avec un jour d'avance, son très attendu huitième album *The King of Limbs*.

Depuis son départ de la major du disque EMI, le très influent groupe anglais s'amuse à contourner les codes d'une industrie du disque en plein marasme.

En 2007, il avait créé l'événement en annonçant neuf jours seulement avant sa sortie qu'il publierait son septième album *In Rainbows* uniquement sur Internet et que les acheteurs pourraient en fixer eux-mêmes le prix. Une sortie physique traditionnelle avait eu lieu quelques mois plus tard.

Pour son huitième disque, *The King of Limbs*, Radiohead a abandonné la formule « payez ce que vous voulez ». L'album est disponible en version digitale à 9 et 14\$, selon le format. Une sortie physique et une luxueuse version sous forme de « journal » sont également prévues, respectivement le 28 mars et le 9 mai.

Mais sans promotion autre que son site Internet, le quintette d'Oxford a réussi une nouvelle fois à surprendre les fans et à agiter le monde médiatique.

Lundi dernier, Radiohead, qu'on savait en studio depuis plusieurs mois, a annoncé en catimini via son site (www.radiohead.com) que son album serait disponible le samedi 19 février.

Hier matin, les internautes ont pu découvrir sur le site un premier extrait, *Lotus Flower*, accompagné d'une vidéo en noir et blanc où le chanteur Thom Yorke, seul face à la caméra et coiffé d'un chapeau melon, effectue une étonnante chorégraphie entre danse et mime.

Et quelques instants plus tard, les fans ont eu la surprise de pouvoir télécharger sans attendre le fichier audio de l'album.

« C'est presque la pleine lune »

« C'est vendredi... C'est presque le week-end... C'est la pleine lune », a posté le guitariste Ed O'Brien, pour seule explication à cette sortie avancée.

Quelques heures auparavant, de nombreux fans s'étaient rassemblés sur une place de Tokyo, à la suite d'un laconique message en japonais sur Twitter, indiquant ce lieu et une heure de



AGENCE FRANCE-PRESSE

Radiohead, et son leader Thom Yorke, qui a l'habitude de surprendre ses fans, a lancé un jour plus tôt que prévu *King of Limbs*, en format numérique.

rendez-vous. En vain.

L'« événement » — qui restera à jamais mystérieux — a été annulé à la dernière minute par le groupe pour des raisons de sécurité, en raison de la rapidité avec laquelle le message avait circulé sur la Toile.

Sans recul, ni élément de contexte, difficile pour les journalistes de chroniquer l'album. Sur les blogs et les sites de journaux, les critiques se contentaient vendredi d'un descriptif de chacun des huit titres du disque et de quelques commentaires à chaud.

Le titre *The King of Limbs* (« Le roi des limbes »), fait référence à un chêne réputé millénaire de la forêt de Savernake dans le sud-ouest de l'Angleterre, près de l'endroit où le groupe avait enregistré *In Rainbows*.

Les images pastorales de fleurs, de lacs foisonnent dans les paroles de Thom Yorke, tandis que des chants d'oiseaux se font entendre sur *Give up the ghost*.

Certains titres sont des compositions en forme libre proches d'*Amnesiac*, leur album le plus expérimental, à l'image de *Feral* aux boucles électroniques accompagnées d'une voix fortement déformée par ordinateur ou de *Bloom*, chanson au rythme heurté qui ouvre l'album.

Mais d'autres titres se rapprochent de leurs chansons les plus accessibles, comme *Codex*, construite autour d'un piano et de cordes, ou le magnifique et apaisé *Separator* qui clôt l'album.

The King of Limbs s'inscrit « dans la continuité d'*In Rainbows* dans le sens où Radiohead

a maintenant trouvé comment être expérimental sans sacrifier l'élément humain », notait hier

le magazine anglais de référence *New Musical Express*.

Agence France-Presse

» EN BREF

GROSSE FROUSSE POUR UNE JOURNALISTE AMÉRICAINE LORS DES GRAMMY

LOS ANGELES — Une journaliste de la télévision, devenue totalement incohérente lors d'une intervention en direct pour les Grammy, a confié hier avoir été terrifiée pendant l'incident et avoir senti que quelque chose clochait. À la suite de l'intervention confuse de la reporter de KCBS-TV, Serene Branson, dimanche dernier, des rumeurs avaient circulé sur une possible attaque cardiaque en direct. Mais les médecins de l'université de Californie, à Los Angeles, où la jeune femme a reçu des soins, ont rejeté cette hypothèse. Les médecins ont affirmé qu'elle avait subi un type de migraine dont les symptômes peuvent s'apparenter à ceux d'une crise cardiaque. En entrevue hier à CBS, Serene Branson a affirmé avoir été terrifiée, apeurée et confuse, et avoir ignoré ce qui se passait. « Je savais que quelque chose clochait, mais je croyais seulement être fatiguée », a-t-elle fait valoir.

Associated Press

927 KM² DE PLAISIR ENTRE CHAQUE PLEINS.



MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 \$)

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA



Version SES Hatchback illustrée PDSC de 23 297 \$

Obtenez la meilleure économie de carburant de la catégorie et 15 caractéristiques exclusives.

FIESTA SE HATCHBACK 2011
LOUEZ À PARTIR DE

199 \$ / JUSQU'À 48 MOIS* OU

Acompte de 3 395 \$. Taux de location de 3,99%.
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

Taux de financement
À L'ACHAT À
PARTIR DE **0% ****

(sauf version S)

EN PLUS

500 \$ D'OPTIONS SANS FRAIS
AUSSI APPLICABLES À DES ACCESSOIRES ET À L'ACHAT OU À LA LOCATION
DE LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2011 NEUFS.

VOYEZ POURQUOI C'EST LA MEILLEURE PETITE VOITURE AU CANADA

	FORD FIESTA hatchback 2011 5 portes ¹	Honda Fit Sport 2011 5 portes	Toyota Yaris RS 2011 hatchback 5 portes	Mazda2 GS 2011 hatchback 5 portes
Économie de carburant (L/100 km en ville) / (L/100 km sur route) ²	6,8/4,9 avec l'ensemble SFE et boîte automatique Meilleure de la catégorie	7,1/5,4 avec boîte automatique en option	7,0/5,7 avec boîte automatique en option	7,5/6,0 avec boîte automatique en option
Intervalle entre les passages à la pompe (conduite sur route) ²	927 km avec l'ensemble SFE Meilleure de la catégorie	727km	737km	713km
Groupe motopropulseur	Moteur Ti-VCT de 1,6 L et 120 ch Meilleure de la catégorie³	Moteur de 1,5 L et 117 ch	Moteur de 1,5 L et 106 ch	Moteur de 1,5 L et 100 ch
Une exclusivité dans la catégorie Boîte automatique 6 vitesses PowerShift ³	LIVRABLE	Non livrable	Non livrable	Non livrable
Radio satellite SIRIUS [®]	LIVRABLE	Non livrable	Non livrable	Livrable
Le meilleur de la catégorie 7 sacs gonflables	DE SÉRIE	Non livrable	Non livrable	Non livrable
Une exclusivité dans la catégorie Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy Fuel ^{MC}	DE SÉRIE	Non livrable	Non livrable	Non livrable
Contrôle électronique de la stabilité	DE SÉRIE	Non livrable	De série	De série
Système de communication et de divertissement à commande vocale installé en usine	Système SYNC[®] de Ford⁺ – fonctions mains libres (téléphone, MP3, messages textes)	Non livrable	Non livrable	Non livrable

Comparez sur **Fiestadomine.ca**

LA NOUVELLE FIESTA
ford.ca **6,8 L/100 km EN VILLE 4,9 L/100 km SUR ROUTE²**



Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le véhicule illustré peut être doté d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1^{er} février au 31 mars 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de 3,99 % pour le financement à la location des versions Fiesta SE Hatchback : 2011 avec un acompte de 3 395 \$ (incluant une contribution du concessionnaire de 151 \$) pour un terme maximal de 48 mois. La contribution du concessionnaire (151 \$) ne s'applique pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F et Plans A/Z. Limite de 20 000 kilomètres par année; coût de 0,12 \$ pour tout kilomètre additionnel. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. ** Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat d'une Fiesta neuve (à l'exception de la version S) pour un terme maximal de 36 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 36 mois, la mensualité exigible est de 555,55 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ et le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale remboursable de 20 000 \$. Un acompte pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. • Offre en vigueur du 1^{er} février au 30 avril 2011 (la « période du programme »). Une (1) seule offre s'applique au véhicule admissible. Le véhicule admissible doit être livré ou commandé à l'usine durant la période du programme. Les taxes s'appliquent au prix total du véhicule admissible (y compris celui des accessoires et des options installées en usine) avant la déduction de l'offre. Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, des accessoires et des options installées en usine. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location de chacun des véhicules admissibles. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada au moment de la commande à l'usine ou de la livraison (mais pas dans les deux cas). Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes à la location quotidienne, au programme « Connexion commerciale », au programme de primes aux parcs commerciaux ou au programme de plans A/X/Z/D/F. Cette offre, d'une durée limitée, peut être annulée en tout temps sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre s'adresse aux résidents du Canada seulement. • Certains téléphones cellulaires ou lecteurs multimédia peuvent ne pas être entièrement compatibles – consultez www.syncmaroute.ca pour obtenir la liste des téléphones cellulaires, lecteurs multimédia et fonctions compatibles. La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule, des accidents et des blessures. Ford recommande aux conducteurs de faire preuve de prudence lorsqu'ils utilisent les téléphones cellulaires, même ceux dotés de la commande vocale. N'utilisez les téléphones cellulaires et autres appareils non essentiels à la conduite, même ceux dotés de la commande vocale, que lorsque les conditions sont sécuritaires. SYNC[®] est offert en option pour la plupart des nouveaux véhicules Ford. ¹ Catégorie : voitures sous-compactes comparativement aux véhicules 2011 offerts par la concurrence. ² Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Fiesta 2011 équipée d'un moteur 1,6 L, d'une boîte automatique et de l'ensemble SFE (super économie de carburant) : 6,8 L/100 km en ville et 4,9 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. Catégorie : voitures sous-compactes. Les données de comparaison sont établies selon celles de Ressources naturelles Canada (RNCan) pour les voitures sous-compactes et celles de R.L. Polk pour les voitures de catégorie B (à l'exception des voitures équipées d'un moteur diesel). Véhicules équipés d'une boîte automatique. Ensemble SFE livrable uniquement pour la version SE. Fiesta : Moteur de 1,6 L avec boîte automatique 6 vitesses. Yaris : Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 5 vitesses. Fit : Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 5 vitesses. Mazda2 : Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 4 vitesses. ³ Catégorie : voitures compactes.

» EN BREF

**PATTINSON, BINOCHE ET GIAMATTI
DANS LE PROCHAIN CRONENBERG**

TORONTO — Le comédien de *Twilight* Robert Pattinson, l'actrice française oscarisée Juliette Binoche et la vedette du *Monde de Barney* Paul Giamatti doivent tous être à l'affiche du prochain film du cinéaste canadien David Cronenberg, *Cosmopolis*. Entertainment One a confirmé la distribution préliminaire hier. Le scénario est inspiré de la nouvelle de Don DeLillo sur une journée dans la vie d'un négociateur de fonds spéculatifs qui perd sa fortune à New York. Il s'agira d'une coproduction entre le Canada et la France et le tournage doit s'amorcer cet été à Toronto. David Cronenberg met la touche finale à *A Dangerous Method*, qui met en vedette Keira Knightley ainsi que Viggo Mortensen, avec lequel le cinéaste a travaillé précédemment sur *Les Promesses de l'ombre* et *Une histoire de violence*.

La Presse Canadienne

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : **2011-02-18**

LOTTO MAX 03 07 12 16 20 42 48 COMPL. (C) 31

La Quotidienne 3 089 4 0677

La Mini 767862

banco 02 05 09 11 12 16 19 21 32 37 38 41 42 43 44 45 49 53 54 57 07 08 23 25 36

Triples 07 08 23 25 36

Astro Jour - Mois - Année - Signe
22 MARS 95 BÉLIER

Extra 9108492

LOTTO 649 **CE SOIR,** **41 000 000 \$*** (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

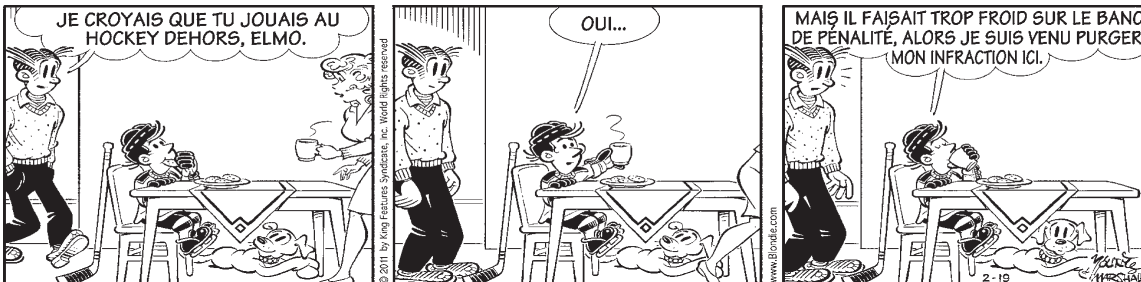
Les petits bonshommes

19022011

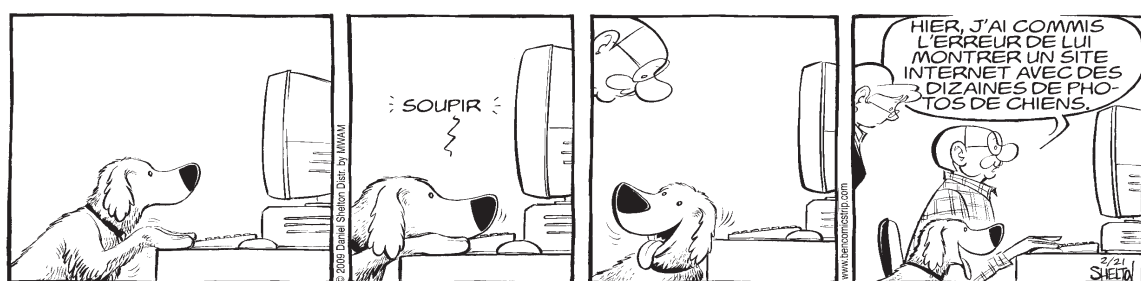
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



Du 12 au 22 février 2011

Concours

« Envolez-vous au Salon du livre...
à Québec »



À GAGNER :

Courez la chance de gagner un séjour pour deux personnes à Québec. À l'occasion du Salon international du livre de Québec, vous et une autre personne vous envolerez sur les ailes d'Air Expresso et séjournerez à l'Hôtel Pur la fin de semaine du 15 au 18 avril 2011.

Répondez à la question du jour publiée dans le quotidien *LeDroit*, remplissez le coupon de participation et faites-le parvenir au Droit. Trouvez toutes les réponses au www.slo.qc.ca.

QUESTION :

Comment s'intitule le livre dont Albert Millaire viendra nous entretenir ?

COUPON DE PARTICIPATION

« Envolez-vous au Salon du livre...
à Québec »

Faites parvenir à :
Le Droit
47, rue Clarence
Bureau 222,
Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau
ou participez au
www.slo.qc.ca

Nom :
Adresse :
Ville :
Province : Code postal :
Téléphone : rés. () Téléphone : trav. ()
Courriel :
Réponse :

Tous les détails sont publiés dans *LeDroit*.
Il faut être âgé de 18 ans et plus pour participer.

LeDroit



Toutes les réponses et les règlements du concours sont disponible sur le site du SLO : www.slo.qc.ca

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 19 FÉVRIER 2011

Conférences tous les mardi soirs de 19 à 21h
Différents thèmes seront abordés chaque semaine.

Robert Savoie
Conférencier motivateur

Plus de 850 conférences à son actif...
Pour vous poser les vraies questions!

- Votre vie vous satisfait-elle ?
- Votre relation de couple est-elle en harmonie ?
- Avez-vous un travail qui vous apporte du plaisir ?
- Manquez-vous de courage pour améliorer votre vie ?

« Je vous invite au rendez-vous
le plus important de votre vie...
avec vous-même! »

Coût : 5,00\$

Lieu : 1100 Chemin Montréal Ouest,
Gatineau (secteur Masson Angers)

Prenez l'autoroute 50, sortez au boul. des Laurentides,
tournez à droite sur des Laurentides, allez jusqu'au
bout et tournez à gauche sur le chemin Montréal.
C'est au centre d'achat à droite au deuxième étage.

RobertSavoie.com

2456747

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE!
ALTA Vista, gardienne demandée pour 3 enfants (1 à 5 ans), 4 jours/sem., 9h/jour. Début: 1er avril. 613-422-8166.

FAMILLE RECHERCHE gardienne chaleureuse pour s'occuper de 2 jeunes enfants durant la semaine. Début avril dans Hull, secteur du Plateau. Salaire 10\$/heure. 819-776-2120.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

NOUVELLE ANNONCE!
ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT

Recherche des professeurs de français avec exp. Excellentes conditions de travail. Envoyez C.V. à : carole@ecolecreusot.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE-soignant bilingue demandé(e) à notre domicile 24h/24, exp. soins palliatifs, physiquement fort, entretien ménage/cuisson, mike-lucy@hotmail.ca

NOUVELLE ANNONCE!
AUTOBUS CAMPEAU

CHAUFFEUR d'autobus demandé, permis classe 2, temps partiel, possibilité de permanence. Voyages noisés et remplacement sur parcours scolaire. Téléphonez immédiatement au 819-643-0770.

BESOIN dame de préférence avec voiture, entretien ménage. 819-665-4137.

BUREAU D'ARCHITECTURE DEMANDE ARCHITECTE ET TECHNOLOGUE. 613-797-5375, 819-568-3994.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR(E) de taxi, Buckingham et Masson-Angers, 613-296-9186.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Se présenter avec C.V. au Centre de location Bouladrier, 803 St-René Ouest, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

COMPAGNIE de construction recherche monteur de charpente (framer), avec 5 ans d'exp. Doit avoir voiture et scie à chaîne, 819-213-7769.

408 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche superviseur (h/f.) bilingue (espagnol est un atout), avec permis de conduire et cote de sécurité, contacter Claudia ou Dan au: 613-742-7079 ou par fax: 613-744-1487.

COMPAGNIE d'enseignes recherche main-d'œuvre, salaire selon exp., permis de conduire, 819-663-3735.

COURRIERVIRTUEL.COM Recherche chauffeur avec "cargov-an" bilingue, Maniwaki, revenu garanti. SVP contactez le 819-827-4339.

408 OFFRES D'EMPLOI

CUISINES LUXORAMA recherche designer/cuisiniste avec exp. Connaissance du logiciel 20/20 et des produits de céramique un atout.

Salaire à discuter. Contactez Robin Paradis 819-663-2859 ou au luxo@qc.aira.com

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, besoin supplément revenu? 819-778-5774

408 OFFRES D'EMPLOI

DURO VITRES D'AUTOS recherche technicien(ne) en installation de démarreur à distance avec exp. et préposé(e) à la clientèle avec exp. Télécopiez C.V. au: 819-595-5131. Pour inf., Marcel au 819-595-8444.

LeDroitSurMonOrdi.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOYÉ(E)S demandé(e)s pour entretien de pelouses, paysage, taille et nettoyage, avec exp. et permis de conduire. Christian Lauzon paysagiste. 819-682-0645.

LeDroitSurMonOrdi.ca

CENTRE DU CAMION GM
LACHAPELLE GMC
Dû à la croissance extraordinaire de l'entreprise nous recherchons :

- **TECHNICIENS** en mécanique transmission
- **TECHNICIENS** en mécanique diesel
- **TECHNICIENS** en mécanique générale
- **TECHNICIENS** esthétique (laveur)
- **CONSEILLER** technique

Avec expérience

Contactez Monsieur Alain Boisvenue
au **819 778-3111** poste 226
alainservicelachapelle@hotmail.com

La région
RUBRIQUE 376 VOUS OFFRE... LES LOISIRS D'HIVER
1 800 267-9555 613 562-022

Le vieux Shack Inc.
Centre de location et vinification
Voisin du Maître Brasseur Tom Gel Ltée
via boul. de l'Aéroport, Gatineau, 3A-1695 Atmec, 819-643-6305.

LeDroitSurMonOrdi.ca

Club Le Maître Brasseur Tom Gel The Master Brewer
BRASSEZ VOTRE BIÈRE OU FAITES VOTRE VIN À LA MAISON!
3-1695 Atmec, Gatineau 819-643-2729

Cours de pose d'ongles, kit de départ incl. Monique Rouleau, Beauté Santé Monika, 819-246-7040, 819-568-3406. monika_rouleau@sympatico.ca

de l'Outaouais
Prochaine activité: Randonnée des Flambeaux 19 Février 2011
Pour plus d'infos: 819-663-3330 www.clubquad.com
Toujours à la recherche de bénévoles

WWW.PETITEROUGE.COM
Centre de vacances 5 étoiles. Pour vacances-famille. Tout inclus. 1-888-426-2191

Faites-en l'essai
LeDroitSurMonOrdi.ca

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO
GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour toute marque de télévision: ACL, Plasma, DEL, DLP, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
Poussière
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

COUPLE avec référence, maison à partir de 50\$, Aylmer, 819-684-5731

ENTRETIEN général, votre maison a besoin d'être nettoyée et + me voici, Claudine: 819-210-8862

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordables. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, fiable, avec exp. et références, 819-319-4128.

FÉRAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

JE vous offre mes services d'entretien ménage, soit commercial ou résidentiel, 819-208-2114.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
10000%, 30 ANS exp., B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE, 819-743-5880, 819-743-2206.

Groupe VERT PLUS
• Fertilisation - Aération - Vers blancs
• Pavés unis - Murets - Bordures
• Plantation - Fontaine - Chute d'eau
Toujours plus VERT 100% garanti
819-682-8868 www.groupevertplus.ca

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION
PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
1.001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ, 819-661-0678, 661-0679

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
NOUVELLE ANNONCE!
100% DE CLIENTS satisfaits. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains, aussi travaux d'assurance. 819-328-2016.

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol, 819-790-8527 ou 819-775-1553

819-213-0326, 819-329-4454, M & L CONSTRUCTION, rénovation int./ext., plafond suspendu, divisions.

AG rénovations, peinture, planchers s/bains et +, 819-661-6679

BIDOU ATOUT.COM
finition s/sol de A-Z, s/bains. Économisez 10% sur vos matériaux, meilleur prix garanti. Dr Bidou (819)328-4492.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations réparations, urgence), 819-328-2595.

DE la fondation au toit, int. et ext., gestion de travaux, R.B.Q., 819-664-1127.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext. Travail garanti 5 ans, références sur demande. Rabais 65 ans + . Tél. Service hommes à tout faire, 819-328-2529

HOMME à tout faire, 25 ans d'exp., rénovation, Marco au 819-921-4024

INSTALLATION plancher de bois franc, laminé, vinyle, 20 ans exp., travail garanti, estimation gratuite, Steph: 819-210-0902

PHILION FINITION
Installation portes et moulures intérieures, rénovation et travaux de menuiserie, (819)213-1773.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919 ou Benoit: 819-328-2527

RÉNOVATION TRÉPANIER, cuisine, toiture, s/bains, finition s/sol, plomberie, électricité, travail qualité + garantie. Martin 819-962-5011

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
Portes & Fenêtres Royal
Salle de bain, Finition de sous-sol, Rénovations de tous genres

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVEAU!

VAL-MAR CONSTRUCTION. Rénovations int./ext. de tous genres, travail garanti, 20 ans d'expérience, RBQ 8246-6533-59. Faites le bon choix, estimation gratuite, 613-222-3455.

353 VITRERIE
DrWindow
Fenêtres embuées? DrWindow les répare! Garantie 20 ans. Estimation gratuite. Appelez au 613-265-8009

356 TOITURES
COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ. Déménagement et déglacage de toiture, 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE
A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commerciaux, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

BOURASSA ÉLECTRIQUE, pour tous vos travaux d'électricité, 613-794-0543

COMPAGNIE électrique en expansion demande collaboration. Commercial et résidentiel, 819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

INSTALLATION/REPLACEMENT de réservoir d'eau chaude Yan: 613-314-7404 ou 819-281-9290

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE
100% ABORDABLE, peinture, 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

362 PLÂTRE, PEINTURE
100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. 246-5338

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, grattage de plafond texturé, licencié Québec, 819-663-1560

CRÊTE PEINTURE
PEINTRE DÉCORATEUR. Estimation gratuite. Luc: 819-319-3450

NOUVELLE ANNONCE!
MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite.
Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PEINTURE DSJ, 1 pièces et +, bon prix, 819-986-3738 ou 819-775-2659

POUR peinturer votre maison, faire un bon ménage ou effectuer d'autres travaux, appelez André (50 ans, 30 ans d'exp.) au 819-351-6332.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc. 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT
#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V.: 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans d'exp., 819-923-9463.

Lévesque
DÉMÉNAGEURS d'expérience avec un bon service à la clientèle! Bon prix garanti! 819-771-0139

366 DÉMÉNAGEMENT
LES AS du déménagement à partir de 60\$/l'heure, (819)208-8804.

PLUS PRIX GARANTIS
DÉMÉNAGEMENT
819-777-3188

Pas beaucoup d'argent pour votre déménagement? Vous avez un 2 chambres ou moins? Nous sommes là pour vous! Estimé gratuit! 819-777-3188

URGENCE déménagement, après les heures de travail, 24/24, (819)743-5880

DÉMÉNAGEMENT
777-MOVE
777-3422

VOUS voulez un maximum de service? Des déménageurs professionnels? Un service garanti! Appelez-nous: 819-777-6683, 819-643-6683
Estimé gratuit!

370 DÉNEIGEMENT
DÉNEIGEMENT commercial/résidentiel, application d'abrasif. 819-210-1235.
DÉNEIGEMENT, déglacage et réparation de toit, Ben: 819-712-3484

TRACTEUR avec souffleuse et camion avec pelle, épandage d'abrasifs, à contrat ou sur appel, 819-664-1127.

372 AUTOMOBILES
ATELIER de débousselage et de mécanique. Plus de 35 ans d'expérience! Bou-Bou Garage: 819-663-2518.

374 DIVERS
ASPIRATEUR central, installation, service, 20 ans d'exp., 819-665-0628.

HOMME à tout faire avec camion, outils, peinture, rénovation 819-635-5007.

**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

LeDroitSurMonOrdi.ca

UN CHOIX SÛR !
COGNEZ À LA BONNE PORTE
PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION DE TOUT GENRE
Plus de 40 ans d'expérience

Gérance de projet. Finition de cuisine, salle de bain et sous-sol. Finition intérieure et extérieure. Charpente. Rallonge et ajout d'étage. Solarium, cabanon, patio.

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARIEN
(RGMSP Ltée)
CONSTRUCTION GÉNÉRALE ET RÉNOVATIONS

Joseph Bertrand
819 243-6884
819 962-1410

Licences de construction Québec et Ontario

JUNIC
 Pour condos et maisons neufs
 Secteur LePlateau (Hull)
REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
DESSINATEUR
COORDONNATEUR(TRICE) EN
MARKETING
 Pour détails voir site web:
junic.ca/fr/carrieres

VOTRE RECHERCHE D'EMPLOI EST SANS SUCCÈS?
 Vous trouverez grâce au club de recherche d'emploi.
 Formation gratuite et efficace en recherche d'emploi.
 Inscrivez-vous:
819 770-6444
 270, boul. des Allumettières
 Gatineau, Qc, J8X 1N3
 ou en ligne : www.larelanca.ca

Profex®
 Recherche un **GESTIONNAIRE DE PROJET**
 Commercial
 Expérience obligatoire
 Salaire de base + Bonis
SECRETARE / RÉCEPTIONNISTE
 Temps plein
 Tél. : 819 776-1515
 Téléc. : 819 776-1484
 info@groupeprofex.com

COURS SÉCURITÉ
 La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
 QUAND : 31 mars au 3 avril 2011
 OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
 HORAIRE :
 31 mars et 1^{er} avril 2011 : 15 h à 23 h
 2 et 3 avril 2011 : 8 h à 16 h
 COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)
 INSCRIPTION ET INFORMATION :
 mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
 819 643-4957

IMMOGEST
 GESTION IMMOBILIÈRE
COUPLE DE CONCIERGE
 Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.
 Posséder un coffre d'outils serait un atout.
 Devra demeurer sur les lieux.
 Possibilité de revenus supplémentaires.
 Info : Jean-François Bouffard
819 246-3902, poste 226
 C.V. par téléc. au 819 246-3591
 ou courriel à info@immogest.ca

Toyota Gatineau
DEBOSSSEUR AVEC EXPÉRIENCE
 • Excellent plan de rémunération.
Joignez-vous à une équipe dynamique et professionnelle..
Faites parvenir votre C.V. par courriel à :
Bodyshop@gatineau.toyota.ca

Bastien, Moreau, Lepage
 630, av. de Buckingham, Gatineau
 Nous sommes à la recherche d'un(e)
ADJOINT(E) JURIDIQUE
 pour un poste à temps plein
 Ce poste exige un minimum de 3 années d'expérience et une connaissance des logiciels suivants : Microsoft Word, Excel, Outlook.
 Les candidats(es) intéressé(es) devront transmettre leur curriculum vitae avant le 1^{er} mars 2011 par télécopieur : 819 281-4455 ou par courriel : bml@bastienmoreaulepage.com
 N.B. Seuls les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

Hull HYUNDAI
20 mois d'augmentation aux ventes et ça continue WOW !
 Nous recherchons un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
 avec expérience – bilingue – attitude positive
 aime travailler avec le public – permis de conduire valide
 Nous offrons :
 • Un produit exceptionnel • Allocation de véhicule
 • Salaire au dessus de la moyenne • Plan d'assurance groupe
 Pour rendez-vous contacter Renaud Plourde
819 770-7768 ou 819 775-2838 (7 jours)
 ou courriel : rplourde@hullhyundai.ca
 1135, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

HULL HYUNDAI
 Une entreprise grandissante est à la recherche de (h./f.)
Conseiller(ère) technique 1 an d'expérience
 Nous offrons :
 • salaire selon expérience et qualifications
 • poste permanent à temps plein
 • avantages sociaux
 Faire parvenir votre C.V. par courriel : glangevin@hullhyundai.ca
 ou sur rendez-vous au **819 770-7768 (#222)**
 a/s M. Gabriel Langevin directeur opérations fixes

URGENT Leisuredays URGENT
LE CENTRE DU VR
GATINEAU ET AYLMEER
 Dû à notre forte croissance, nous devons augmenter notre personnel. Nous recherchons un(e)
2 REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES (POUR BUCKINGHAM)
1 REPRÉSENTANT DES VENTES (POUR AYLMEER)
 CAPABLE DE VENDRE VR, MOTO, VTT ETC...
COMMIS AUX PIÈCES (POUR BUCKINGHAM)
 Bonnes conditions de travail.
S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819 986-6576

COMMIS COMPTABLE
Disponibilité immédiate
 Une importante entreprise spécialisée dans le domaine automobile est à la recherche d'un commis comptable pouvant faire des entrées de données comptables et assurer de nombreux suivis avec les fournisseurs et autres.
Exigences :
 • Diplôme collégial en technique administrative ou expérience pertinente dans le domaine de l'automobile serait un atout
 • Bilingue
 • Sens de l'initiative et de la planification du travail
 • Facilité à travailler en équipe
 • Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel et ayant le souci du détail
 • Aptitude pour les communications orales
Conditions de travail :
 • Bonne rémunération (selon expérience et qualification)
 • Avantages sociaux
 • Salaire très compétitif
 Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 819 770-6102 ou par courriel à jlemieux@vwo.ca
Volkswagen de l'Outaouais
 850, boul. St-Joseph, Gatineau
 819 770-0220 www.vwo.ca

Les Habitations Bouladier
 Bâtisseur de rêves!
 Les Habitations Bouladier recherchent un:
RESPONSABLE DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ
 Ayant une excellente maîtrise du domaine de la construction résidentielle neuve, le candidat devra:
 ✓ Assurer le respect des normes de qualités établies par Les Habitations Bouladier inc.;
 ✓ Assurer le respect des échéanciers;
 ✓ Coordonner l'accomplissement des travaux avec les fournisseurs et sous-traitants;
 ✓ Rédiger et compléter des rapports de suivi.
 Le responsable du contrôle de la qualité doit être consciencieux et autonome. Il doit posséder le sens de l'initiative, du leadership et avoir un bon esprit d'analyse.
 L'utilisation du masculin n'a que pour unique but d'alléger le texte et désigne autant les femmes que les hommes.
Télécopieur: 819.568.3190
Courriel: info@habitationsbouladier.com

Belanger RV CENTRE VR
 VENTES · SERVICE · PIÈCES · ACCESSOIRES
SALON DE L'EMPLOI CHEZ BELANGER RV
Quand : le mercredi 23 février 2011
Heure : de 10 h à 18 h
Où : chez Belanger RV, 1472, prom. Youville, à Orléans (Ontario)
Pourquoi : nous sommes à la recherche de candidat(e)s compétent(e)s qui apporteront une contribution positive à notre équipe et à notre milieu de travail
Quoi : veuillez apporter votre curriculum vitae, si vous désirez vous joindre à notre équipe
Postes offerts : conseiller(ère) aux ventes, réceptionniste, associé(e) au comptoir de pièces, technicien(ne) de VR et conseiller(ère) en entretien et réparations
Voici les compétences et aptitudes requises :
 • Bilinguisme considéré comme un atout
 • Sens poussé de l'initiative
 • Disponibilité pour travailler le soir et la fin de semaine
 • Esprit d'équipe et sens de l'innovation
 • Intérêt pour le service à la clientèle
 • Aisance dans un milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide
Belanger RV inc.,
marc.belanger@belanger.ca, 613 824-1599

TRAIN À VAPEUR H.C.W. STEAM TRAIN
EMPLOIS SAISONNIERS
 Vous désirez une expérience de travail unique et enrichissante, et aimez le travail en équipe. Vous êtes aux études, à la retraite ou vous disposez d'un horaire flexible, **le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques pour combler certains postes** pour sa saison touristique 2011. Certains postes sont disponibles à partir du 5 avril.
 • **GUIDE TOURISTIQUE**
 • **PRÉPOSÉ(E) À LA BILLETTERIE**
 • **COMMIS AUX VENTES / boutique et casse-croûte**
 • **SERVEUR / SERVEUSE**
 • **PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN DES LIEUX**
PERSONNEL DE LA VOIE FERRÉ
 Le candidat doit posséder l'habileté de travailler avec des outils et équipements lourds. Expérience pertinente obligatoire.
 * Veuillez indiquer le poste convoité sur votre candidature
Inscription : avant le 25 mars 2011
Faire parvenir votre C.V. par la poste ou en personne au 165, rue Deveault, Gatineau (Québec) J8Z 1S7
Par courriel : info@trainavapeur.ca

HYUNDAI GATINEAU
 Recherche
UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
Exigences :
 • Expérience dans la vente automobile un atout;
 • Bilingue;
 • Permis de conduire valide;
 • Apparence soignée;
 • Fait preuve de professionnalisme.
Nous offrons :
 • Nouveau plan de rémunération hautement compétitif avec formule de bonis à la performance;
 • Gamme de produit de qualité à demande élevée;
 • Inventaire impressionnant;
 • Plan d'assurance groupe;
 • Équipe de vente dynamique.
 Pour entrevue confidentielle, contacter :
M. Luc Depelteau
Directeur des ventes
819 246-2555
Télécopieur : 819 246-2458
Courriel : ldepelteau@hyundaigatineau.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

ENTREPRISE VERTE
à la recherche de personnes motivées
Salaire moyen de 15 \$/heure
EMPLOIS DISPONIBLES
MAINTENANT!
Nous offrons des primes de rendement. Nous offrons la formation aux bons candidats. Compétences en gestion considérées comme un atout
Composez le 613-321-4276

ÉQUIPES d'installateurs de tapis de qualité recherchées. Doivent avoir leurs outils et camions. 5 Ans d'exp. minimum et certifiées WSIB. Payées à la semaine. Demander Norah au: 613-226-3830 poste 121.

FEMME de chambre, réceptionniste et personnel de nuit avec exp. pour Motel, voiture requise. 819-775-0773

FEMME de ménage, 20 à 30h/sem., avec voiture et exp., 819-360-4931.

HÔPITAL vétérinaire de Gatineau recherche un(e) technicien(ne) en santé animale diplômé(e) pour un poste temps plein. Contactez Dre Andrée Lesage 819-643-2868 fax 819-643-3414

HÔPITAL vétérinaire recherche réceptionniste, temps plein, de soir et fin de sem., (819)775-9958.

Le Salon d'Esthétique

Evasion BEAUTÉ

prend de l'expansion.

Nous sommes donc à la recherche de **RÉCEPTIONNISTES, TECHNICIENNES EN POSE D'ONGLES, DE MASSOTHÉRAPEUTE ET/OU ORTHOTHÉRAPEUTE** ou tout autre professionnel de la santé/beauté.

Vous présenter au 116-7 Maclaren Est dans le secteur de Buckingham avec votre cv, ou nous l'envoyer par courriel à : evansionbeaute@hotmail.com

Pour de plus amples informations, contactez Mélanie au **819 281-9424**

Chef de file dans la gestion intégrée des matières résiduelles, Waste Management offre à sa clientèle résidentielle, commerciale et industrielle partout au pays des services modernes de collecte, d'élimination et de recyclage des résidus.

Waste management a deux postes à combler à Aylmer dans la région de l'Outaouais.

Mécanicien de camion

- Formation d'une école ou centre professionnel reconnu en mécanique diesel et/ou camion lourd
- Expérience minimale de 2 ans
- Expérience en électricité, hydraulique, soudure, pneumatique et entretien général
- Carte P.E.P.
- Licence T320 un atout
- Démontrer d'excellentes compétences en communication
- Expérience en supervision un atout
- Connaissances de base en informatique
- Horaires de travail de soir

Mécanicien de camion Chef d'équipe

- Formation d'une école ou centre professionnel reconnu en mécanique diesel et/ou camion lourd
- Expérience minimale de 5 ans
- Expérience en électricité, hydraulique, soudure, pneumatique et entretien général
- Carte P.E.P.
- Licence T320 un atout
- Démontrer d'excellentes compétences en communication
- Expérience en supervision un atout
- Connaissances de base en informatique
- Bilinguisme essentiel
- Autonome et motivé
- Être disponible pour voyager durant la période de formation

Faites parvenir votre curriculum vitae à Suzanne Pepin par télécopieur au 450 646-7870 poste 2250. Nous tenons à remercier tous les candidats de l'intérêt qu'ils portent à Waste Management. Seuls les candidats retenus pour l'entrevue seront contactés.

Waste Management est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité en matière d'emploi.



408 OFFRES D'EMPLOI

INSTALLATEUR pour portes de garage, contracteur avec licence, 819-986-5232 ou 819-213-5232.

JOLIES FILLES!!
18 ans+, 5 pi et +, Modèles, Lingerie féminine. Très Payant \$\$\$.
Des aujourd'hui. 613-742-8606.

LA FORCE

Recherche consultant(e)s
Salaire 700\$, 40h/sem.

Bilingue

Nous formons

Le travail consiste à aider les gens qui sont endettés.

Elie: 819-420-3547 ou Gaby: 819-420-3546

LES LOCATIONS BRIGIL
Poste de concierge-résident, avec exp., pour logement à Hull, C.V. par télécop. : 819-568-8426 ou courriel: location@brigil.com



Location de grues Gaétan Roy Ltée est à la recherche de 2 grutiers certifiés CCQ pour location et montage de charpente d'acier avec expérience. Doit être habile et compétent.

REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES

- Bilinguisme un atout
- Salaire au-dessus de la moyenne
- Expérience de vente d'automobiles, un atout, mais pas nécessaire.
- Avantages sociaux

Envoyez C.V. à fleduc@baurore.com

LES AUTOMOBILES BAURORE

975, chemin de Masson, Gatineau
819 986-6714
Fax : 819 989-7571

REPRÉSENTANT BILINGUE

- Salaire avantageux
- Dynamique
- Formation continue
- Véhicule nécessaire
- Rendez-vous fournis
- Avec ou sans expérience

Christian
613 314-2325

POSTE DE SECRÉTAIRE DENTAIRE

Vous êtes une personne très dynamique, autonome, polyvalente qui aimez les défis, nous avons besoin de vous au sein de notre équipe.

- Expérience dans le domaine dentaire ainsi que la connaissance du logiciel ABELDENT sont des atouts.
- Maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit).

Envoyer votre curriculum au : 664, boul. de la Gappe, bureau 100 Gatineau, QC, J8T 0A6 ou par télécopieur au 819 243-1733 ou par courriel au dre.colettelandry@videotron.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

LOCATION GODMAIRE
recherche répartiteur(trice) bilingue pour compagnie de location (camion roll-off), 2 ans d'expérience requis. C.V. par fax au 819-669-6661 ou se présenter au 21 De Granby, Gatineau.

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Temps complet en parodontie
De jour seulement
À Gatineau

Bilingue, expérience et membre de OHDO

Envoyer votre curriculum vitae au : 664, boul. de la Gappe bureau 100 Gatineau (Québec) J8T 0A6 ou par téléc. au 819 243-1733 ou courriel : dre.colettelandry@videotron.ca

Weed Man

Nous sommes à la recherche d'énergiques représentants pour des ventes sur rendez-vous.

Nous offrons:
L'opportunité de gagner 20\$/50\$/h; d'énormes bonis basés sur la performance; temps partiel pour soir et samedi; véhicules de compagnie; uniformes.

Exigences:
Excellentes habiletés à communiquer avec beaucoup d'énergie est un atout, pour ventes sur rendez-vous, dans la région ou à l'extérieur. Doit avoir un permis de conduire valide.

Pour entrevue, contactez le 819-777-1710 ou envoyez un courriel au gatineaurecrutement@weedmanottawa.ca

LeDroitSur MonOrdi.ca

PERSONNEL demandé pour pressage de chemise, avec exp. un atout, se présenter au 151 Boul. Gréber, Gatineau, Nettoyeur Chatel.

PETITE ENTREPRISE DE DISTRIBUTION SPÉCIALISÉE EN PRODUITS ALIMENTAIRES DE HAUTE QUALITÉ
RECHERCHE TRAVAILLEUR(SE) AUTONOME POUR LIVRAISON (ET VENDEUR SI INTÉRESSÉ(E)). TARIFS ET CONDITIONS À DISCUTER. 819-568-0462.

POSTE temporaire, pour département de l'expédition/réception/opérateur de chariot élévateur. Communiquez avec Paul chez Eastrock au 613-737-3963.

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem., 10\$/h. Raymond au 819-213-4187.

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

Q RESIDENTIAL est présentement à la recherche d'un couple de surintendants pour logements à Hull et Ottawa. Couples matures requis, expérience non nécessaire, formation offerte. Loyer fourni, salaire, bonis et bénéfices. Faire parvenir votre C.V. : info@qresidential.ca ou par fax: 613-233-6446.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous, contactez le 613-762-9010.

Faites-en l'essai

LeDroitSur MonOrdi.ca

RECHERCHE personne pour charpente «framing» Orléans Ottawa, avec exp., avec auto; Chef d'équipe pouvant lire plan Ontario et s'occupe de 3/4 hommes. Benoît 819-955-7705.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE REPRÉSENTANT(ES), domaine uniformes scolaires. Initiative, bilingue, facilité dans les relations interpersonnelles, véhicule nécessaire. C.V. à : sguyon@piacente.ca ou fax: 514-321-4419.

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Blue-Sea, Lac Cayamant et Gracefield

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au 613-562-0555 ou 1-800-267-6961.

LeDroit

SERVEUSE demandée avec exp. Se présenter restaurant Buckingham Pizza, au 421 av. de Buckingham.

SHAWARMA Leoni cherche cuisinier (ère), mets libanais, 3 ans d'exp., 14,95\$/h., 40h/sem., Gatineau, 819-328-4466.

VOUS êtes à la recherche d'une opportunité de carrière et vous avez complété des études collégiales ou universitaires?

Contactez Jean-Sébastien Thom, Directeur à l'Agence de Hull, Industrielle Alliance
819-771-6645 poste 247

410 PERSONNEL DE VENTE OU TÉLÉMARKETING

NOUVELLE ANNONCE!
1,000\$/SEMAINE

Joignez-vous à la plus grande compagnie de traitement d'eau au Canada, doit posséder véhicule. C.V. par courriel à : benoitgermain32@hotmail.com

RECHERCHE vendeur(se) de portes, fenêtres et solariums avec expérience, 819-561-5199.

NOUVELLE ANNONCE!

TOP VENDEURS RECHERCHÉS

Entreprise de services liés au Web
Produits innovateurs
2 postes disponibles
60,000\$ et plus.

819-420-3442

412 PERSONNEL DE BUREAU

quantum

50 Agents d'information bilingues
Projet à court terme

Les exigences:
- Expérience en service à la clientèle et en centre d'appels.
- Bilinguisme dans les deux langues officielles, oral et écrit (un test sera donné).
- Disponibilité à travailler des horaires rotatifs entre 6h et 1h (fin de semaine).
- Vérification du casier judiciaire accompagné de la candidature, lors de l'entretien.

Pour une évaluation immédiate, veuillez envoyer votre C.V. à : ottio@quantum.ca
www.quantum.ca

LES TOITURES RAYMOND ROOFING

Entreprise en continue expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS TOITS PLATS

(Minimum 5 ans d'expérience)
Avec ou sans carte de compétence CCQ.

Le candidat ou la candidate doit détenir un cours de santé sécurité au Québec (Carte ASP)

Contactez Sylvain Cushman au 819 777-7770 ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au 819 777-9448 ou par courriel : traymond@toituresraymond.ca

412 PERSONNEL DE BUREAU

ENTREPOSAGE GATINEAU
Adjoint(e) administratif(ve) bilingue, autonome, connaissance Excel et Simple Comptable, travail de perception, temps plein, mardi au samedi. Faire parvenir C.V. à (819)663-9446.

POLANE INC. recherche commis-comptable, avec 0 à 2 ans d'exp., bilingue (parlé et écrit), connaissance de Suite Office. Julie au 819-772-4949.

RÉCEPTIONNISTE médicale avec exp., temps plein. Veuillez envoyer votre C.V. (format Word) par courriel à : hvb2005@yahoo.ca

RECHERCHE commis/comptable avec exp. pour garage automobile, références exigées, 819-962-3749.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE DENTAIRE/HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps partiel, belle ambiance et très bonne condition. C.V. par téléc. au 819-595-5009. Clinique Dentaire Dre. Bernadette Turcotte, 819-595-3444.

CLINIQUE dentaire de Hull recherche assistant(e) dentaire pour combler un poste temps plein, 4 jours/sem., avec Dre Marie-Christine Poulin. Envoyez C.V. par fax: 819-771-8171 ou courriel: cliniquedentairedehull@hotmail.com

HYGIÉNISTE DENTAIRE ASSISTANTE DENTAIRE
Clinique Dr Robert Marleau, poste temps plein. Contactez Héline Savard au 819-777-7092 ou C.V. à marleau-geneux@videotron.ca

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec expérience, bilingue, programme «Log Focus» un atout, 4 jours/sem., secteur Aylmer, 819-661-0609.

RECHERCHE secrétaire dentaire avec expérience qui désire se joindre à une équipe dynamique et accueillante.
Envoyez C.V. à : isabelle.tremblay@limbour.ca

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-568-1036. Pour info: 819-568-3368.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER 500\$/mois, local d'esthétique à l'Art de Coiffier: 819-643-5222.

CHERCHONS coiffeuse à temps plein, qui sait tout faire, tresses et ralonges, et exp. dans cheveux africains et européens, (819)778-0220

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

NOUVELLE ANNONCE!
ESTHÉTICIENNE ET COIFFEUSE,
Urbana Coiffure, près hôpital Gatineau, Roxane: 819-743-0771

RECHERCHE coiffeur(se)s, avec clientèle. Patrick Atali au 819-246-9911

NOUVELLE ANNONCE!
SALON 8 chaises, à vendre 25,000\$, location 3,000\$/mois. 819-205-2002

SALON La Fille du Barbier, Carrefour du Casino, 725-E boul. de la Carrière, retraite, du mardi au samedi. Faut voir! Commerce à vendre ou à louer.

STUDIO BEAUTÉ & STYLE UNIK recherche 2 coiffeur(euse)s, 1 esthéticienne/électrolyste, 1 massothérapeute, 1 technicienne en pose d'ongles. Au plaisir, Maryse au 819-669-9742 ou le 613-282-2280.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AU VIEUX DULUTH

recherche cuisinier(e), plongeur(se) avec exp. sur ligne de production, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 1160 boul. St-Joseph.

BARMAID à temps plein, le soir les fins de semaine, bilingue avec exp. pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demmander José ou Frank (propriétaire).

CHEZ CORA, Recherche Chef-cuisinier et Hôtesse matures avec exp. 819-243-2006

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA Pataterie Hulloise recherche cuisinier(e) avec exp., 819-778-1659.

NOUVEAU!

PAPY'S FRITES & BURGERS
recherche aide-cuisinier et serveurs (h./f.) bilingue, de jour du lun. au ven., 819-778-0841. C.V. à : Papys@bell.net

PUB CHELSEA recherche (h./f.), sous-chef, cuisiniers, serveurs et barman avec exp. et plongeurs. Pour la saison estivale. C.V. par fax: 819-827-2903 ou courriel: info@chelseapub.ca

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

EXEL CONTRACTANT recherche contre-maître paysagiste, exp. nécessaire. Envoyez C.V. par courriel à melanie@exelcontracting.ca ou par télécopieur au 819-246-3136

MÉCANICIEN(NE) D'ÉQUIPEMENTS LOURDS

Voici une excellente opportunité pour mécanicien d'équipements lourds, pour réparer et maintenir foreuse hydraulique, pneumatique et électrique est requise. Exp. de travail avec des équipements de forage est un atout. Devrait posséder un minimum de 2 ans d'exp. en mécanique d'équipements lourds. Veuillez envoyer votre C.V. par fax au 613-737-3908 ou par courriel à : jdbrox@eastrock.com

501 LOGEMENTS À AYLMER

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger +dînette, clim., près centre-ville et garderie, 819-775-2838.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900\$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour info: 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Plateau, neuf, libre, 925\$ non chauffé ni éclairé, clim., 1 stat et +, 819-682-2921, 819-328-3463.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er mai, 770\$, 2 stat., 64 du Patrimoine, 819-827-9343.

2 CHAMBRES de luxe, semi-dét., neuf, bois, céramique, cuisine de rêve, 925\$ chauffé, éclairé, 819-962-5031

2 CHAMBRES, près Marina, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 625\$, libre, 819-360-1295.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-595-4663.

3 CHAMBRES, plancher flottant et céramique, prises lav./sec., 1 stat., 819-568-4498, 819-778-4481.

819-246-4663
BRIGIL.COM

BEAU STUDIO, libre 1er mars, chauffé/éclairé, 4 appareils, 650\$, non-fumeur, références, 819-332-0503.

CONSTRUCTION BERTON
Spécial: bail de 12 mois, dernier mois gratuit, 8082 Vanier, 1, 2 et 3 chambre, à partir de 750\$, rénové à neuf, 819-962-5031.

GRAND 2 chambres sur 2 étages dans duplex récent, coin tranquille, près marina et boul. des Allumettiers, 2 stat., prises lav./sec., libre, pas de chien. 819-682-7999, 819-213-0722.

PROMOTION! Logements à louer de 2 chambres, nouvellement rénové, près de la marina, vue sur rivière constr. de béton, bien insonorisé, pas de chien, à partir de 650\$. 819-682-7999

*****PROMOTION*****
Logements à louer de 3 chambres, accès sécuritaire, vue sur rivière, pas de chien, à partir de 775\$. 819-213-0722

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 x 1 chambre, aire ouverte, spacieux, très propre, 3 appareils, non fumeur, 675\$, chauffé, éclairé, + 1 x 1 chambre, triplex, 495\$, libre, stat. privé. 819-457-1119

1-1/2 CHAMBRE, BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, spécial 799\$ si qualifié, possibilité d'appareils. 819-246-0850

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1A-3 CHAMBRES, beau condo, bien situé, plancher flottant céramique, stat., libre immédiatement, 900\$. Isabelle au 819-213-9998.

1 BELLE chambre, bois flottant, 4 appareils, foyer, système d'alarme, intercom, 595\$, 1er mars, 819-684-8224.

1 CHAMBRE, 131 Brian, libre, 575\$, chauffé, éclairé, 819-775-8284.

1 CHAMBRE, 1er avril, 625\$, presque neuf. Maryse: 819-643-4165.

1 CHAMBRE, 1er mars, 396 Gauthier, chauffé, stat., 550\$, 819-351-1345.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 19 de Lacrople, libre 1^{er} mars, électr. et chauffage inclus, électroménagers, lave vaisselle, cuisinière, réfrig., lav./séc., clim., stat., près service d'autobus #25, 750\$. Info: 819-776-3480 ou 1-819-764-3648.

1 CHAMBRE, 1^{er} mars/avr/mai, 595\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, plancher bois, 819-665-0017

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, pas d'animal, 495\$, 819-923-4845.

1 CHAMBRE, 369 Héru, bois flottant, très, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, 500\$/mois, références, 819-643-3293.

1 CHAMBRE, 475\$, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 4 appareils, entrée privée, stat., ensoleillé, rue St-Alexandre, idéal pour personne âgée et tranquille, libre, 450\$, 819-568-6710.

GATINEAU
1 CHAMBRE..... 650\$
3 CHAMBRES..... 975\$
Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Au bord de la rivière.
Appelez Jean
819 360-8768

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 4 appareils, près de tout, 560\$, 1er mai, 819-329-4838.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 5 appareils, 1^{er} avril, 600\$, tout inclus, 819-663-9428

1 CHAMBRE, boul. Maloney Est, près Lorrain, propre, prises lav./séc., stat., remise, 515\$, pas d'animal, 819-743-2959

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, près des Promenades, 640\$, 819-210-2558.

APPARTEMENTS
1 cc, 2 cc et 3 cc

Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au
DOMAINE DU PARC
Jean-Marc
819 246-3307

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-s/sol, 550\$, 613-762-2424.

1 CHAMBRE, en campagne, près autoroute 50, non chauffé, non éclairé, rez-de-ch., 590\$/mois, prises lav./séc., pas d'animal, 819-213-5608.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, grand bel app., pas de tapis, 4 appareils, 550\$, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, libre, près des services, s/sol, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur(se), 550\$, 819-663-3323.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animal, 570\$, eau chaude, 819-776-0593

1 CHAMBRE + petit studio, secteur Templeton, bord de l'eau, s/sol pleine grandeur, mars chauffé/éclairé, 700\$, 819-643-1097.

★ ★ ★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, prise lav./séc., libre, 565\$, 819-246-1921

1 CHAMBRE, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, bas bungalow, 819-568-8898

1 CHAMBRE, rénové, non chauffé, non éclairé, libre, 525\$/mois, poêle, réfrig. incl., 819-671-8974.

1 CHAMBRE, rez-de-chaussée, rénové, prises lav./séc., remise, stat., 575\$, 819-663-1498.

1 CHAMBRE, rue St-Louis, central, stat., libre, 535\$, 613-261-5050

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains, chauffé, éclairé, entrée privée, rez-de-ch., balcon, stat., prises lav./séc., info. de crédit, pas d'animal, spécial à 535\$/mois, 819-663-5868 après 17h et fin de sem. 819-663-2297.

1 CHAMBRE secteur Labrosse récent, 700\$, 819-663-0866/819-743-2803.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550\$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 540\$, pas d'animal. 819-561-5434.

1 CHAMBRE + s/lavage, rénové, pas d'animal, non-fumeur, 1276 St-Louis, 1er avril, 600\$ non chauffé ni éclairé. Martin, 819-743-2073.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animal. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas animal, 575\$, 595\$, 650\$, 819-246-8866, 819-595-9093.

★ ★ ★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animal, ascenseur, \$580+. 819-561-3324

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 GARÇONNIÈRE, propre, bien situé, stat., libre immédiatement, 565\$. Isabelle au 819-213-9998.

2 BELLES chambres, avril, mai, **triple, style condo**, céramique, bois, 700\$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er avril, condo luxueux, céramique chauffante cuisine et s/bains, douche et bain séparés, semi-s/sol 795\$. 819-893-5550

1 CHAMBRE **650\$**
Rue Poullart Gatineau

Sous-sol, maison privée, chauffé, éclairé, accès à la cour, stationnement, quartier résidentiel, disponible maintenant
Appelez Réjean Parisien
819 213-0266 ou 819 243-6884

NOUVEAU!
2-2 CHAMBRES, mai et juin, genre condo luxueux, entrée privée, remise, voisinage tranquille, près des Promenades et de l'hôpital, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., pas d'animal, non-fumeur 780\$/mois. 819-743-2223.

2 CHAMBRES, 1 avril, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animal, 690 / 665\$, libre, 613-723-1108.

CO FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois 495\$, 397 de la Cité, style condo, 1,200 pi car., céramique/flottant, 885\$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er mai, 825\$, pres-que neuf. Maryse: 819-643-4165.

2 CHAMBRES, 1^{er} mai, propriétaire occupant, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, 660\$. Info: 819-669-3562.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animal, 1er mars, 780\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 36 Onésime, moderne, semi s/sol, bien éclairé, 900 pi², 1 stat., pas d'animal, 670\$, libre, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, 5 min. d'Otawa, spacieux, 1,100 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieux, prises lav./séc., stat., 749\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 2e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 600\$, 819-439-4681, 819-771-6367.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, aucun tapis, frais peints, prises lav./séc., 1 stat., pas d'animal, 635\$, 819-329-4921.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 665\$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665\$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai/juin, rénové, 2 appareils, prises lav./séc., stat., rangement, 640\$. AUSSI APP. A PARTAGER. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars/avr./mai, 675\$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1^{er} mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 665\$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765\$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3-65 De Candiac, bois franc, céramique, 775\$, 819-663-6651.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES + bureau, triplex neuf, près hôpital, plancher bois, béton, prises lav./séc., à partir de 895\$, non chauffé/éclairé. Étude crédit. Pas d'animal. 613-324-5828, 613-749-6186.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 695\$/mois, libre, 819-663-5606.

2 CHAMBRES, coin Mont-Luc, s/sol de maison, entrée privée, très propre, personne seule ou couple, pas d'animal, chauffé, éclairé, non-fumeur, 1^{er} mars, 750\$. 819-243-3312.

2 CHAMBRES, Curé Préseault, 6 logis paisible, 655\$. 819-360-8977.

2 CHAMBRES, Curé-Preseault, prise lav./séc., remise int., 720\$, avril, pas de chien, 2e étage, 819-643-1459.

2 CHAMBRES, face aux Promenades, semi-s/sol, grandes fenêtres, céramique, stat., libre, 535\$, non chauffé ni éclairé, 613-724-0460.

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 695\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grande cour, remise ext., propre, 700\$, libre, 819-827-0487

2 CHAMBRES, haut de duplex, boul. Labrosse, recherche couple retraitée, air ouvert, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., remise, 800\$, 1er mai, 819-664-1300.

2 CHAMBRES, libre, 1,100 pi, chauffé, sans tapis, prises lav./séc., stat., 532 Maloney Est, haut édifice commercial, 750\$, 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, câble, semi-s/sol, dans maison, pas d'animal, pas d'appareils, chauffé, éclairé, près Cheval Blanc, 740\$, 819-663-7935.

2 CHAMBRES, libre, complètement rénové, bois flottant/céramique, stat., prises lav./séc., 850\$. Une visite vaut 1000 mots! Secteur tranquille (La Vérendrye Est), 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, "Wi-Fi" Internet, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animal, stat., remise, 875\$, 819-360-4108. Inf.: www.app87.xl.cx

2 CHAMBRES, luxueux, prises lav./séc., clim, tranquille, stat. non chauffé non éclairé, 650 \$, 1^{er} mai, pas d'animal, idéal couple retraité ou personne seule, 819-663-8163.

2 CHAMBRES, mars, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-561-73

502 LOGEMENTS À GATINEAU

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonniers et 1 chambre, 425\$ à 605\$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

CONSTRUCTION BERTON 2 CHAMBRES, duplex, secteur tranquille, à partir de 900\$, 819-962-5031.

CHANCE UNIQUE!

Près de la rivière! Rue Joseph-Galipeau. Construction neuve. Style condo, 2 chambres, 1,150 pi car. sur 2 étages, près tous services+autobus. 850\$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-213-2233, 819-246-9524.

SOIRÉE d'information de la Coop d'habitation Marie-Crevier le lundi 21 février 2011 à 19h, 541 rue Burns. Logements de 2, 3 et 4 chambres à prix raisonnable.

SUPERBE app. spacieux, idéal personne tranquille, pas d'animaux, 2 chambres, avec balcon, 1 stat. ext., non chauffé, non éclairé, 625\$, 161 Guay. Demandez Sylvain ou Marc, jour: 819-643-9915, soir: 819-213-9915 ou 819-213-9914.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, frais peints, 585\$-640\$ non chauffé ni éclairé, 819-360-6440.

1-2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines, 819-607-0639

VILLAGE CITÉ DES JEUNES 420, CITÉ DES JEUNES Studio, 1 et 2 chambres à partir de 600\$ Tout incl., poêle/réfrig., stat. incl. www.osgoodeproperties.com 819 771-4299

Au Complexe d'Hélène Garçonnière et 2 c.c. Bienvenue aux étudiants 819 770-9720

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$+. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er mars/1er avril, centre-ville, chauffé, éclairé, rénovation, aucun tapis, 500\$, 819-617-0618.

LES JARDINS RADISSON 2 rue Radisson, secteur Hull Studio, 1 ch., et 2 ch. à partir de 595 \$ Disponible: 3 logements nouveau-concept ! 819.771.7441

LES APPARTMENTS JACQUES-CARTIER 65 boul. Fournier, secteur Hull 1 ch., 2 ch. et 3 ch. à partir de 695 \$ Excellente rapport qualité et prix ! 819.771.2666

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 17 Jumonville, beau semi s/sol éclairé, grande cuisine, plancher flottant, près autobus, pas d'animaux, non-fumeurs, 819-776-9727

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/CHVO, pas d'animaux, non fumeur, stat., 1er mars, 600\$, 819-770-2255.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, 600\$, 1er mars, 819-682-8988.

1 CHAMBRE, 6 min. à pied du gouvernement, libre, 819-664-2500

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 539\$/mois, 1er mars, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

1 CHAMBRE, Caron/Fortier, 550\$ non chauffé ni éclairé, 613-447-5858.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 600\$, libre, stat., 819-319-6262.

1 CHAMBRE, grand 3 1/2, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 510\$, libre, 819-661-3200.

À HULL Garçonnières rénovés. Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie. 819 770-9700 819 770-9720 NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., 545\$, petite garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, 390\$, centre-ville, 819-770-4915 ou 819-671-4752.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., pas d'animaux, 580\$, 1er mars, 89 1/2 boul. St-Joseph, près UQO, 819-777-5316.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595\$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, libre, luxueux, très propre, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, libre, 550\$, non chauffé, non éclairé, 819-962-4624/775-6987.

HULL 2 C.C. rénovés. Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie. 819 770-9700 819 770-9720

realstar management Gatineau Château Des Grives 400, boulevard Des Grives (boul. St-Raymond et boul. du Plateau) • Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée. • 5 appareils inclus. • Accès sécurisé et stat. souterrain. • Ascenseur. • Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques. • Transport en commun tout près. • Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie. 819 772-0233

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois 819-682-5337 ou 819-770-7706.

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, Le Blackburn (coin St-Joseph/Jeanne d'Arc), tout rénové, chêne et céramique, piscine et stat. int., 1,195\$ tout inclus, 1er mai. Pas d'animaux. Enquête. 819-328-2266.

1 CHAMBRE, libre, 600\$, non-fumeur, imm. béton, rue Nicolet, 819-360-1976

1 CHAMBRE, mars, Noisetier; 2 et 3 belles chambres, avril, 819-209-4227

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 535\$. Inf.: 819-271-8018.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juin, 690\$, chauffé, éclairé. 819-777-6361.

1 CHAMBRE, place Cartier, chauffé, buanderie, 2 appareils, pas d'animaux, non-fumeur, stat., 630\$, 1er avril. (819)777-4274.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig. incl., 500\$, près Place du Portage, 819-776-0124.

PLACE CHARLES-ALBANEL Rénové Poêle/Frigo Chauffé Stat. Inclus Bois Franc Balcon Très Spacieux Service d'urgence Dépanneur sur place Transport en commun tout près BONI de DÉMÉNAGEMENT 819-777-5444

HABITAT DU LAC LEAMY 46, Bédard Nouvelle administration Studio, 1 ch et 2 ch. Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep. Dépanneur sur les lieux. Ouvert 7 jours et en soirée. 819 776-1112 www.qresidential.ca

1 CHAMBRE, près de tout, chauffé, éclairé, 590\$ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre immédiatement, 819-318-1233.

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, chauffé, eau chaude, poêle et réfrig., 610\$/mois, 819-230-1203.

1 CHAMBRE, très beau 3 1/2, rénové sur 2 étages, non chauffé non éclairé, 630\$, (819)462-0404

LE SALABERRY 576, CITÉ DES JEUNES 1 et 2 chambres à partir de 685\$ Tout incl. Près du Parc de la Gatineau www.osgoodeproperties.com 819 778-3103

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU) 3 c.c., bois franc, prises lav. séc. 650 \$ à 680 \$ Information : 819 420-0178 lorraine@opholdings.ca

1 ET 2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, frais peints, 570\$-620\$ non chauffés, non éclairés, 819-360-6440.

1 ou 2 CHAMBRE(S), St-Henri, appareils, extra, 560\$/595\$ 819-776-3514.

2 CHAMBRE, bien situé, spacieux, frais peints, planchers neufs, buanderie, chauffé, 690\$, 1er mars 819-775-9867

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, frais peints, buanderie, pas de chien, stat., 695\$, balcon ou grand semi-s/sol. 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1er mai, 725\$, prises lav./sec., balcon, planchers de bois, près du Plateau, 819-230-3730.

2 CHAMBRES, 1er mai, 820\$, Hautes-Plaines, spacieux, propre, lave-vaisselle, Fondrière. 819-772-1217.

2 CHAMBRES, 1 s/bain 1/2, 2 étages, Centre-Ville de Hull, aucun tapis, pas d'animaux, 600\$, non chauffé ni éclairé, 819-772-6856.

2 CHAMBRES, 23 Roy, près de Place Cartier, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 645\$, 819-208-7154

2 CHAMBRES, 240 Maisonnette, Le Verdun, condo de luxe, 3 appareils, 899\$, clim., 1 stat int., non chauffé, non éclairé, 1er mai., 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, 625\$, frais peints, rue Dufferin, 819-777-1768.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 87 rue Amherst, près UQO, rénové, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, 750\$. 819-669-5055.

2 CHAMBRES avec balcon, 1er mars, Mont-Bleu, très grand (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux + vaisselle incluse, 1,100 pi car.), prises lav./sec., rangement int., stat., près de tout, 735\$. 819-962-5054 (Gilles).

2+CHAMBRES, bois franc, s/bains rénovée, 5 appareils, stat., non-fumeur, Hydro et gaz incl., libre. 819-770-4523.

2 CHAMBRES, Cité-des-jeunes, spacieux, 775\$, 819-328-4845

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, condo, sous-location, 1er juin, 750\$, 819-595-4516.

2 CHAMBRES, dans luxueux condo, à Port-de-Plaisance, face au parc Jacques-Cartier, superbe vue sur la rivière et parlement, électro et stat. int. incl., 1,600\$, 1er avr., 819-568-1831

2 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, 1er mars, 819-503-1628.

2 CHAMBRES, frais peints, plancher flottant, grande cuisine, prises lav./sec., balcon, non-fumeur, pas d'animaux, 690\$/mois, 819-776-9727

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, chauffé, 775\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre 1er fév., prises lav./sec., près Galeries, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, libre ou mars, 745\$, tout incl., Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, secteur Plateau, poêle/réfrig., 875\$, 819-778-0508.

FAUBOURG DE L'ÎLE 101 SACRÉ-COEUR 1 et 2 chambres à partir de 700\$ Tout incl., poêle/réfrig., dépanneur. www.osgoodeproperties.com 819 778-3266

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 700\$, mi-mars/avr. 819-776-5402.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, près UQO, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 500\$. 819-962-2403, 819-595-1264.

2 CHAMBRES, rénové, plancher flottant et céramique, très beau, stat. libre immédiatement, 920\$. Marc au 819-213-0722.

2 CHAMBRES, secteur Val Tétreau, semi-s/sol, bois franc, chauffé, prises lav./sec., stat., pas d'animaux, non-fumeurs, libre, 700\$, 819-778-3020.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., bois franc, 4 appareils, 650\$, 1er mars, 819-661-3200.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-772-4663.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-772-4663.

LE 700 ST-JOSEPH Studio, 1 c.c. et 2 c.c. à partir de 620\$ Tout incl., poêle/réfrig. Salle d'exercices www.osgoodeproperties.com 819 777-7410

2 x 2 CHAMBRES, prises lav./sec., lave-vaisselle, stat., 725\$-750\$, mai et juin, 613-617-1569.

3 CHAMBRES, 1er avr/mai, chauffé, près Hôpital, non fumeur, pas d'animaux, 835\$, 819-771-0675.

3 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, en face parc de la Gatineau, 825\$/mois. 819-771-7692 ou 819-682-3341

3 CHAMBRES, 45 Mont-Bleu, chauffé, éclairé, avril, 1,100\$, 819-776-0744.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 stat., 2 balcons très central, 860\$/mois, 819-773-0550.

3 CHAMBRES, parc Jacques-Cartier, chauffé, cour, 780\$, 819-319-6262.

3 CHAMBRES, rénové, prises lav./sec., lave-vaisselle incl., 2 stat., non chauffé, non éclairé, 950\$/mois, références. FAUT VOIR! 819-827-5350

504 LOGEMENTS À HULL

CONDO, Mont-Bleu, sécuritaire, ascenseur, stat., 1 chambre, complètement rénové, 2 appareils, eau chaude inclus, 695\$, non-fumeur, pas d'animaux, 819-771-0444

HULL, centre-ville, angle Wright et Montcalm, maison centenaire tout brique, 2 stat., 1,100 pi car, chauffé, éclairé, 1,200\$/mois, possibilité de transformation de bureau pour professionnel. Michel Schreiner, Remax, 819-772-0203.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, centre-ville, angle Wright et Montcalm, maison centenaire tout brique, 2 stat., 1,100 pi car, chauffé, éclairé, 1,200\$/mois, possibilité de transformation de bureau pour professionnel. Michel Schreiner, Remax, 819-772-0203.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, prises lav./sec., 525\$, non chauffé, ni éclairé, 819-775-2017.

2 CHAMBRES dans triplex rénové, armoires de couleur, bois + céramique neufs partout, s/bains refaites, remise int. et ext., à 2 pas de l'hôpital, 685\$, 1er mars. 819-360-4111

2 CHAMBRES, maisonnette, 2 étages, 2 rue Bouladier, 1er avril, prises lav./sec., plancher flottant et céramique, grand stat., 670\$, 819-923-0020

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stat., 550\$, central, libre, 819-790-0616.

APP. 1 chambre, tout incl., libre. Et 1 chambre à louer. 819-360-5474.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, très beau, style condo, à partir de 600\$, libre immédiatement. Isabelle au 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, 3/2, 39 ch. Montréal E., 525\$, neuf, 2 CHAMBRES 4 1/2, 21 Carniel, 1er mars, 575\$, 819-921-0553

1 CHAMBRE, eau chaude, 550\$, libre, mars, 613-963-3266, 819-281-0340

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, 700\$, 819-281-9149.

2 CHAMBRES, 540\$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, condo luxe 2010, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, Coup de coeur! 799\$. 819-962-5031

2 CHAMBRES, rénové, 650\$, non chauffé ni éclairé, 1er mars, 819-617-1212.

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, après 18h: 819-961-3761.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, céramique + flottant, 620\$/mois, libre 1er mars, 819-281-2556.

3 CHAMBRES, 2 étages, constr. 2010, 925\$, 1 mois gratuit, 819-790-9642.

3 CHAMBRES, neuf, 775\$, aucun tapis, remise int./ext., non chauffé non éclairé, prises lav./sec., 819-893-1718.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, 1,000 pi, paisible, boisé, 750\$, 819-457-2901.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, maison neuve, 1er avril, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., cour, grand stat., pas d'animaux, avec références, 819-439-0541.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 625\$, libre, 819-773-7522.

1 CHAMBRE, St-Pierre, entrée ext. privée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 450\$, 819-457-2752.

2 CHAMBRES, 819-671-1079.

2 CHAMBRES, FEV GRATUIT, libre, neuf, 700\$/mois, chauffé, éclairé, 4 appareils, lac Escalier, Véronique au 613-601-7717 ou 819-454-2457.

2 CHAMBRES, grandes pièces, ensoleillé, 1 stat., libre immédiatement, 725\$, 819-671-0163.

CONDO 3 chambres, Perkins, 765\$, libre, 819-213-2223

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, Chelsea, 650\$, 1er mai, 819-827-0006.

NOUVELLE ANNONCE! MASHAM, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, 500\$, libre, 819-456-2785.

516 LOGEMENTS ONTARIO

OTTAWA, 1er mars, app. 3 chambres, chauffé, 1,000\$. 613-265-6002

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, style loft, luxueux, meublé, chauffé, éclairé, câble, s/bain, complète, buanderie, libre, 795\$, 819-665-2118.

HULL, 2 1/2, chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-664-0582, 819-776-4514.

HULL, garçonnière, bail de 3 mois et +, non fumeur, 819-772-2929



WWW.CONDOGATINEAU.COM Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

Depuis 1946 à votre service LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau 1-2 chambres et studios Bail au mois 819 568-5151 poste 5 www.ettasse.com Les Immeubles TASSI

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, 35 de la Futaie, fraîchement rénové, plancher de céramique et bois, 1er mars, 650\$, stat. et casier inclus. 613-446-4392.

1 CHAMBRE, belle s/bain, douche en céramique, bois flottant/céramique partout, meublé à neuf, foyer élect., 1 stat., 825\$, 1er mai, 819-210-0620.

1 CHAMBRE, boul. A. Taché, 7 appareils, caméra/sécurité, stat. ext., terrasse sur le toit, espace de rangement au s/sol, non chauffé non éclairé, 675\$, libre, 819-778-2297

1 CHAMBRE, Lac Ste-Marie, coquet 700pi car., tout équipé, ski "in and out" Isabelle, 819-664-3393, 819-827-1129



2 CHAMBRES, 2 s/bains, rénovations de qualité, granite/marbre/bois franc. Vue du parlement, musées et rivière des Outaouais, 5 appareils, stat. int. 1,250\$, 613-725-4764, 613-612-9609

2 CHAMBRES, 6 unités, foyer, stat., très sécuritaire, près de tous les services, 860\$, Paul 819-213-0407.

2 CHAMBRES, avril, de luxe, boul. Lorrain, 1,235 pi, foyer, clim., bois franc, 819-360-8977 ou 819-243-5546.

2 CHAMBRES, très beau condo, Gatineau, à 2 min. de l'hôpital, stat. int., libre immédiatement, 925\$. Isabelle au 819-213-9998.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000\$, location option d'achat. 819-246-4663.

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900\$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

AYLMER, superbe condo 2008, r-dech., "walk-in", foyer élect., 5 appareils, boul. du Plateau, 975\$, libre, 819-682-3581

CONDO de luxe, meublé, 5 min. pont Champlain, 995\$. 819-328-7921

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDOS neufs à louer ou à vendre, secteurs Hull, Aylmer, 819-776-4663.

GATINEAU, 2 chambres, condo de Rouville, luxueux, foyer, clim., bois franc/céramique, 1er juin ou avant, 1,095\$, 819-665-2118.

GATINEAU, joli, rénové, 2 chambres, bien éclairé, 860\$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Jean-Yves Plouffe, courtier immobilier, Remax Vision (1990) Inc., 819-328-3683.

HULL, 2 chambres, libre, 5 appareils, foyer, stat., 920\$, 819-682-55

516 LOGEMENTS ONTARIO



APPARTEMENTS

De qualité supérieure à louer



www.globegeneral.ca

- Piscine intérieur à l'eau salée
- Centre conditionnement physique
- Terrasse sur le toit
- Laveuse et sècheuse dans l'appartement
- Stores de fenêtres
- Plancher de bois franc

Penthouse disponible immédiatement pour 1 800\$/mois incluant stationnement



411, ch. North River
Ottawa, ON K1L 0A5
sbazinet@globegeneral.ca
613 741-4411
www.terrassesgabrielle.com

520 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL (Plateau), 1,200 pi car., 2 chambres, 5 appareils (3 inox.), aucun tapis, 1175\$, 1er mai, Luc 613-799-3173

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près du Musée, condo de 3 chambres, 2 s/bains, foyer, terrasse, appareils ménagers, 2 stat., 1,300\$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Noël immobilier, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréé, 819-775-0783.

NOUVELLE ANNONCE!
PORT de Plaisance, Hull, 1,425 pi car., 2 chambres, 2 s/bain, bain tourbillon, luxueux, 1,500\$/mois, libre. Gisèle Tremblay, Remax Direct Inc., 819-777-0191.



HULL - PLACE CHAMPLAIN : NEUF JAMAIS HABITÉ - VUE DE LA RIVIÈRE - 2 chambres - 2 s. bains - 5 électroménagers - grande terrasse - 2 stat. - 10 min. du centre-ville - 2 pas de la piste cyclable, du parc de la Gatineau et des bus. À partir de 1 600 \$/mois.



Martine Brunet
Courtier immobilier
Royal LePAGE La Renaissance
819 360-6631

522 GARÇONNIÈRES

GARÇONNIÈRE, libre, 27 de la Futale, Gatineau, 819-516-0586.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 2 1/2, non-fumeur, meublé, chauffé, éclairé, 470\$, 819-243-9274.

GATINEAU, 600\$, neuve, meublée, chauffée, éclairée, clim., 5 appareils, maison privée, stat., idéal étudiant(e), pas d'animaux, non-fumeur, 1.5 km hôpital de Gatineau, 819-328-5827

GATINEAU, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur, idéal pour travailleurs, pas d'animaux, 819-561-1995.

GATINEAU, poêle + réfrig., 1er mars 430\$/mois, 819-986-5352.

GRANDE garçonnière à Buckingham, non chauffée, non éclairée, près du centre-ville, stat., libre immédiatement, 395\$. Isabelle au 819-213-9998.

HULL, poêle, réfrig., ni chauffé/éclairé, stat., personne seule, non fumeur, pas d'animaux, 565\$, 613-371-0307

HULL, studio, 520\$ avec appareils, 5 min. Place du Portage, 819-776-0124.

IDÉAL personne tranquille, 40 ans +, 475\$, chauffé/éclairé, 819-771-7006

NOUVELLE ANNONCE!
MASSON-ANGERS, toute meublée chauffée, éclairée, câble, 475\$/mois, libre, 819-281-5372.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée, près des Promenades, 480\$, 819-243-5003.

PETIT studio près Gréber, très paisible, idéal pour travailleur de l'ext., meublée, câble, 500\$, 819-246-0850

TOURNAINE grand, près Wal-Mart, tout inclus, stat., 500\$, 819-568-5648.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, tout incl., 400\$/mois + app. à partager. 613-266-0255.

1 CHAMBRE, Hull, secteur résidentiel libre, près autobus, UQQ, chauffée, éclairée, accès 4 appareils, stat. André au 819-778-6464 ou 819-712-2946.

516 LOGEMENTS ONTARIO

530 MAISONS À LOUER

15 D'ÉVRY, Gatineau, bungalow, complètement rénové, 1 chambre, s/sol fini, remise, clim., non-fumeur, pas d'animaux, libre, 1,100\$, non chauffé, non éclairé, 613-794-0543

3 CHAMBRES, près de hôpital et promenade, libre., 613-800-3451

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, 1^{er} avril, 1,450\$, 819-360-1310.

819-776-4663
BRIGIL.COM

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, foyer, bain tourbillon double, 2 s/bains, cour clôturée, remise/garage, 1,150\$, 819-328-1336, 819-328-1211.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 2 étages avec garage, bois franc, clim., foyer, libre, 1,450 non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. Noël Immobilier.com, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréé, 819-775-0783.

AYLMER, libre, 3 chambres, 2 étages, grand salon, grande cour, non-fumeur, 995\$/mois, éclairée, 819-775-0487.

BOURGET, bungalow, très luxueux, 3 chambres + 1 bureau, 2 s/bains, 5 appareils incl., terraub 1/2 acre, remise, 1,500\$, faut voir, 613-552-2098.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, 182 Louisa, libre, 1 chambre, 700\$, 819-962-0744.

GATINEAU, 1,200\$/mois, maison de 3 chambres, 2 stat., cour clôturée, 1er mars, 819-827-4195, 819-743-8890.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 247 rue Davidson O., 3 chambres, semi-dét., remise, libre, 995\$/mois, 819-775-8389.

GATINEAU, 66 rue Castillon, 4 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, foyer au bois, abri d'auto, remise, libre, 1,700\$. 819-360-3276. J8T5S6

GATINEAU, grand 3 chambres plus s/famiale au s/sol, planchers bois/céramique, pas d'animaux, 925\$, 1^{er} mars, près la Véndrye 819-319-3383

GATINEAU, très grande et luxueuse, 2 chambres, garage double, verrière 50x20, foyer au gaz, 1,300\$ chauffée, éclairée, 819-420-0548 laissez mess.

MAISON-chalet, 10 min. de Hull, riverain, 1 chambre, tout incl., 12 févr. au 30 avril. 1,200\$/mois, 819-664-6696

PLAISANCE, maison meublée, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, foyer, garage, bord de la rivière des Outaouais. 819-743-1117.

SAINT-SIXTE, avec option d'achat, 1,100 pi car, plein pied, 2 chambres, avec accès à un lac privé, 1,350\$, approbation de crédit, 819-664-0351.

NOUVELLE ANNONCE!
SECTEUR Aylmer, magnifique unifam., garage, foyer, bois franc, avril, 1,700\$, 819-210-1434

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, 30 min. de Gatineau, non chauffée, non éclairée, non-fumeurs, bord du lac, enquête de crédit, 775\$, 819-771-6411.

534 CHALETS À LOUER

1 CHALET, Val-des-Bois, bord de l'eau, équipé, paisible, semaine/mois/année, Marc: 819-243-6665, Site: domainedespins.ca

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698
www.domainedenis.ca

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350\$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsfjb.ca

BORD de l'eau, Val-des-Monts, Lac MacGlashan, 2 chambres, meublée ou non, à la sem. ou au mois, 4 saisons, chauffé, éclairé, satellite, tout équipé, libre 1^{er} avril, 819-457-4981.

CHALET à louer, idéal en famille pour party des fêtes. Pêche blanche, raquettes/ski fond, observation chevreuils, sentiers fédérés à proximité pour VTT/motoneige. 819-597-2617

LAURENTIDES! À proximité. Patin, ski, moto-neige, glissades sur tubes, 819-664-1127
www.lechaletducoeur.com

MONT STE-MARIE, foyer, congé scolaire Qué./Ont. 613-748-0655.

MONT-Tremblant, condo 1 chambre, www.condo-tremblant.com
Jean-Claude, (819)776-2657

PRÈS Aylmer, bord rivière Outaouais, paisible, 1 chambre, foyer, 400\$/sem. 819-664-6696

536 VILLÉGIATURE

DAYTONA, condo, sur océan, mars etc. 850\$/mois US, 613-231-7850.

NOUVELLE ANNONCE!
FLORIDE, condo, 2 chambres, 2 s/bain, luxueux, gym, piscine, jacuzzi, semaine: 600\$, forfait familial possible, 819-800-2010 www.simpleflorida.com

NOUVELLE ANNONCE!
HALLANDALE, Floride, 2 chambres, tél./internet/bains incl., 954-456-3161.

SUD de Floride, bord de mer, studio tout équipé, piscine, spa, 599\$ pour 2 personnes/sem., tout incl., 954-367-7556 ou 754-204-1308.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, non meublée, maison neuve, 475\$. 819-213-4501.

CHAMBRES dans maison, à partager, près services, accès cour et piscine, 375\$ à 475\$. 819-743-7851.

GATINEAU, près La Véndrye, grand logis 3 chambres, bois/céramique, accès à tout, 400\$, 819-319-3383.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi-dét. à partager, tout inclus, 400\$. (819)669-9171.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS INC
est un organisme communautaire sans but lucratif qui offre un service de jumelage pour des personnes intéressées à partager un même logement. (Maison, appartement, etc.).
Communiquiez avec nous au: 819-771-6576

OTTAWA, belle chambre, 1er mars, 613-265-6002

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
0 ENTRETIEN! 1 CHAMBRE, Hull, près Place du Portage, 139,800\$; et 2 CHAMBRES, au Château IX, 176,500\$. Danitsa Meunier, La Capitale Outaouais, 819-921-8873

0 ENTRETIEN, Sommet Côte d'Azur, unité de coin (à l'est), condo, luxueux, rangement, 1,400 pi, 2 chambres + bureau, ascenseur 819-205-1673.

819-776-4663
BRIGIL.COM
*BIJOU, 2 chambres, foyer, clim., aucun tapis, frais condo 110\$, 152,900\$ nég., Gatineau, central, M. Bouvier, avantage immobilier, (819)568-5141

● HULL, édifice Blackburn, 1 chambre, 11e étage, stat. int., accès piscine et salle récréative, 145,000\$. Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533 www.noelimmobilier.com

RABAIS JUSQU'À 19,000\$. Condo 2 ou 3 chambres, secteur Le Plateau. Faites vite! 819-776-4663.



HULL - PLACE CHAMPLAIN : Spacieux condo de 1590 p.c. offrant une vue spectaculaire de la rivière et de la ville d'Ottawa d'est en ouest. 10 minutes du centre-ville et du village Westboro et à proximité des pistes cyclables, du Parc de la Gatineau, des terrains de golf et de tennis. 3 chambres; 2 s. bains; 2 grands balcons et 2 stat.: UNIQUE! 439 000 \$.



Martine Brunet
Courtier immobilier
Royal LePAGE La Renaissance
819 360-6631

GATINEAU
CONDOS LUXUEUX
2 ou 3 chambres

À partir de
469 par mois
À partir de
137 900
Taxes incluses

0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

552 MAISONS EN ONTARIO
819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

1,100\$/mois, devenez propriétaire, 3 chambres, maison bord de l'eau, Lac St-Pierre, doit vendre, 819-329-2298

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
184,900\$, PERKINS, bungalow, 1,300 pi car, 3 chambres, 2 s/bains, terrain 26,000 pi car, plusieurs inclusions, accès au lac Bataille, Les immeubles René Cossette, Jonathan Cossette, 819-319-1244.

NOUVELLE ANNONCE!
189,900\$ GATINEAU, maison 2 étages, 1,200 pi car, complètement rénovée en 2010, garage 13X24. Les immeubles René Cossette, Jonathan Cossette, 819-319-1244.



- 1-) Bungalow + garage détaché + logis parental, 3+1 chambres, 239,900\$.
 - 2-) 2 Étages, 1,400 pi car., bois franc et céramique, s/sol fini, 2008, L'Ang Gardien, 259,900\$.
 - 3-) Maison mobile avec terrain et remise, 109,900\$.
 - 4-) Prestigieuse 1,700 pi car., 2 étages, garage, terrain 20,000 pi car. avec belle vue, 347,900\$.
 - 5-) Semi-détaché, 2 étage, 2 chambres, s/sol fini, secteur Cheval-Blanc, 169,900\$, faites vite!
- CHARLES AZAR,
ROYAL LEPAGE, 819-775-2275.

#1, PHASE maintenant disp., secteur Plateau, semi-dét., 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

- 309 ch. de la Côte, lac McGlashan - 11 Longueuil, Cantley, 199,900\$ - Commercial à rénover, 379 Main Duplex, 30 Mitchell, Investisseurs! -1411 route Principale, 279,000\$! -2120 route Principale, 350,000\$ -Crémazie/Montcaim, pour construire en hauteur! Faut voir GRAND! -6 des Açores, Hull, 2 étages grand terrain et garage 24x22!

VAILLANT LADOUCEUR
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

GATINEAU
SEMI-DÉTACHÉ
2 ou 3 chambres

À partir de
649 par mois
À partir de
189 900
Taxes incluses

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE



LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
722 HURTUBISE, Gatineau, bord de l'eau, 4 chambres, dont une avec boudoir et vue sur la rivière des Outaouais. 2 salles de bains, grande salle familiale au sous-sol, 499,900\$.

Diane Deslauriers.com
Re/max Vision, 613-248-2533

819-772-4663
BRIGIL.COM

\$ PRIX RÉDUIT!
89,900\$ REPRISE Val-des-Monts, amant de la nature, accès lac Mc Gregor, bungalow 2 chambres, Robert Meunier, Ctr imm. 819-776-2378

NOUVELLE ANNONCE!
AVOIR! Semi 1 étage, cuisine, s/bain, toiture et fenêtres neuves, aucun tapis, 148,700\$, Chantal Couturier, Remax Vision, 819-778-4150.

BRIGIL fête ses 25 ans! Contactez-moi pour plus d'information sur nos promotions. Renée: 613-797-1664.

CHELSEA, 2,400 pi car., peut être rénové au goût de l'acheteur, 819-360-0311.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, campagne près du centre-ville, bungalow, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/sol hors-terre, foyer, garage, 239,000\$. Noël immobilier, agence immobilière, **Pauline Noël** courtier immobilier agréé, 819-775-0783.

GATINEAU, unifam. 2 étages, constr. 2006, 5 chambres, vente de succession, 819-669-9073.

JUSQU'À 35,000\$ DE RABAIS pour les semis détachés, secteur Le Plateau. 819-776-4663.

BUCKINGHAM
MAISON MODÈLE
À VENDRE

Valeur 298 755 \$
incluant la déco et les
appareils ménagers
SUPER SPÉCIAL:
264 900 \$ ou
OFFRE RAISONNABLE
819 986-6195
ou 819 213-0475

NOUVELLE ANNONCE!
L'ANGE-GARDIEN, unifam., vente privée, secteur recherché, 1 acre de terrain paysagé, 2,640 pi car. sur 2 étages, 2 min. de la 50, près de Angers, vue sur rivière Outaouais et Orléans, grande cuisine + s/dîner avec foyer au gaz, 3 portes françaises, 3 + 1 chambres, grand salon + s/familiale, 1.5 s/bain, bois franc/céramique partout, au s/sol: salon et bureau. Chauffage bi-énergie, garage + abri auto, beaucoup d'extras incl., toiture de 2 ans, grand patio, piscine hors terre, gazébo en bois vitré avec foyer au bois, meubles inclus, 324,900\$, visites sur rendez-vous, 819-281-3057

MAISON en rangée, Labrosse/La Véndrye, 3 chambres, 2 s/bains, garage, remise, piscine, terrain aménagé privé, 158,000\$ ferme, 819-664-6196.

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-682-4663

VOULEZ-VOUS VENDRE? J'AI DES ACHETEURS!

Terres & fermes agricoles

Secteur Val-des-Monts
joannelacroix@videotron.ca
www.joannelacroix.com

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

Real Naud 819 743-0552
Courtier immobilier agréé

À voir! 2 étages, refait à neuf, cuisine et salle de bain exceptionnelles.
SIA 8425784 159 900 \$

Agence immobilière
CENTURY 21
MULTISERVICES INC.

554 MAISONS AU QUÉBEC



MAISON 1570 pi., 3 chambres, près de Wakefield, 1 acre, boisé. www.60parcdelapecche.com

MAISON neuve, 2 chambres + app. parental + garçonnière, 819-595-9253.

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-682-4663

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 819-772-4663

NOUVELLE PHASE maintenant ouverte Plateau du Parc. Soyez un des premiers à choisir votre terrain pour une maison unifamiliale 819-776-4663

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. 819-772-4663

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

WOW JUSQU'À 35,000\$ DE RABAIS sur nos maisons jardins secteur Le Plateau. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

NOUVELLE ANNONCE! VAL-DES-MONTS - Superbe propriété bord de l'eau avec plage sablonneuse. www.lacstpierre81cayer.com Véronique Lafleur: 819-665-5510.

VAILLANT LADOUCEUR www.vaillantladouceur.com 819-777-6060

NOUVELLE ANNONCE! VAL-DES-MONTS - Superbe propriété bord de l'eau avec plage sablonneuse. www.lacstpierre81cayer.com Véronique Lafleur: 819-665-5510.

562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

CLEAR WATER, Floride, 5 étoiles 55+20x42, 2/2, appareils neufs, meublé 9,500\$, 727-559-1712, 819-778-8938

FLORIDE, double mobile, meublée, sur le 6e trou (golf gratuit), 2 piscines, tennis, bar, resto, mer à 6 miles, possibilité auto. 19,500\$ nég. 772-971-0707.

FLORIDE, villa-condo, meublée, près du golf, 1,100 pi car, 2/2, 2 patios, 2 piscines, tennis, lacs, 6 miles de la mer, 68,000\$ nég., 772-971-0707.

réseau immobilier

DOMAINES QUÉBEC ESTATES agence immobilière



HEMINGFORD

Commencez votre propre commerce : terrain de 243 ac, pommier 10 ac, maison d'antan rénovée.



VAL-DES-MONTS

VENDU

Terrain de 133 acres à développer à seulement 30 min d'Ottawa.

Nous avons des acheteurs pour vos fermes et terrains de 50 acres et plus. Appelez aujourd'hui!

Martina Hoft 1 866 456-8853 www.domainesquebec.com

564 CHALETS À VENDRE

LAC Pémichangan, privé, 5 acres, plage, 495,000\$. 819-463-4199.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

10 LOGIS, en brique, 8x1 chambre et 2x3 chambres, tous avec foyer et balcon privé, non chauffés, non éclairés, 765,000\$, revenus: 72,900\$. Joris Immobilier, 819-962-2224.

NOUVELLE ANNONCE!

244-246 RUE Marquette, Gatineau. Duplex, avec entrées séparées, secteur tranquille. Revenu annuel de 15,720\$, 3 chambres au rez-de-chaussée et 2 chambres au s/sol. 214,900\$. Diane Deslauriers.com Re/Max Vision, 613-248-2533

NOUVELLE ANNONCE!

6 LOGIS près hôpital de Hull, revenus: 41,160\$, prix: 445,000\$. 819-665-2779

DUPLEX neuf, Novoclimat, plancher béton, 2 min. de la 50 sortie St-Louis, 329,900\$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076

HULL, 87 Amherst. 2 logis de 2 chambres, app. disp., 100% rénové, revenu 1,350\$/mois, non chauffé, non éclairé, paiement + taxes: 1,050\$/mois, aucun agent, 195,000\$, 819-669-5055.

570 FERMES

FERMETTE-LOISIR, lac, écurie, possibilité logis, 295,000\$, 819-983-1524.

HAUTE-GATINEAU, ferme à vendre, 653 acres, maison, étable, machinerie, 575,000\$, 819-463-3388.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruissseau. (819)503-7900, (819)663-5104.

1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000\$ à 45,000\$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757

2.08 HECTARES, Lac Ste-Marie, Joanne Lacroix, Remax, 819-360-4885

NOUVELLE ANNONCE!

43, CHEMIN Steve-Saunders, Wakefield. Terrain à développer! Attention investisseurs. Plus de 9 acres, en plein cœur de Wakefield, 30 minutes d'Ottawa. **Diane Deslauriers, Re/Max Vision (1990) inc. 819-661-5299**

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

NOUVELLE ANNONCE!

BORD Rivière Blanche, naviguable, grand terrain, services, 819-669-9105.

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE Nouveau projet domiciliaire (rang 10), 25,000\$ par terrain, eau fournie, 16,000 pi car., offre: 5 premiers acheteurs ont une installation sceptique gratuite. Info: André, 819-242-0423.

LAC Pémichangan, privé, 3 acres, plage, 275,000\$. 819-463-4199.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain avec accès, 15,000\$ et +, financement disponible, 819-771-0944.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900\$, 819-360-0042

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", M'tée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, 10 min. de l'autoroute 50, 819-664-0351.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

743 RH. LALONDE, Gatineau, unifam., piscine creusée, 205,000\$, dim. 20 fcv. de 14h à 16h. J. Desjardins, courtier immobilier, Royal LePage, Vallée de l'Outaouais, 819-790-1372.

VISITE LIBRE DIMANCHE 20 FÉVRIER De 13H À 16H



Gatineau, 1186 Rue Max. Grand Semi 1408 pc, Const 2005, 3 c. à c. à l'étage, poss 4° au s-sol, belle cuisine, grande cour clôturée. Piscine hors-terre 15 pi, aucun voisin arrière, près de tout. MLS 8475378

ROYAL LEPAGE LA RENAISSANCE

ZOHRA SOUFIANI Courtier immobilier 819-661-3585

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE! A GATINEAU, dim. 20 février, de 14h à 16h, 110 rue Pélicier à Gatineau. Joli palliers multiples, 2+1 chambres, 2 s/bains. (SIA 8433587) Robert Grenier, courtier immobilier, Re/Max Vision, 819-661-3775

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 59 du Totem, dim. de 14h à 16h. Semi-dét., garage, libre immédiatement, Marc-Antoine, 819-923-6272.

VISITE LIBRE DIMANCHE 20 FÉVRIER DE 14 H À 17 H



407, CH. DU MONT-DES-CASCADES, CANTLEY Atteignez les pentes de ski à partir de votre cour arrière! Maison spacieuse, terrain boisé et très privé de 1.5 acres. À 2 pas des terrains de golf, ski de fond/ sentiers de nature +/- 24km. Accès notarié à 2 lacs (pêche/baignade). Plafond cathédral; salle familiale avec dinette. **MARCEL BONENFANT** Courtier immobilier Royal LePage La Renaissance 819 665-2345

NOUVELLE ANNONCE!

PORTES ouvertes dimanche de 14h à 16h 44 Olivier Brodeur, Val-des-Monts, Guy Bélanger, Remax: 819-743-4868.

578 RECHERCHE À ACHETER

RECHERCHE terres, fermes, à Val-des-Monts. Joanne Lacroix, RE/MAX Direct, 819-360-4885.

601 BUREAUX À LOUER

- 2,000 PI CAR., 111 boul. St-Joseph, libre. Pour inf., 819-772-4222.
- 365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291
- 750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.
- BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.
- HULL**, 50 Montclair, maison commerciale à louer, 1,800 pi car, non chauffée, non éclairée. Claude au 819-776-3196 (jour), 819-777-6150 (soir).
- HULL**, près du McDonald, 290 pi car., à l'étage, 495\$/mois, tout incl., rénové, libre, 819-771-6266.
- LIBRE, 620 pi car., 780 pi car., 1,400 pi car., boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.
- POUR professionnel, 165 Maloney Ouest, style unique, bois franc, 1,500 pi car., chauffé, éclairé, clim., grand panneau publicitaire, 1,475\$/mois. Option garage. Jean-Louis, 819-773-8563

NOUVELLE ANNONCE!

CLINIQUE MÉDICALE À GATINEAU OFFRE ESPACE À LOUER LES LUNDIS ET VENDREDIS DE JOUR ET OÙ TOUS LES SOIRS. Idéal pour médecin en diminution de pratique. Contacter 613 266 6078

BUREAUX À LOUER MAINTENANT! 300 à 3500 P.C. Secteur recherché! +/-20\$/P.C., tout inclus. 430 boul. de l'Hôpital à Gatineau **Paul-André 819 955-8032**

BUREAUX À LOUER MAINTENANT!

Secteur recherché! +/-20\$/P.C., tout inclus. 430 boul. de l'Hôpital à Gatineau **Paul-André 819 955-8032**

NOUVELLE ANNONCE!

CLINIQUE MÉDICALE À GATINEAU OFFRE ESPACE À LOUER LES LUNDIS ET VENDREDIS DE JOUR ET OÙ TOUS LES SOIRS. Idéal pour médecin en diminution de pratique. Contacter 613 266 6078

BUREAUX À LOUER MAINTENANT!

Secteur recherché! +/-20\$/P.C., tout inclus. 430 boul. de l'Hôpital à Gatineau **Paul-André 819 955-8032**

NOUVELLE ANNONCE!

604 LOCAUX 1,440 PI CAR., Centre d'achat Maloney Est, grand stat., 819-775-6101

76 LOIS, angle Des Allumettières, 2,250 pi car env., loft à l'étage incl. 6 appareils ménagers neufs pour entrepreneur désirant demeurer à même commerce, porte de garage 12X14, salle de montre bien située, 1,900\$/mois triple net! 819-665-5612.

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car., occupation immédiate. 819-246-5871.

604 LOCAUX

HULL, endroit central, 774-A St-Joseph près Mont-Bleu, 1,250 pi car., Frank: 819-664-6001.

LOCATION de salle pour «shower», levée de fonds, groupe sportif, etc. 321 Main, Gatineau, 819-663-5900.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



4 800 p.c., 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.

Info : Guy Leblanc 613-851-1790 gleblanc@groupeheafey.com

Besoin d'un local? Nous avons la solution



Gatineau 2291 St-Louis 100 p.c., 450 p.c., 845 p.c., 1442 p.c. et plus

- 303, Notre-Dame, 1 600 p.c.
- 922, Maloney Est, 1 287 p.c.
- 324, Industriel, 2 400 à 4 800 p.c.
- 149, ch. de la Savane, 1 000 p.c.
- 510, Maloney Est, 2 500 à 4 000 p.c.
- 149, ch. de la Savane, 1 000 p.c.
- 266, Notre-Dame 2 000 à 4 000 p.c.
- 561, Maloney Est, 1 614 p.c et plusieurs autres.
- 319, Industriel, 2 500 à 4 500 p.c.
- 510, boul. Maloney Est, 2 500 à 4 000 p.c.
- 789, boul. Maloney Est, 750 p.c. et autres Aylmer et Hull

Info.: Guy Leblanc 613 851-1790 gleblanc@groupeheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER 8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877.

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

INFORMEZ-VOUS!

819 246-1212

Robert Loyer Agent immobilier affilié Les immeubles Roger Bourbonnais, courtier agréé

BRIGIL Location

LOCAUX À LOUER

460, BOULEVARD GRÉBER • 750 P.C (REZ-DE-CHAUSSÉE) • 680 P.C (À L'ÉTAGE) (819) 568-1771 locationbrigil.com

NOUVELLE ANNONCE!

Faubourg DU VIEUX-PORT ESPACES DE BUREAUX ET LOCAUX À LOUER COIN ST-JOSEPH ET FREEMAN



JOIGNEZ-VOUS À: IGA extra, Pharmaprix Vidéotron et autres

Les Immeubles ETASSE www.etasse.com

1160, boulevard St-Joseph / coin Freeman

604 LOCAUX

LOCAL COMMERCIAL À LOUER Parc Industriel Gréber - Plancher 2,145 pi. Espace mezzanine 1,200 pi. Plancher chauffant, clim. Espace de bureau entièrement aménagé. Electricité commerciale 600 volts disponible. Porte de garage de 14'x14' et 20' de plafond. Daniel Chénier: 819-962-1631.

PARC industriel, boul. St-René E. 1,000 pi car. ou plus, avec une porte de garage chacune. Pour de plus amples inf.: 819-243-6364, poste 221.

LOCAL COMMERCIAL

1702 P.C. À LOUER MAINTENANT! Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 \$/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.

430 boul. de l'Hôpital, Gatineau, **Paul-André 819 955-8032**

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc 613 851-1790 gleblanc@groupeheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

606 ENTREPÔTS À LOUER

MINI-ENTREPÔTS EXT. 8x10 (125\$/mois), 8x20 (230\$/mois), 8x30 (340\$/mois), 8x40 (450\$/mois). Situés sur rue St-Louis, près du Club de golf Tecumseh. 819-643-5800.

MONTÉE Paiement, 320 pi car. porte de garage, espace de stat. ext. 819-665-9771.

612 COMMERCES À VENDRE

BOULANGERIE, pâtisserie, traiteur aux Galeries de Hull, 819-665-0132.

RESTAURANT à vendre, bon rendement, meilleure offre, cause: décès. 819-360-1168.

618 FRANCHISES À VENDRE



Franchises disponibles Territoire de Hull : Marché en pleine expansion Équipe Dynamique Formation et support constants À partir de 10 000\$ Contactez Caroline au 819-827-3354 ou au 819-351-5840 www.nutrizoo.com

612 COMMERCES À VENDRE

VENTE DE FERMETURE, tissus de tous genres, Paquette Textile, 531 Maloney Est, 819-663-7401.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1,500 pi., espace commercial, possibilité d'achat, terrasse, 5 min. du Plateau, 900\$, 613-601-2324.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2005 Kia Rio, 3,999\$
2002 Jetta VR6, 3,999\$
2003 Kia Sedona, 3,999\$
2000 Chevrolet Silverado, 3,999\$
2003 Pontiac Vibe, 3,999\$
2003 Hyundai Elantra GT, 3,999\$
2004 Chrysler Sebring, 3,999\$
2005 Pontiac Montana, 3,999\$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

704 AUTOMOBILES

2004 GOLF, 105,000km, superbe condition, automat., clim., pneus d'hiver ET d'été, 7,900\$, 819-923-5320.

AUBAINE!

2004 SUZUKI SWIFT, 9,000 KM, 5 vit., clim., 4 pneus + jantes, vert lime, 6,000\$ nég. 819-771-2841.

2005 MAZDA 3, manuelle, 53,000km, 5,950\$, comme neuve, (819)712-3443

2005 PONTIAC G6 Limité, automat., on finance, 6,495\$, 819-568-2591.

2006 MAZDA 3G, 5 en inventaire. On finance, 8,995\$, 819-568-2591.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2008 SUBARU Impreza Sedan 2.5i, comme neuve, 5 vit., 1 seule proprio, 64,500km, 13,350\$, 819-776-4923

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999\$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999\$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495\$
2006 Ford Focus, 6,995\$
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999\$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999\$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999\$
2006 Dodge Caravan, 7,999\$
2007 Pontiac G5, 8,495\$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495\$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

LeDroitSurMonOrdi.ca

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 DODGE Caravan, 186,000 km, bon état, 950\$ nég., 819-669-0663

2000 GMC Savana, V8, certifié, on finance, 5,495\$, 819-568-2591.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1997 FORD F150, 4.6 L., boîte longue, 2,250\$, 819-669-8936.

2003 FORD Escape, un proprio, bas km, on finance, 6,995\$, 819-568-2591.

2005 HYUNDAI Tucson, comme neuf, on finance, 8,995\$, 819-568-2591.

2006 FORD Escape XLT, automat., On finance, 10,995\$, 819-568-2591.

2008 FORD Escape XLT, automat. On finance, 12,995\$, 819-568-2591.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1993 TOYOTA 4Runner, 225,000 km, V6, 3L, en cuir, tout équipé, 3,800\$ nég., 819-684-1204.

NOUVELLE ANNONCE!
1994 GMC 2500, 1,800\$, 819-663-1811.

2003 DODGE Ram SLT, 4 portes. Faut voir! on finance, 9,995\$, 819-568-2591

2005 AVALANCHE, 4 portes. On finance, 14,495\$, 819-568-2591.

2007 COLORADO, Z71, 4 portes, noir, on finance, 14,995\$, 819-568-2591.

2007 EQUINOX LT, 4X4, 93,000 km. On finance, 13,595\$, 819-568-2591.

2007 NISSAN Frontier, 6 vit., 75,000 km, 19,000\$, 819-778-0497.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★ ★ ★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

0.00\$ à 5,000\$, achetons et vendons, autos+camions usagés, accidentés ou non, remorquage gratuit. 819-568-4116

★ ★ ★
\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

100\$ et + . VÉHICULES accidentés ou non. Nous ramassons. 819-682-3525.

704 AUTOMOBILES

SUBARU LEGACY 2011
Seulement 8 879 km, automatique. Retour de location journalière
#H11469
Seulement 25 220\$

SUBARU IMPREZA SPORT 2008
Très bien équipée, automatique.
#W83520
Spécial 16 995\$

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouais depuis 1982
2470067 Les prix sont taxes en sus, voir Otto's Subaru pour tous les détails. Photos à titre indicatif.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ARGENT comptant pour votre véhicule 2006 +, DenisAuto, 819-643-5262

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

GROSSE vente de pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 POLARIS, Sportsman, équipé + extras, 2,600\$, 819-923-7730.

2011 RUBICON 500 GPS, pare-brise, coffre arrière, 4 pneus agressifs, 11,000\$. 819-986-1923

726 MOTONEIGES

NOUVELLE ANNONCE!
1995 V-MAX 600, 1,200\$ nég. 819-712-3484

2002 POLARIS XC800, rouge, bas km, 3,200\$, 819-773-0500.

2009 YAMAHA Apex GT, 4 temps, 5,500 km, 8,500\$, (819)671-4460

CHANCE UNIQUE!
ELAN 250, 1978, refait à neuf, 2,000\$ nég. 819-595-4479.

728 NAUTIQUE

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR KJT, 4 roues, souffleuse, cabine, 500h, 18,500\$, (819)664-1127

Faites-en l'essai
LeDroitSurMonOrdi.ca

704 AUTOMOBILES

LA FAMILLE BAZINET a le regret de vous annoncer le décès de



MME ALICE BAZINET née Forgues

décédée le 16 février 2011, à l'âge de 93 ans. Fille de feu Albéric Forgues et feu Aurore Laframboise, elle était l'épouse de feu Fédime Bazinet. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie Aubin (feu Roger), Gilberte Sabourin (feu Adélar), Huguette Lafrance (Marcel), Yvon (France Lajeunesse), Fernand (Lucie Coderre), Nicole Lapierre (feu Bernie), Carole Demers (Wayne), Pierre (Suzanne Castonguay), Christian (Nathalie Tremblay) ainsi que 23 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Elle laisse également un frère, Gérard Forgues. Prédécedée par ses frères et soeurs: René, Alcide, Fernand, Germaine, Gilberte, Soeur Lucille et Colombe. Les visites auront lieu le lundi 21 février de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que le mardi 22 février de 9h à 10h30 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 709 Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h, le mardi 22 février 2011, en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (40, rue Ruskin, Ottawa, Ont. K1Y 4W7). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-764-3286 ou télécopieur: 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

NOUS AVONS le regret de vous annoncer le décès de



MME ROLANDE CARRIÈRE

décédée le 15 février 2011 à l'Hôpital de Hull, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Émile Carrière et de feu Thérèse Roy. Elle laisse dans le deuil son conjoint Guy Ladouceur; ses filles: Joanne Ladouceur (Guy Lauzon) et Suzanne Ladouceur (Marc Lafontaine); ses petits-enfants: Kyle Pillwein, Daniel Pillwein, Nicolas Lafontaine et Mathieu Lafontaine ainsi que plusieurs parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mardi 22 février 2011 à 11h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence de l'Ile pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

www.automobileprincipale.com
1895, St-Louis, Gatineau, Québec
819 568-2591

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE ! NOUS SOMMES LA SOLUTION !

PROGRAMME 5 000\$ et moins
NOUS ACCEPTONS :
• Travailleurs à temps plein
• Travailleurs autonomes
• Retraités • Chômeurs
• Bénéficiaires d'aide sociale
• Faillite non-libérée

NOUVEAU PROGRAMME 7 000\$ et moins
NOUS ACCEPTONS :
• Travailleurs à temps plein
• Travailleurs autonomes
• Retraités
• Libérés de faillite

INCLUANT GARANTIE PROLONGÉE
L'acheteur doit posséder un permis De conduire valide

Nous regardons également la situation financière globale du client.

HULL HYUNDAI
Coin St-Joseph et Freeman à Hull
LIQUIDATION D'INVENTAIRE
PREMIER ARRIVÉ... PREMIER SERVI...

90 jours sans paiement disponible	Achetez et voyagez (Bahamas, Mexique, République)	
2009 Nissan 350Z Décapotable - cuir # unité (P970) 39 995\$ / 8 456 km Financement avantageux disponible	2007 Jeep Compass # unité A10-327-A 4 cyl. Clim. 11 995\$ / 64 920 km Financement avantageux disponible	2006 Tucson GL Auto., 4 cyl., clim. # unité (A10-249A) 8 595\$ / 101 863 km Financement avantageux disponible
2006 Altima SE 3.5 # unité. (P991)-V-6 - cuir, Toit ouvrant - équipé 14 995\$ / 51 011 Km Financement avantageux disponible	2007 Escape XLT AWD # unité P993 6 cyl. Auto., clim., équipée 15 995\$ / 58 493 km Financement avantageux disponible	2007 Sonata GL Auto. 6 cyl., équipée # unité (P979) 11 995\$ / 40 962 km Financement avantageux disponible
2007 Santa Fe 6 cyl., # unité (A10-515A) 16 395\$ / 37 096 km Financement avantageux disponible	2007 Sentra # unité P997 Auto, 4 cyl. 9 495\$ / 34 812 km Financement avantageux disponible	2007 Sonata GL Auto, 4 cyl., clim., # unité (A11-031 A) 11 395\$ / 62 841 km Financement avantageux disponible
2008 Accent 5 vitesses, 4 cyl. # unité (A10-300A) 8 239\$ / 63 507 km Financement avantageux disponible	2006 Civic DX-G 2 portes coupé, 5 vit., clim. # unité (A11-461A) 7 995\$ / 112 900 km Financement avantageux disponible	2009 Santa Fe GL Auto. 6 cyl. AWD, clim. # unité (P981) 22 995\$ / 51 402 km Financement avantageux disponible
2008 Tucson GL Auto. 4 cyl., clim., équipé # unité (P987) 14 995\$ / 62 911 km Financement avantageux disponible	2009 Civic DX 4 portes # unité A10-726A 4 cyl, 5 vit., clim., ABS 14 995\$ / 25 974 km Financement avantageux disponible	2007 Elantra GL Comfort 5 vitesses, gr. élect. Clim. # unité (P999) 9 999\$ / 44 934 km Financement avantageux disponible

Vaste choix de véhicules en inventaire
(† S.A.C., voir un représentant pour les détails)
(*Plus taxes, immatriculation et frais)
Financement sur approbation de crédit.

HULL HYUNDAI
1135, Boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 770-7768
www.hullhyundai.ca

1^{re} chance au crédit (aucune expérience) Nous avons la solution!

Ont-Bleu Ford

ATTENTION
2^e chance au crédit
FAILLITE, JUGEMENT, RETARD SUR CRÉDIT.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.

Contactez Mario
819 669-7800

FAVEURS OBTENUES

Que le Sacré-cœur de Jésus et le Cœur immaculé de Marie, les 2 Saint-Cœur unis soient loués, bénis, honorés et glorifiés pour les siècles des siècles. Récitez cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et au 8e jour, votre prière sera exaucée. Elle a toujours réussi. Merci!

M.P.L.

Plus de 85 années au service de votre communauté



Donald Renaud
Gérant, Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles

Brian McGarry
C.D.G.
Propriétaire

Patrick McGarry
Vice-président
Directeur de funérailles

Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire

Notre Chapelle St-Laurent

1200, chemin Ogilvie et notre

Chapelle et Crématorium McGarry Memorial

à Wakefield pour desservir l'Outaouais



Les chapelles de la famille McGarry

Hulse, Playfair & McGarry

Chapelles funéraires • Services de crémation • Columbariums

www.mcgarryfamily.ca

La famille McGarry

en partenariat avec l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau plantera un arbre à la mémoire de chaque personne dont les funérailles nous seront confiées.

Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200

Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143

Le Plan Simplicité^{MD} Ottawa 613 233-4773

Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761

Chapelle et Crématorium McGarry Wakefield 819 459-1800

2425210

REMERCIEMENTS

JULIETTE CLÉMENT

Les membres de la famille Clément désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Juliette Clément, survenu le 30 novembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

3^e ANNIVERSAIRE



LISE DUPUIS
(née Bastien)

Tu es peut-être loin de moi, mais toujours présente dans mes pensées. Je te souhaite le meilleur repos.

Je t'aime
Ton époux André

AVIS DE DÉCÈS



GÉRARD DUPUIS
Administrateur (retraité) -
Société Radio-Canada

C'est entouré de ses proches, le lundi 14 février 2011, à l'âge de 87 ans que nous a quittés monsieur Gérard Dupuis. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Paule (née Lauzon); ses enfants : Paul, André (Nathalie Gagné) et Marie (Robert Errington); ses petits-enfants : Alexandrine et Félix Mael; ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces des familles Dupuis et Lauzon ainsi que ses grands amis des familles Grenier, Dennett, Dubé et Maxwell. Il ira rejoindre ses parents : Oride Dupuis et Diana Charette; ses beaux-parents : Thomas Lauzon et Yvette Lauzon (née Ouellette) ainsi que ses frères et soeurs : Adélar, Claire, Éliane, Noëlla et Lionel, déjà décédés.

La famille souhaite accueillir les parents, amis et collègues au **SALON ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY** au 1200, chemin Ogilvie à Ottawa, le vendredi 25 février de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les visites reprendront le samedi 26 février de 11 h 30 à 12 h 45 pour laisser place à une cérémonie de vie à 13 h à la chapelle du même établissement. Un goûter suivra sur place.

Une messe commémorative en l'église St-Jean-Baptiste précèdera la mise en terre des cendres, à Ottawa puis à Montréal, à une date ultérieure.

La famille souhaite remercier particulièrement le Dr Louis Larivière qui a veillé à sa santé durant les trente dernières années.

Pour ceux qui désirent traduire leur sympathie par un don, la liste des organismes de charité qui lui étaient chers sera disponible au salon.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

Remerciements à la Vierge Marie et à St-Antoine de Padoue pour faveurs obtenues.
P.D.

LA FAMILLE GAUVIN
a le regret de vous
annoncer le décès de



M. CÉRYCE GAUVIN décédé le 17 février 2011, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Jeanne D'Arc McFadden et le fils de feu Joseph-Etienne Gauvin et de feu Marie-Louise Dubé. Il fut précédé par son fils Daniel (Micheline Fleury). Il laisse dans le deuil son amie de coeur Monique Laroche; ses enfants : Ginette (Ronald Jacques), Denis (Carole Bériault), Luc (Guylaine Brazeau) et Serge (Marcelle Boutet); ses petits-enfants : Patrick (Isabelle), Danny (Myliène), Marilyn (Jean), Vincent, Pierre-Luc, Camille, Marie-Philippe et Janie; ses 2 arrière-petites-filles : Jane et Amélie. Il laisse également ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il sera exposé au salon Gauvreau de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 750, boul. Maloney Est à Gatineau le mardi 22 février 2011 de 14h à 17h et de 18h30 à 21h, ainsi que le mercredi 23 février à compter de 9h. Le service religieux aura lieu en l'église Sainte-Rose-de-Lima située au 861, boul. St-René Est à Gatineau, le mercredi 23 février 2011 à 11h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'hôpital de Gatineau.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

10 ANS DÉJÀ

JACQUES SÉGUIN

Pas un jour ne passe sans penser à toi cher Jacques, si courageux face à la maladie, si généreux avec ton entourage. Quel bel héritage tu nous as laissé.

Jacques tu es un grand homme dans nos coeurs, tu es notre arc-en-ciel éternel.

Avec tout notre amour
Ta famille

EN MÉMOIRE DE

LIONEL GRATTON

Déjà quarante ans que notre Amour est parti et deux ans que notre grande soeur Denise est allée le rejoindre. Nous pensons toujours à vous deux.

Votre famille qui vous aime beaucoup.

LA FAMILLE DE CARUFEL
a le regret de vous
annoncer le décès de



NICOLE DE CARUFEL
née Robinson

décédée le 4 février 2011 au CSSS de Papineau, à l'âge de 65 ans. Elle était épouse de Guy De Carufel et la fille de feu Fernand Robinson et de Jeannine Guindon. Outre son conjoint et sa mère, elle laisse également ses 2 fils : André et Mario; ses 4 petits-enfants : France, Sébastien, Gabriel et Émilie et son arrière-petit-fils Lucas Gilbert; ses frères et ses soeurs : Gilles, Monique, Micheline et Richard ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le 26 février 2011 à 13h, en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation à Montpellier. La famille recevra les condoléances après le service.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



JACQUELINE DOMPIERRE
(née Périard)

est décédée après une courte maladie le mercredi 16 février 2011, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Bernard Dompierre. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Louise (Pierre Drouin) et Jacques (feu Monique Legault); ses petits-enfants : Hugo (Nancy Banville), Marie-France (Robert Moerman) et Brigitte (William Gatchell) ainsi que ses arrière-petits-enfants : Jessica, Brooklynn, Hunter et Antoine. Jacqueline fut précédée par ses deux frères : Charles-Auguste et Jean-Paul. Lui survivent plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra parents et ami(e)s au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le samedi 26 février de 13h à 14h. Une cérémonie commémorative aura lieu en la chapelle Héritage à 14h. En mémoire de Jacqueline, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort ou à la Fondation Bruyère. Les messages de condoléances peuvent être faits sur le site : www.heritagefh.ca.

SALON FUNÉRAIRE
HERITAGE
613.830.2305

AVIS DE DÉCÈS



MADAME GISÈLE SÉGUIN
née Racine

de Hawkesbury, est décédée le jeudi 17 février 2011, à l'âge de 83 ans. Elle était la tendre épouse de Romain Séguin; la fille de feu Edmond Racine et de feu Aldéa Desforges; la mère bien-aimée de Pierre (Anita), Michel, Roch (Francine) et France (Marc Brunette); la grand-mère adorée de Pascal (Isabelle), Mélanie (Martin), Janick (Will), Dominic et Théphanie; la chère soeur de Nicole (feu Roger Lahaie). La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Général de Hawkesbury pour les bons soins prodigués à madame Séguin. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE**, 416, McGill, Hawkesbury, Ontario, 877-632-8511, le lundi 21 février 2011 de 19 h à 22 h, le mardi 22 février 2011 à compter de 9 h 30.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le mardi 22 février 2011 à 11 h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, 837, rue Pitt, unité # 1, Cornwall, Ontario, K6J 3S5, seraient bienvenus.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613-632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com

5 ANS DÉJÀ



VÉRONICA A. LAVERGNE

À la douce mémoire de Véronica décédée le 20 février 2006. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours difficile. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure.

I love you girl!
Dad

10^e ANNIVERSAIRE



MARIE-CLAIRE MATHIEU
(née Martel)

À la douce mémoire d'une mère très chère, Marie-Claire, qui nous a quittés le 19 février 2001. Dix années se sont écoulées depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ta famille

5^e ANNIVERSAIRE



Pierrette Vanasse
(née Goulet)

Chère épouse et mère bien-aimée, cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Pierrette, tu nous as quittés, hélas! Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour. Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 20 février 2011 en l'église St-Pierre à 9h.

Ton époux Lauréat
et tes enfants

FAVEURS OBTENUES
Une vive reconnaissance pour les faveurs obtenues, bienfaits, grâces, miséricordes, guérisons à la Ste-Trinité, St-Michel et les anges.

4^e ANNIVERSAIRE



CLAUDE TREMBLAY

À la douce mémoire d'un père très cher, Claude, qui nous a quittés le 20 février 2007. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants, leurs conjoint(e)s
et tes petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



NICOLE MORRISSETTE

À la douce mémoire de Nicole, décédée le 20 février 2004. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Stéphane et Jonathan
qui t'aiment.

REMERCIEMENTS



MME AGATHE LAFRANCE
(née Blondin)

Les membres de la famille LaFrance désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'Agathe Blondin LaFrance, survenu le 21 janvier 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



OVILA CHARRON
décédé le 12 février 2011

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

EN MÉMOIRE DE



YVES BLONDIN

En ce 5^e anniversaire, rappelez-vous un bon moment passé en compagnie de Yves et ayez une douce pensée pour sa famille. Le temps passe mais sa place dans nos cœurs demeure. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-René-Goupil (Gatineau), le dimanche 20 février 2011 à 9h30.

Ton épouse Agathe
Claudine et Mario



2^e ANNIVERSAIRE



MONSIEUR ANDRÉ POTVIN

Déjà deux années se sont écoulées depuis ton départ. Tu es peut-être loin de nous, mais tu demeureras toujours présent dans nos pensées et nous conserverons à jamais le souvenir de ton visage, de ta présence et de ta joie de vivre. N'oublie jamais, l'amour que nous ressentons à ton égard, comme toi, cet amour vivra éternellement. Une messe sera célébrée en ton honneur à la cathédrale St-Joseph de Hull, le 20 février 2011 à 11h.

Ton épouse,
tes trois filles (conjointes)
et ta petite-fille Janika

EN MÉMOIRE DE



HÉLÈNE POIRIER
(née Letang)

À la douce mémoire d'une mère et d'une épouse très chère, Hélène, qui nous a quittés le 20 février 2009. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Une messe en ta mémoire sera célébrée le dimanche 20 février 2011 à 10h30, à la paroisse St-Alexandre, Gatineau.

Jacques et les enfants

LA FAMILLE CYR
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LOUIS CYR

décédé le 16 février 2011 au CSSS Pavillon de Gatineau, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Gilberte Provost Cyr et le fils de feu Wilfrid Cyr et de feu Églantine Charrette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Louise (André), Nicole (Marcel), Claudette (Robert), Jean-Claude (Suzanne), Francine (feu Guy) et Julie (Sylvain), ses 10 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs : Gisèle (Fernand), Jeanine (Maurice), Adrienne (feu Maurice), Yvette (Paul), feu Anna, Denise, Desneige et Yvonne (Antonio) ainsi que plusieurs tantes, oncles, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut précédé par une demi-soeur et un demi-frère : Simone et Georges.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mardi 22 février 2011 à 14h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Canada.

La famille désire remercier le Dr Fortin et son infirmière Émilie du CLSC de Gatineau pour les bons soins prodigués à domicile.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



MME GABRIELLE BERGEVIN

À la suite du décès de madame Gabrielle Bergevin, son époux Émile, ses enfants et ses petits-enfants remercient chaleureusement parents et amis pour leurs attentions qui les ont profondément touchés. La famille témoigne sa reconnaissance pour les nombreuses marques de sympathie reçues qui se sont traduites par des dons, fleurs, cartes, offrandes de messe, courriels, visites à la maison funéraire et appels. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



HUGUETTE LALONDE
(née Labrie)

Les membres de la famille Lalonde désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Huguette Lalonde, survenu le 24 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

LA FAMILLE BRAZEAU a le regret de vous annoncer le décès de



M. GÉRARD BRAZEAU

décédé le jeudi 17 février 2011 à l'hôpital CSSSG de Gatineau à l'âge de 92 ans et 11 mois. Il était le fils de feu Arthur Brazeau et de feu Philomène Gauvreau ainsi que l'époux bien-aimé de feu Simone Cloutier. Il laisse dans le deuil ses enfants Gisèle (Roger), Pierrette et Robert (Estelle). Il était le grand-papa adoré de Martin, Bruno, Julie et Mélanie ainsi que l'arrière grand-papa de Maxime et Zachary. Il laisse également ses frères Edmond et Gilbert ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par plusieurs frères et soeurs. Il y aura des visites le lundi 21 février de 14h à 17h et de 19h à 21h au **FUNÉRIUM BEAUCHAMP** (271 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull) 819-770-1300) ainsi que le mardi 22 février à compter de 10h suivi des funérailles à 11h en l'église Notre-Dame de l'Eau Vive (30 rue St-Onge, Gatineau (Hull)). En mémoire de M. Brazeau, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Vos souvenirs et hommages peuvent être envoyés au www.mem.com.



LES FAMILLES PAPIN ET LAVALLÉE ont le regret de vous faire part du décès de



M. DENIS PAPIN
Maire du Lac-Simon

est décédé le samedi 12 février 2011, à l'âge de 62 ans. Tendre époux de Claudine Lavallée et en premières noces de feu Manon Lalonde; fils de feu Basil Papin et de feu Lucienne Puzé; il était le père adoré de Guylaine (Sébastien), Mathieu (Sophie), Jonathan (Marie-Soleil), Josiane, Julie (Graham) et Sophie et le cher frère de Monique, Aurèle, Nicole, Suzanne, Philippe, Marie, Émile et Marcel.

Il laisse également dans le deuil son beau-père Fernand (feu Georgette) ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616, le dimanche 20 février 2011 de 19 h à 22 h.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville le lundi 21 février 2011 à 11 h. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure.

Un merci spécial au Dr Michel Dalpé Charron, Dre Sylvie L'Héroult, Dr Jocelyn Moisan, son infirmière Hélène ainsi qu'au personnel du 4^e étage du CSSS de Papineau pour les bons soins prodigués à M. Papin.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer, 5151, boul. de l'Assomption, Montréal, QC, H1T 4A9.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca



LA FAMILLE LAFORTUNE a le regret de vous annoncer le décès de



M. GÉRALD LAFORTUNE

survenu le 16 février 2011, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Jeanine Bélanger et le fils de feu Émile Lafortune et de feu Clarisse Nantel. Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Guy Duquette), Pierre (Diane Gagnon) et Marc (Gisèle Paradis); sa petite-fille Caroline. Il laisse également ses soeurs: Lucille et Denise ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis(es) et en particulier Ginette St-Jean et Jo Anne Raymond.

La famille recevra les condoléances le dimanche 20 février 2011 de 18h à 21h et le lundi 21 février 2011 de 9h à 10h30, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Les funérailles seront célébrées le lundi 21 février 2011 à 11h, en l'église St-François-de-Sales, sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau.

La famille tient à remercier le personnel du CSSS de Hull pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE LARIVIÈRE a le regret de vous annoncer le décès de



M. ADÉODAT LARIVIÈRE

décédé le 15 février 2011 au CHSLD de St-André Avellin, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Jacqueline Séguin et le fils de feu Sylvio Larivière et de feu Aurore Cloutier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Serge (Cathy Sicard), Ginette (Normand Bergeron) et Alain (Patricia Pesant); ses petits-enfants : Brian, Jason, Cindy, Sébastien, François, Valérie, Frédéric, Jérémie et Félix; un arrière-petit-fils, Maxandre ainsi que deux à venir. Il laisse également ses frères et ses soeurs : Marcel (Francine), Jeannine (feu Carmel), Robert (Suzanne), Claudette ainsi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par son fils André (Christine Pesant); sa soeur Hélène (Jacques) et deux frères : Gérald (Jeannine) et Ronald (Lucienne).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 26 février 2011 à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours sise au 545, rue Notre-Dame de Montebello. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE QUEVILLON a le regret de vous faire part du décès de



MADAME BIBIANE QUEVILLON

de Notre-Dame-de-la-Salette, décédée le 14 février 2011, à l'âge de 104 ans. Native de Bécancour, elle était la fille de feu Hector Piché et de feu Albertine Rheault. Elle fut précédée par son époux Léonard Quevillon; sa fille Marthe; son gendre Yves Malette; ses petits-fils : Serge et Bruno. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Léona, Pierrette (Gérard Lapointe), André (Louise Malette), Hélène (Gilbert Mercier) et Paul (Rolande Fleurant); son gendre Vincent Boileau et son beau-frère Wilfrid Quevillon. Elle manquera beaucoup à ses 16 petits-enfants, 27 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 26 février 2011 à 11h, en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. La famille sera présente à compter de 10h15 pour recevoir les condoléances.

Merci et reconnaissance à tout le personnel du Centre d'hébergement de la Vallée de la Lièvre pour son dévouement et les excellents soins qui lui furent prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des bénévoles du Centre d'accueil de Buckingham.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322, avenue de Buckingham, Gatineau. Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par fax au 819-281-2182.

LA FAMILLE VAUTERIN a le regret de vous annoncer le décès de



M. JOZEF VAUTERIN

décédé le 13 février 2011, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Yolande Desloges et le fils de feu Joris Vauterin et de feu Gabrielle Demets. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Thomas (Manon Pelletier) et Matthieu (Isabelle Chevalier); ses petits-enfants: Renaud, Gabrielle, Michelle, Alex et Emma. Il laisse également sa soeur Maria; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies.

La famille recevra parents et amis au salon Gauvreau de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 750, boul. Maloney est, à Gatineau, le vendredi 25 février 2011 de 18h à 21h et le samedi 26 février à compter de 10h. Le service religieux aura lieu en présence des cendres à l'église Sainte-Maria-Goretti située au 664, rue Duberger à Gatineau le samedi 26 février 2011 à 13h.

La famille désire remercier l'équipe des soins intensifs de l'hôpital de Gatineau et le personnel de la Résidence La Gappe. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Dr Julien.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



LOUISE COUTURE

À la suite du décès de notre soeur, Louise Couture, survenu le 14 décembre dernier, nous souhaitons remercier tous les parents et ami(e)s qui ont partagé notre chagrin et qui nous ont témoigné leur soutien soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances et/ou assistance aux funérailles.

Votre présence nous a été d'un grand réconfort et elle fut très appréciée.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance la plus sincère et les considère comme vous étant adressés personnellement.

La famille Couture

8^e ANNIVERSAIRE



FLORA (FLO) VILLENEUVE
(née Lafontaine)

Chère épouse et mère bien-aimée. Huit longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas trop tôt! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton époux Lucien, tes enfants: Dan, Richard, Lynne et conjoint(e)s et tes petits-enfants.

EN MÉMOIRE DE



M. GASTON LABROSSE

À la douce mémoire d'un époux très cher, Gaston, qui m'a quittée le 19 février 2009. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de mon coeur ce que tu as été pour moi. Ton souvenir reste toujours vivant et m'accompagne partout. Parents et amis ayez une pensée pour lui.

Ton épouse Lorraine

REMERCIEMENTS



JEAN-GUY DUBÉ

Sincères remerciements à toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont témoigné des marques de sympathie à la suite du décès de M. Jean-Guy Dubé, survenu le 25 décembre 2010, soit par messages, offrandes de fleurs, de messes, de généreux dons aux différents organismes ou assistance aux funérailles. Nous avons été profondément touchés. Que chaque personne reçoive ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Merci aux premiers soignants, Alain Fauvelle et Michel Périard. Merci au Dre Jane Mathew pour ses bons soins ainsi qu'un merci particulier à l'équipe des soins intensifs du CSSS de Gatineau (pavillon de Hull) et tout spécialement à Annie qui par sa chaleur humaine m'a grandement soutenue durant ces moments si difficiles.

Merci à Serge Legault et sa conjointe Diane Fortin de la Maison Funéraire Serge Legault qui, par leur professionnalisme et leur grand soutien, ont fait toute la différence pour que cette célébration soit au moindre détail de nos attentes et une journée à la grandeur de ce GRAND HOMME qu'est Jean-Guy Dubé.

Des familles Dubé et Gaudreau et son épouse Nicole

À LA MÉMOIRE DE



NOËLLA MARTEL (née St-Amour) GÉRARD MARTEL

À la mémoire d'une mère très chère, Noëlla, qui nous a quittés le 20 février 2010. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur.

À la mémoire d'un père, Gérard, décédé le 3 octobre 2003. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs.

Mom et Dad, vous avez laissé un grand vide autour de nous. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Votre souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Notre plus grande consolation, c'est de savoir que vous ne souffrez plus et que vous vous êtes retrouvés. Parents et amis, ayez une pensée pour eux.

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

6^e ANNIVERSAIRE



MADELEINE CLOUTIER
(née Lalande)

Chère épouse et mère bien-aimée, Sixlongues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Madeleine, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Maurice et la famille

Un don pour la santé,
un don pour la vie!



FONDATION DU
CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108

www.fondationsantegatineau.ca

DES MILLIERS
DE COEURS

à protéger



Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Le
cœur
au
féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure.

Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.



Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

» LE SPORT EN BREF



ABEL DÉCROCHE SON PREMIER GRAND PRIX

MADRID — La Lavalloise de 19 ans Jennifer Abel a décroché la première victoire de sa carrière dans la série Grand Prix de la FINA, hier, quand elle a terminé au premier rang de l'épreuve féminine du tremplin de 3 mètres. Abel a engrangé beaucoup de points à ses trois derniers plongeurs de la finale, et elle l'a emporté avec une récolte de 357,45 points. La Chinoise Han Wang, qui avait devancé Abel pour rafler la médaille d'or lors de l'épreuve Grand Prix disputée au même endroit l'an dernier, a obtenu la médaille d'argent avec 344,35 points. La Suédoise Anna Lindberg a terminé troisième avec 333,45 points. Abel avait mérité sa première médaille en carrière lors d'une épreuve du Grand Prix à Madrid en 2008. La compétition se poursuivra aujourd'hui. Le Lavallois Alexandre Despatie sera notamment à surveiller au tremplin de 3 m. La Montréalaise Meaghan Benfeito le sera aussi à la tour de 10 m chez les femmes.

La Presse Canadienne

VIRTUE ET MOIR ABANDONNENT, CRONE ET POIRIER RAFLENT LE BRONZE À TAIPEI

TAIPEI — Virtue et Moir, champions olympiques, ont été incapables de compléter l'épreuve en danse des Championnats Quatre continents de patinage artistique. Les Canadiens, à leur première compétition cette saison, étaient en tête après le programme court de jeudi, mais ont dû mettre fin à leur programme libre après une trentaine de secondes seulement. Victime d'une elongation musculaire plus tôt cette semaine, Virtue a été incapable de poursuivre. Ce sont les Américains Meryl Davis et Charlie White qui ont remporté la médaille d'or, suivis de leurs compatriotes Maia Shibutani et Alex Shibutani et du Franco-Ontarien Paul Poirier et sa partenaire Vanessa Crone. Les Canadiens Meagan Duhamel et Eric Radford ont remporté la médaille d'argent en couple.

La Presse Canadienne

Championnat de tennis de Memphis

Raonic en demi-finale, Marino en finale !

MICHEL MAROIS

La Presse

MONTRÉAL — Complètement épuisé après six semaines folles qui l'ont vu passer du 152^e au 59^e rang du classement mondial, Milos Raonic a réussi à trouver juste assez d'énergie pour se défaire de l'Américain Robert Kendrick (110^e).

Vainqueur 6-4, 3-6, 6-4, Raonic s'est qualifié pour la demi-finale du Championnat de Memphis, un tournoi doté d'une bourse de 1,1 million. Il rencontrera aujourd'hui l'Américain Mardy Fish (16^e), qui a disposé de son compatriote Sam Querrey (17^e). Andy Roddick, Lleyton Hewitt et Juan Martin Del Potro étaient aussi en action hier en quarts de finale.

«C'est difficile de garder la même intensité, match après match, avec tout ce qui m'est arrivé depuis quelques semaines, a avoué Raonic, qui a une fiche de 11-2 depuis le début de l'année. Je n'ai pas joué mon meilleur match, mais j'ai réussi à trouver une façon de gagner...»

Après avoir aisément enlevé la première manche, Raonic a échappé son service rapidement en deuxième manche et l'expérimenté Kendrick (31 ans) en a profité pour créer l'égalité. Raonic a ensuite pris un avantage de 4-1 en troisième manche, mais son adversaire l'a obligé à disputer un septième jeu d'une vingtaine de minutes, avec plusieurs balles de bris, avant de céder. Le Canadien de 20 ans s'est ensuite contenté d'assurer son service dans la 10^e partie.

Raonic a encore réussi 20 as, mais il a dû sauver huit de neuf balles de bris pour assurer sa victoire. Déjà vainqueur de Fernando Verdasco et de Radek Stepanek, plus tôt dans le tournoi, le joueur de Thornhill avouait jeudi soir qu'il était complètement vidé et qu'il devrait dormir «plusieurs jours» afin de retrouver ses forces!

Il aura l'avantage aujourd'hui d'avoir joué le premier en quart de finale et aura sans doute retrouvé un peu d'énergie. Déjà assuré d'une bourse de 59 000 \$ et de rejoindre le top 45 dans le pro-

chain classement mondial, Raonic pourra aussi se motiver en pensant que le vainqueur du Championnat touchera un chèque de 264 000 \$, presque autant que tous ses gains en carrière (316 730 \$)!

La demi-finale sera télédiffusée à compter de midi sur les ondes de Sportsnet.

Une première

Le volet féminin du tournoi de Memphis est moins important que le masculin — avec aucune joueuse du top 50, alors que quatre joueurs du top 20 étaient là —, mais Rebecca Marino n'en a pas moins poursuivi sa progression en atteignant hier sa première finale WTA.

Elle aussi a dû se battre pendant trois manches avant de disposer de la Russe Evgeniya Rodina, 6-7 (1), 6-4 6-1 en demi-finale. Marino est ainsi déjà assurée d'une bourse de 19 100 \$. Elle affrontera samedi soir la Slovaque Magdalena Rybarikova (105^e). Actuellement 80^e mondiale, Rebecca pourrait gagner 37 000 \$ et accéder au top 60 en cas de victoire.



ASSOCIATED PRESS

Rebecca Marino a dû se battre pendant trois manches avant de disposer de la Russe Evgeniya Rodina, 6-7 (1), 6-4 6-1 en demi-finale à Memphis.

» EN BREF

LE GRAND PRIX DE BARHEÏN À BARCELONE ?

BARCELONE — Le circuit Catalunya de Barcelone est prêt à agir comme piste de remplacement pour la dernière séance d'essais de la saison de la Formule 1 si le Bahreïn est incapable de l'accueillir à cause de l'agitation politique dans ce pays. Le directeur Salvador Servia a déclaré hier que son circuit serait disponible pour tenir la séance qui se déroulera du 3 au 6 mars. Cette offre est survenue après que l'Association des équipes de Formule 1 se soit informée d'une telle possibilité. Une course de la série GP2 d'Asie prévue sur le circuit du Bahreïn a été annulée, jeudi, après que des manifestations contre le gouvernement eurent provoqué la mort de cinq personnes. À cause de cette situation, certains doutent que la première course de la saison de F1, prévue le 13 mars sur le même circuit, puisse avoir lieu.

LE MÉDIATEUR ENTRE DANS LES NÉGOS DE LA NFL

WASHINGTON — La NFL et l'Association des joueurs (NFLPA) se sont rencontrées pendant environ six heures, hier, en compagnie d'un médiateur fédéral. Les négociations ont notamment été menées par le commissaire de la ligue Roger Goodell et le directeur exécutif du syndicat DeMaurice Smith. Il s'agissait de la première rencontre devant George Cohen, le directeur du Service fédéral de médiation et de conciliation, une agence du gouvernement américain. La convention collective de la NFL arrivera à échéance à minuit le 3 mars.

Associated Press

Pas de chicane entre GYM et Jean Pascal, jure Yvon Michel

MONTRÉAL — Même si Jean Pascal et GYM n'ont toujours pas conclu leur propre entente en vue du combat du 21 mai face à Bernard Hopkins, le promoteur Yvon Michel jure que les deux parties ne sont pas au cœur d'une dispute.

«Nous n'avons rien signé avec Jean pour le moment, mais on s'est rencontrés (hier) et on va se rencontrer de nouveau au cours du week-end, a expliqué Yvon Michel lors d'une entrevue téléphonique, hier. Il n'y a pas de chicane entre nous.»

Yvon Michel et son groupe ont perdu les droits de présentation du combat Pascal-Hopkins II cette semaine à cause de ce désaccord. Finalement, c'est Golden Boy Promotions, qui gère la carrière de Hopkins, qui va présenter l'événement.

«On n'a pas été capables de s'entendre sur les modalités de notre contrat, a ajouté Yvon Michel, sans apporter plus de précisions. Il y avait plusieurs points du contrat où Jean n'était pas d'accord. Ce n'est pas la première fois que ça arrive avec lui,

mais normalement, on finit par s'entendre. La différence, c'est que cette fois-ci, il fallait avoir une entente avec Jean avant la date butoir imposée par le WBC, le 16 février. Mais puisqu'on n'a pu s'entendre avec lui avant cette date, le WBC a dû procéder à un appel d'offres.»

Au final, la proposition de Golden Boy, 1911 500 \$, s'est avérée supérieure à celle de GYM, chiffrée à 1752 000 \$. «J'y suis allé selon nos moyens, et eux selon les leurs», de résumer le promoteur montréalais.

Puisque Golden Boy a maintenant le plein contrôle de l'événement, tout porte à croire que ce sont eux qui vont décider de tous les détails entourant la revanche du 21 mai, mais Yvon Michel refuse de baisser les bras.

«Pour le moment, oui, on perd un peu de contrôle, mais je pense qu'on va reprendre le contrôle. Je suis assez confiant là-dessus.»

Richard Labbé, La Presse

Les jeunes frères du défenseur recrue du Canadien seront à surveiller d'ici peu

Après P.K., voici Malcolm et Jordan



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Après les six frères Sutter et les quatre frères Staal, c'est au tour des trois frères Subban de prendre la LNH d'assaut.

Si P. K. Subban fait déjà tourner des têtes à sa saison recrue avec le Canadien de Montréal, ses jeunes frères Malcolm et Jordan seront aussi à surveiller d'ici peu.

Malcolm est le meilleur gardien de but chez les recrues de la Ligue de l'Ontario cette saison. Le cadet du clan Subban, Jordan, serait le plus talentueux du groupe. Il est âgé de 15 ans et joue au hockey midjet AAA dans la région de Toronto. Comme P.K., il s'agit d'un défenseur très mobile. Les recruteurs de la LHO s'entendent pour dire qu'il sera l'un des 10 premiers joueurs sélectionnés à la prochaine séance de sélection.

En comparaison, P.K. a été un choix de sixième tour des Bulls de Belleville en 2005. Malcolm évolue aussi chez les Bulls, qui l'ont sélectionné au 11^e tour en 2009.

George Burnett, entraîneur-chef et directeur général des Bulls, a dirigé P.K. et maintenant Malcolm. Au prochain repêchage, la position des Bulls pourrait leur permettre de mettre la main sur le «bébé» de la famille en mai prochain.

«Il y a beaucoup plus de fanfares



MARTIN ROY, LeDroit

Malcolm Subban garde les buts des Bulls de Belleville, la même équipe junior que celle où a évolué son frère aîné P.K.

autour de Jordan qu'avec P.K. et Malcolm. Les attentes sont plus élevées envers Jordan. Je crois que P.K. a eu un grand rôle à jouer dans tout cet engouement des recruteurs. Au même âge, Jordan est en avance sur P.K., mais je crois que l'influence de l'aîné a aidé ses

jeunes frères. Les gens oublient que nous avons repêché les deux premiers frères tardivement. En bout de ligne, c'est le désir et la passion du joueur qui font en sorte qu'il se développe mieux que d'autres. Il n'y a pas à dire, les frères Subban ont tiré profit de leurs

opportunités», a raconté Burnett avant le match des siens contre les 67's à Ottawa hier soir.

Burnett a vu P.K. Subban s'épanouir pendant quatre saisons à Belleville. Depuis quelques mois, il apprend à connaître son frère de 17 ans. Les jeunes Bulls (15-34-4) traversent une saison tumultueuse. Malgré tout, Malcolm arrive à conserver la huitième meilleure moyenne de buts alloués du circuit (3,04) et le huitième meilleur pourcentage d'arrêt (.904). Quand il défend la cage des Bulls, l'équipe montre une fiche de 7-11-2.

Né à la fin du mois de décembre, Subban a eu 16 ans pendant plus de la moitié de la saison. En raison de son jeune âge, il ne faisait pas nécessairement partie des plans de l'équipe au camp d'entraînement, mais son brio a forcé la main de Burnett.

«On s'attendait à ce qu'il évolue

une saison dans une ligue junior A. Il a cependant connu un camp d'entraînement exceptionnel. Il ne nous a pas donné le choix. Il fallait le garder. Nous en sommes bien contents, car il arrive à nous donner une chance de gagner dans la majorité de ses matches. Pour un jeune, il joue avec beaucoup de confiance.»

Moins exubérant

Contrairement à P.K., l'exubérance ne fait pas partie de la personnalité de Malcolm selon Burnett. «Leurs personnalités sont complètement différentes. Malcolm est plus terre à terre. P.K. avait toujours un large sourire au visage. Malcolm est plus tranquille. Ça doit faire partie de sa personnalité de gardien.»

S'il n'est pas aussi exubérant que P.K., Malcolm possède quand même le sens du spectacle de son aîné. À ses débuts, il évoluait aussi à la défense, mais à son année pee-wee majeur, il a décidé de changer de position. «J'étais attiré par le côté spectaculaire qu'offre cette position. J'aimais voir les arrêts flamboyants de la mitaine. Mon père voulait que j'évolue à la défense. J'ai mis du temps avant de lui avouer que je préférerais une autre position!», dit le gardien de 6'2".

P.K., Malcolm et Jordan ont aussi deux sœurs qui ont dominé leur sport en basket-ball. La grande sœur de P.K. est la meilleure pointeuse de tous les temps de l'Université York. Karl, le père, était une vedette du basket-ball universitaire tandis que la mère, Maria, excellait en athlétisme. Le père était un passionné de hockey, mais comme il était fils d'une famille immigrante peu fortunée, il n'a pas eu la chance de jouer au hockey. Devenu parent, il s'est empressé de transmettre sa passion à ses enfants.

Les frères Sutter et Staal ont marqué l'histoire de la LNH. D'ici peu, les frères Subban pourraient bien former le premier trio de frères issus d'une minorité ethnique à patiner dans la meilleure ligue de hockey au monde.

Les 67's convainquants dans une victoire de 5-1 sur Belleville

Le premier trio se charge des Bulls

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les 67's d'Ottawa ont pris le taureau par les cornes. Pour la deuxième fois de la semaine et pour la sixième fois en sept affrontements cette saison, ils ont eu raison des Bulls de Belleville.

Le meilleur compteur de la Ligue de l'Ontario a mené l'attaque des 67's dans une victoire convaincante de 5-1 au Centre Rona hier soir. Tyler Toffoli a marqué ses 47^e et 48^e filets de la saison. Il a ajouté une passe sur un but de Shane Prince. L'autre membre du premier trio, Ryan Martindale, a fourni trois passes.

Thomas Nesbitt et Ben Dubois ont complété le pointage dans un match ponctué de trois combats. Deux de ceux-ci ont impliqué Dylan Corson, le fils de 16 ans de Shayne Corson. Comme son célèbre père, Dylan porte le numéro 27. Hier, il a jeté les gants face à deux défenseurs de 16 ans des 67's:

Taylor Fielding et Ryan Shipley.

Corson n'est pas le seul fils d'un ancien joueur de la LNH à évoluer chez les Bulls. Bjorn Krupp est le fils d'Uwe Krupp. Comme son père, il mesure 6'3" et il évolue à la défensive. Carter Sandlak est le fiston de Jim Sandlak, qui a joué plus de 500 matches avec les Canucks de Vancouver.

100 buts pour Toffoli

Tyler Toffoli, lui, n'a pas de racines dans la LNH, mais il s'approche rapidement de son objectif de marquer 50 buts. Il a atteint le cap des 100 buts en carrière mercredi soir dans une victoire de 5-3 à Belleville.

«Avant d'amorcer la saison, je visais 50 buts, mais à présent, je commence à penser à 60», a dit ce choix des Kings de Los Angeles.

Toffoli était plongé dans une petite léthargie où il n'avait marqué qu'un seul but en six matches avant de retrouver sa touche contre les Bulls. Il était devenu

frustré. «Ça fait du bien de m'inscrire sur la feuille de pointage. Notre trio a été surveillé de près récemment. L'adversaire a bloqué des tirs et nos lancers ont dévié à côté du but. Ce soir, les bonds favorables étaient de mon côté», a-t-il ajouté.

Son deuxième but a effectivement été très chanceux. Il était devant le filet, le dos au jeu quand Ryan Martindale a tiré directement sur sa jambe. La rondelle a dévié dans le haut du filet défendu par Tyson Teichmann. Toffoli ne savait même pas qu'il avait marqué. «Je fonçais au but. J'ai vu que Ryan s'appretait à lancer. La première chose que j'ai su, c'était que nous avions marqué, mais je ne savais pas comment!»

Luke Judson a évité un blanchissage aux Bulls (15-35-4) en battant Shayne Campbell lors d'un avantage numérique. Campbell a fait face à 31 tirs dans ce rare départ à la place de Petr Mrazek. Les 67's (37-16-2) ont testé le partenaire de Malcolm Subban 34 fois.

» INTRÉPIDE EN BREF

FRANÇOIS BRASSARD, NICOLAS DESROCHERS ET LES LIONS EN PREMIÈRE RONDE

La saison de la Ligue de hockey midjet AAA va se terminer en fin de semaine, mais les derniers matches à l'horaire n'ont plus de signification. Quand les séries vont débiter mercredi prochain, l'Intrépide de Gatineau croisera le fer contre les Lions du Lac Saint-Louis dans un duel des plus intéressants. L'Intrépide (15-21-6) se retrouvera dans une drôle de situation alors qu'il devra tenter de solutionner deux gardiens qui ont été retranchés à leur dernier camp d'entraînement. François Brassard et Nicolas Desrochers, deux Gatinois, sont les gardiens des Lions (29-11-2). Brassard a été le gardien le plus utilisé (1628 minutes) dans la Ligue midjet AAA cette saison. Son dossier de 23-3-1 lui a permis de fracasser un record de concession pour les victoires. Sa moyenne de 2,47 buts alloués par match est la deuxième meilleure de la ligue. Il a aussi affiché le meilleur pourcentage d'arrêt du circuit à ,918. Ce n'est pas la motivation qui va manquer d'un côté comme de l'autre.

LeDroit

LE SPORT EN CHIFFRES

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston.....	59	33	19	2	5	185	144	73	G 2
MONTRÉAL	59	31	21	4	3	154	150	69	P 3
Buffalo.....	57	27	24	6	0	165	169	60	P 2
Toronto.....	58	25	27	3	3	150	178	56	G 2
OTTAWA	58	18	31	5	4	131	194	45	P 2

SECTION ATLANTIQUE									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie.....	57	38	14	2	3	190	144	81	G 2
Pittsburgh.....	59	36	19	2	2	176	143	76	G 1
NY Rangers.....	60	31	25	2	2	166	148	66	P 1
New Jersey.....	58	24	30	3	1	124	160	52	G 6
NY Islanders.....	58	21	30	3	4	158	196	49	P 1

SECTION SUD-EST									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Tampa Bay.....	58	34	18	3	3	177	183	74	P 2
Washington.....	59	30	19	5	5	162	152	70	P 1
Caroline.....	58	27	23	4	4	170	178	62	P 1
Atlanta.....	59	25	24	4	6	170	192	60	P 2
Floride.....	57	24	26	3	4	151	156	55	P 2

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit.....	58	36	16	4	2	197	168	78	G 4
Nashville.....	58	31	19	5	3	154	136	70	G 1
Chicago.....	57	29	22	2	4	180	159	64	G 2
Columbus.....	57	28	23	3	3	155	172	62	G 3
St. Louis.....	56	26	21	4	5	151	164	61	G 2

SECTION NORD-OUEST									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver.....	59	37	13	4	5	197	140	83	P 1
Calgary.....	60	30	22	3	5	181	175	68	G 2
Minnesota.....	57	30	22	1	4	148	152	65	P 2
Colorado.....	58	25	26	7	0	171	195	57	P 9
Edmonton.....	58	18	32	1	7	145	195	44	G 2

SECTION PACIFIQUE									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Phoenix.....	59	31	19	6	3	169	165	71	G 6
San Jose.....	59	32	21	4	2	163	154	70	G 2
Anaheim.....	58	32	22	2	2	165	164	68	P 1
Dallas.....	58	31	21	2	4	162	166	68	P 3
Los Angeles.....	58	32	22	3	1	163	139	68	P 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MS- MENEUR DE SECTION)

ASSOCIATION EST				ASSOCIATION OUEST			
	Mj	Pts		Mj	Pts		
1. MS-Philadelphie.....	57	81	1. MS-Vancouver.....	59	83		
2. MS-Tampa Bay.....	58	74	2. MS-Detroit.....	58	78		
3. MS-Boston.....	59	73	3. MS-Phoenix.....	59	71		
4. Pittsburgh.....	59	76	4. Nashville.....	58	70		
5. Washington.....	59	70	5. San Jose.....	59	70		
6. MONTRÉAL	59	69	6. Anaheim.....	58	68		
7. N.Y. Rangers.....	60	66	7. Dallas.....	58	68		
8. Caroline.....	58	62	8. Los Angeles.....	58	68		
9. Buffalo.....	57	60	9. Calgary.....	60	68		
10. Atlanta.....	59	60	10. Minnesota.....	57	65		
11. Toronto.....	58	56	11. Chicago.....	57	64		
12. Floride.....	57	55	12. Columbus.....	57	62		
13. New Jersey.....	58	52	13. St. Louis.....	56	61		
14. N.Y.Islanders.....	58	49	14. Colorado.....	58	56		
15. OTTAWA	58	45	15. Edmonton.....	58	44		

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 17 FÉVRIER

Boston 6 N.Y. Islanders 3
Los Angeles 3 N.Y. Rangers 4
Detroit 6 Tampa Bay 2
Vancouver 1 Nashville 3
MONTRÉAL 1 Edmonton 4
Atlanta 3 Phoenix 4
Washington 2 San Jose 3

VENDREDI 18 FÉVRIER

Boston 4 OTTAWA 2
N.Y. Rangers 0 New Jersey 1
St. Louis 3 Buffalo 0
Detroit 4 Floride 3
Philadelphie 2 Caroline 3 (en 3 ^e p.)
Anaheim 1 Minnesota 4 (en 3 ^e p.)
Columbus 4 Chicago 3 (en 2 ^e p.)

SAMEDI 19 FÉVRIER

Atlanta à Edmonton, 15h30
OTTAWA à Toronto, 19h
Los Angeles à N.Y. Islanders, 19h
New Jersey en Caroline, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à St. Louis, 20h
Phoenix à Nashville, 20h
Dallas à Vancouver, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

MENEURS

(sans les matches d'hier)	B	P	Pts
Brad Richards, Dal.....	24	39	63
Steven Stamkos, TB.....	40	35	75
Daniel Sedin, Van.....	30	44	74
Henrick Sedin, Van.....	13	56	69
Martin Saint-Louis, TB.....	20	48	68
Sinclair Crosby, Pit.....	32	34	66
Corey Perry, Ana.....	29	36	65

DIMANCHE 20 FÉVRIER

Washington à Buffalo, 12h30
Philadelphie à N.Y. Rangers, 15h
Pittsburgh à Chicago, 16h
MONTRÉAL c. Calgary, 18h (au Stade McMahon)
Detroit au Minnesota, 18h

LUNDI 21 FÉVRIER

Floride à N.Y. Islanders, 13h
Chicago à St. Louis, 14h
Washington à Pittsburgh, 19h

MARDI 22 FÉVRIER

N.Y. Islanders à Toronto, 19h
Phoenix à Philadelphie, 19h
N.Y. Rangers en Caroline, 19h
San Jose à Detroit, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Edmonton au Minnesota, 20h
New Jersey à Dallas, 20h30
MONTRÉAL à Vancouver, 22h

MERCREDI 23 FÉVRIER

Atlanta à Buffalo, 19h
Floride à Ottawa, 19h
San Jose à Pittsburgh, 19h
Phoenix à Tampa Bay, 19h30
Boston à Calgary, 21h
Edmonton au Colorado, 21h30
Los Angeles à Anaheim, 22h

SOMMAIRES

JEUDI SOIR

CANADIEN 1 OILERS 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Edmonton, Hemskey 11 (Horcoff) 8:15
Pénalité - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Montréal, Halpern 9 (Eller, Hamrik) 4:06
Pénalité - Penner Edm 13:07.

TROISIÈME PÉRIODE

3. Edmonton, Eberle 14 (Hall, Cogliano) 3:58
4. Edmonton, Jones 13 (Jacques, Reddix) 4:13
5. Edmonton, Hemskey 12 (Penner, Peckham) 19:06 (fd)
Pénalités - Halpern Mon 13:10, Plekanec Mon 14:30, Pouliot Mon (min., majeure, inconduite de partie), Horcoff Edm (min., majeure, inconduite de partie) 18:25.

Tirs au but

Montréal..... 8 17 12 - 37
Edmonton..... 11 8 9 - 28
Gardiens - Montréal: Price (P27-19:6); Edmonton: Khabibulin (G,10-25-2).

Avantages numériques - Montréal: 0-1; Edmonton: 0-2.
Arbitres - Tom Kowal, Don VanMassenhoven.
Juges de lignes - Steve Miller, Thor Nelson.
Assistance - 16 839

CAPITALS 2 SHARKS 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. San Jose, Pavelski 13 (Marleau) 18:49 (dn)
2. Washington, Ovechkin 23 (Carlson, Semin) 19:11 (an)
Pénalités - Ovechkin Wash 13:56, Eager SJ 18:40.

DEUXIÈME PÉRIODE

Aucun but.
Pénalité - Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE

3. San Jose, Clowe 15 (Wellwood, Couture) 4:27
4. San Jose, Heatley 20 (Thornton, Pavelski) 10:49 (an)
5. Washington, Backstrom 15 (Carlson, Ovechkin) 18:05
Pénalité - Erskine Wash 10:27.

Tirs au but

Washington..... 9 9 7 - 25
San Jose..... 6 8 14 - 28
Gardiens - Washington: Neuvirth (P17-9-4); San Jose: Niemi (G,19-15-3).

Avantages numériques - Washington: 1-1; San Jose: 1-2.
Arbitres - Mike Leggo, François Saint-Laurent.
Juges de lignes - Don Henderson, Jay Sharrers.
Assistance - 17 562.

JUNIOR B (EOJHL)

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DIVISION METRO-VALLEY

METCALFE (4) C. CLARENCE (1)

Mercredi 16 février
Metcalfe 5 Clarence 4
Vendredi 18 février
Clarence à Metcalfe (nd)
(Metcalfe mène la série 1-0)
Dimanche 20 février
Metcalfe à Clarence, 14h15

OTTAWA (3) C. OTTAWA OUEST (2)

Jeudi 17 février
Ottawa 4 Ottawa Ouest 3
(Ottawa mène la série 1-0)
Mardi 22 février
Ottawa Ouest à Ottawa, 19h20
Jeudi 24 février
Ottawa à Ottawa Ouest, 19h20

DIVISION RIDEAU-ST. LAURENT

MORRISBURG (4) C. CASSELMAN (1)

Jeudi 17 février
Morrisburg 1 Casselman 11
Vendredi 18 février
Casselman à Morrisburg (nd)
(Casselman mène la série 1-0)
Dimanche 20 février
Morrisburg à Casselman, 18h30

HOCKEY - LHJMQ

CLASSEMENT

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Montréal.....	57	40	9	4	4	220	151 88
Drummondville	59	38	14	5	2	216	160 83
Shawinigan	56	37	16	2	1	212	154 77
GATINEAU ...	56	33	15	3	5	193	162 74
Val-d'Or.....	56	21	28	4	3	174	215 49
Rouyn-N.....	56	9	42	3	2	115	284 23

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Québec.....	58	40	15	1	2	235	158 83
Lewiston.....	57	35	20	0	2	227	185 72
Victoriaville	58	30	24	1	3	222	207 64
Chicoutimi	57	23	25	5	6	169	185 57
Rimouski.....	57	27	28	1	1	190	199 56
Baie-Comeau	57	9	39	5	4	127	221 27

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Saint-Jean.....	55	47	5	1	2	262	136 97
Acadie-B.....	58	37	19	1	1	214	172 61
Moncton.....	56	27	22	2	5	182	208 76
I.-P.-E.....	57	26	23	2	6	171	184 60
Halifax.....	57	18	36	1	2	164	224 39
Cap-Breton	59	16	38	1	4	141	229 37

HOCKEY - LHO

SECTION EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-OTTAWA ...	55	37	16	1	1	233	162 76
Oshawa.....	55	31	16	4	2	229	199 70
Kingston.....	55	25	25	3	2	198	219 55
Peterborough	55	17	36	1	1	159	240 36
Belleville.....	54	15	35	0	4	130	220 34

SECTION CENTRALE (EST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Q-Mississauga	54	11	0	2	2	227	144 84
Q-Niagara ...	55	36	13	2	4	213	149 78
Brampton.....	55	23	26	0	6	158	183 52
Sudbury.....	54	22	29	2	1	180	223 47
Barrie.....	56	12	40	2	2	1	

Camp d'entraînement des Mariners de Seattle

Érik Bédard lance sans douleur à l'épaule... jusqu'à maintenant

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Autre signe que le printemps s'en vient, les lanceurs et receveurs ont commencé à s'entraîner cette semaine en Arizona et en Floride.

Érik Bédard est particulièrement heureux d'être de retour au complexe d'entraînement des Mariners de Seattle à Peoria, en Arizona, alors qu'il tente de relancer sa carrière après trois opérations à son épaule gauche au cours des deux dernières années.

Le gaucher de 31 ans originaire de Navan rapporte que les premiers jours du camp se sont bien passés jusqu'à maintenant et qu'il lance sans douleur.

«J'ai déjà lancé cinq *bullpens* et ça regarde bien jusqu'à maintenant, je peux lancer comme je le faisais au début de la saison il y a deux ans, a-t-il raconté lorsque joint par *LeDroit*. Je ne lance pas encore à pleine vitesse, ça ne donne rien à ce stade-ci du camp. L'important, c'est de ne pas avoir de douleur. J'espère juste que ça va continuer comme ça. À date, je n'ai pas de doute, je pense que je vais être à 100%.»

S'il prend les choses aisément en début de camp, c'est vraiment lorsque les parties de la Ligue des Cactus vont commencer, à la fin du mois (le 27 dans le cas des Mariners) que Bédard et les dirigeants de son club sauront vraiment s'il est de retour en santé.

«Tant que je n'ai pas mal nulle part, je reprends ma routine normale et j'effectue tous mes lancers, ma rapide, mon changement de vitesse, ma courbe et ma *cutter*. Plus le camp va avancer, plus on va voir si je vais être capable de retrouver la même vitesse que j'avais avant. Je n'ai aucune idée si je vais être à nouveau capable de lancer (des rapides) à 95 milles



ARCHIVES, Associated Press

Érik Bédard tente de relancer sa carrière après trois opérations à son épaule gauche au cours des deux dernières années.

à l'heure. On verra bien comment ça va aller», ajoute-t-il.

Joueur autonome après la dernière saison où il n'a lancé que lors de deux parties dans les mineurs avant d'avoir besoin d'être opéré à nouveau, Bédard avait tenu à demeurer avec les Mariners même si d'autres formations lui ont offert plus d'argent.

Seattle lui a consenti un pacte/non-garanti de 1 million\$ avec des primes reliées à sa santé et ses performances, contrat qu'ils pourraient résilier à la fin du camp d'entraînement s'ils jugent que Bédard n'est pas en mesure de réintégrer leur rotation.

«Je suis confortable ici, je connais tout le monde, j'aime les gens de l'organisation, la ville et les amateurs. Je ne voulais pas

aller ailleurs», dit-il.

Les Mariners ayant perdu plus de 100 parties l'an dernier, ils auraient grand besoin que l'artilleur qu'ils avaient acquis des Orioles de Baltimore contre cinq joueurs en 2008 redevienne le lanceur dominant qui a une fiche en carrière de 51-41 avec une moyenne de points mérités de 3,41.

Quand ils sont allés le chercher à Baltimore, ils espéraient qu'il forme un duo dominant avec le récipiendaire du trophée Cy Young, Felix Hernandez, au haut de leur rotation. Bédard a cependant été limité à deux demi-saisons avec les Mariners, effectuant 30 départs répartis sur deux saisons (fiche de 11-7 avec eux) alors qu'ils lui ont versé plus de 15 millions\$ en trois ans.

» LNH EN BREF

LE 17 DE BRIND'AMOUR RETIRÉ PAR LES CANES

L'ancien capitaine des Hurricanes de la Caroline, Rod Brind'Amour, a vu son numéro 17 retiré au RBC Center. Brind'Amour, originaire d'Ottawa, est le troisième membre de l'organisation à être honoré de la sorte, après Glen Wesley et Ron Francis. En 1484 matches joués dans la LNH, le centre a totalisé 1184 points. Les Hurricanes ont remporté le match d'hier contre les Flyers, 3-2. Erik Cole a marqué le but décisif, tandis que Cam Ward a réalisé 23 arrêts.

LeDroit

IAN WHITE REFAIT ENCORE SES VALISES

NEW YORK — Les Hurricanes de la Caroline ont obtenu le défenseur Derek Joslin des Sharks de San Jose, hier, en retour de considérations futures et ont envoyé le défenseur Ian White en retour d'un choix en 2012 dans une transaction séparée. Choix de cinquième tour, 149^e au total, des Sharks en 2005, Joslin a disputé 53 parties dans la LNH réparties sur trois saisons. Il a récolté sept points (1-6). Plus tard, les deux clubs ont confirmé la transaction qui a fait passer White aux Sharks en retour du choix de deuxième ronde des Sharks à l'encan 2012. White, âgé de 26 ans, en sera à son quatrième club en un peu plus d'un an. Échangé des Maple Leafs de Toronto aux Flames de Calgary l'an dernier, il a été cédé aux Canes après 16 rencontres cette saison. Choix de sixième tour des Leafs en 2002, White a disputé 378 matches dans la LNH, récoltant 133 points (34-99).

La Presse Canadienne

BREWER PREND LE CHEMIN DE TAMPA BAY

ST. LOUIS — Les Blues de St. Louis ont cédé le défenseur Eric Brewer au Lightning de Tampa Bay en échange du jeune espoir Brock Beukeboom (fils de Jeff) et d'un choix de troisième tour au repêchage de juin prochain. Brewer en était à sa sixième saison avec les Blues. En 332 rencontres dans la LNH, il a récolté 95 points, dont 30 buts.

PAS DE PANIQUE, ASSURE LE PROPRIÉTAIRE DES THRASHERS

ATLANTA — Michael Gearon fils a déclaré qu'il n'avait pas fixé d'échéanciers quant à sa recherche de nouveaux investisseurs, une démarche qui pourrait déterminer l'avenir des Thrashers — à Atlanta ou ailleurs. Plus tôt cette semaine, il avait confié qu'il ressentait un «sentiment d'urgence» dans sa recherche. «Je veux bien mettre les choses au clair, mes commentaires n'ont pas été formulés afin qu'on comprenne que nous sommes sur le point d'appuyer sur le bouton de panique, car ce n'est pas le cas», a commenté Gearon à The Associated Press hier. Gearon et ses partenaires ont indiqué qu'ils avaient essuyé des pertes financières de l'ordre de 130 millions\$ US depuis 2005. Il avait mentionné cette semaine que les propriétaires n'étaient pas en mesure de subir une perte supplémentaire de 20 millions\$ cette saison. Il avait expliqué au quotidien *Atlanta Journal-Constitution* que l'équipe pourrait être vendue et déménagée vers une autre ville, à moins que de nouveaux investisseurs ne soient dénichés pour conserver les Thrashers à Atlanta. Gearon et Bruce Levenson sont les propriétaires majoritaires du groupe, qui possède aussi les Hawks d'Atlanta dans la NBA.

Associated Press

ÇA TOURNE PAS EN ROND

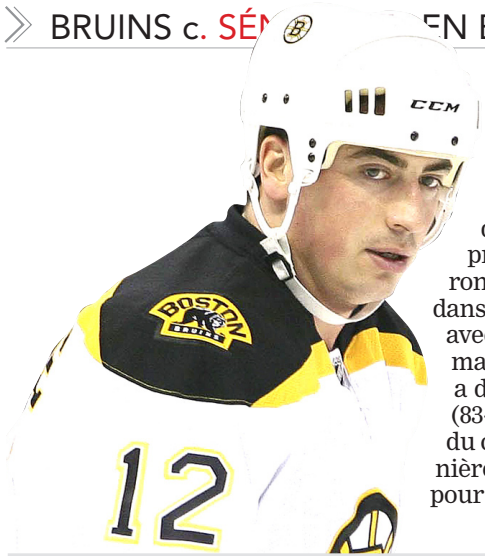
Le NAPA Pièces d'auto 200 présenté par Dodge, c'est NASCAR comme vous ne l'avez jamais vu !

N'attendez pas la dernière ligne droite, achetez vos billets dès maintenant !

19-20 AOÛT 2011
circuitgillesvilleneuve.ca
514-397-0007

NAPA PIÈCES D'AUTO
200 MONTRÉAL
DODGE
NASCAR Nationwide

» BRUINS c. SÉRIE EN BREF



LES BRUINS DÉNICENT UN QUART-ARRIÈRE

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto ont cédé le défenseur Tomas Kaberle aux Bruins de Boston en retour d'un espoir et de deux choix au repêchage. Les Bruins ont accepté de se départir du joueur de centre Joe Colborne, leur choix de premier tour en 2011, et d'un choix conditionnel de deuxième ronde. Colborne a été affecté au club-école des Marlies de Toronto dans la Ligue américaine. Kaberle, 32 ans, a passé toute sa carrière avec les Leafs. Il était le seul joueur qui restait de la dernière formation torontoise à avoir participé aux séries, en 2004. Kaberle a disputé 878 matches en carrière avec les Leafs. Ses 520 points (83-437) lui donnent le deuxième rang à vie chez les défenseurs du club, derrière les 762 de Borje Salming. Kaberle en est à la dernière d'un contrat qui lui vaut un salaire de 4,25 millions \$ US. Il pourrait devenir un joueur autonome sans compensation cet été.

La Presse Canadienne

WHEELER ET STUART À ATLANTA, PEVERLEY ET VALABIK À BOSTON

BOSTON — En plus de Tomas Kaberle, les Bruins de Boston ont acquis hier l'attaquant Rich Peverley et le défenseur Boris Valabik des Thrashers d'Atlanta. En retour, les Bruins ont cédé l'attaquant Blake Wheeler et le défenseur Mark Stuart. En 253 matches avec les Predators de Nashville et les Thrashers, Peverley a marqué 56 buts et récolté 144 points. Valabik a fait la navette entre Atlanta et Chicago, où évolue le club-école des Thrashers dans la Ligue américaine. Il a disputé 80 matches entre 2007-2008 et la saison passée pour les Thrashers, mais aucun cette année. Âgé de 24 ans, Wheeler a marqué 11 buts et ajouté 16 aides en 58 matches avec les Bruins cette saison. En 221 matches en carrière, il a inscrit 50 buts et récolté 60 mentions d'assistance. Stuart a disputé 283 matches dans la LNH, au cours desquels il a amassé 40 points (13-27).

La Presse Canadienne

L'attaquant ne voulait pas manquer la Classique Héritage à Calgary

Cammalleri confirme son retour au jeu

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

CALGARY — Michael Cammalleri tenait dur comme fer à disputer la Classique Héritage de demain. Il sera de la partie. Remis de sa blessure à l'épaule qui lui a fait rater les 13 dernières rencontres du Tricolore, Cammalleri a confirmé son retour au jeu avec un large sourire de satisfaction accroché au visage.

«Ce sera un match spécial. Vraiment. Autant pour les joueurs que pour la ville de Calgary et les partisans des deux équipes. Quand j'ai été blessé — le 18 janvier dernier à Buffalo — je ne savais pas que je serais hors combat pour une période aussi longue. Je voyais la date du 20 février approcher et je tenais vraiment à obtenir le feu vert. Je suis bien content de l'avoir reçu», racontait Cammalleri après l'entraînement d'hier.

Le petit attaquant du Canadien répète le scénario écrit en octobre 2001 lorsqu'il était revenu au jeu après une longue absence pour prendre part au premier duel en plein air opposant ses Wolverines de l'Université du Michigan aux Spartans de Michigan State. Un duel surnommé la Guerre Froide entre ces deux grandes universi-



LA PRESSE CANADIENNE

Les derniers préparatifs étaient apportés hier au Stade McMahon de Calgary en vue de la Classique Héritage de demain entre le Canadien et les Flames.

tés rivales qui se sont d'ailleurs affrontées à nouveau l'automne dernier.

«J'avais subi une blessure à une hanche et je n'avais pas patiné depuis près de six semaines. Je suis revenu à l'entraînement la veille du match et je me souviens avoir dû travailler fort pour convaincre l'entraîneur-chef Red Berenson de me donner l'occasion de jouer», racontait Cammalleri.

Berenson n'a pas regretté sa décision. Car le lendemain, avec une sortie de deux buts et une passe qui lui a valu le titre de joueur du match, Michael Cam-

malleri guidait son équipe vers un verdict nul de 3-3.

Avec Desharnais et Pouliot

À l'entraînement hier, Cammalleri évoluait à la droite de David Desharnais et Benoit Pouliot. «Je ne sais pas si ce trio tiendra dimanche, mais je serais très heureux de jouer avec David. Il a une très bonne vision et je suis certain que nous pourrions bien nous compléter», expliquait Cammalleri.

L'association avec Pouliot est moins évidente alors que les deux joueurs sont des francs-tireurs.

«Je crois que Benoit est le seul joueur avec qui je n'ai pas joué depuis que je suis à Montréal. C'est vrai que nous avons des styles qui se ressemblent, mais je considère que Benoit a d'autres qualités que son tir. Pour ma part, je suis toujours prêt à compléter une passe lorsque la situation le dicte», a conclu Cammalleri qui revendique 13 buts et 31 points en 44 matches disputés cette saison.

Souvenirs heureux

Parce que Andreï Markov est blessé, aucun joueur de l'édition

actuelle du Canadien n'a disputé le match en plein air du 22 novembre 2003 à Edmonton.

Steve Staios, qui endossait alors l'uniforme des Oilers à l'époque, est donc le seul membre des deux équipes à avoir vécu l'expérience. «Je me souviens très bien de ce match, car j'avais marqué un but en plus d'ajouter deux passes. Mais ce dont je me souviens le plus, c'est du froid sibérien qui régnait cette journée-là. Ça n'avait pas de bon sens. Il devait faire en bas de moins 30 avec le facteur éolien. La patinoire était très mauvaise. Mais nous avons quand même disputé un bon match de hockey. J'espère que ce sera comme ça dimanche (demain)», d'indiquer Staios.

Après les entraînements en plein air des deux équipes aujourd'hui, des anciens du Canadien et des Flames s'affronteront au Stade McMahon.

Surpris par les Oilers jeudi, le Canadien croisera une équipe ragaillardie à Calgary. Après la défaite de 5-4 encaissée à Montréal contre le Canadien suivi d'un revers de 6-0 au Minnesota, les Flames ont changé du tout au tout. Ils ont connu une séquence de six gains de suite en route vers une autre de 10 victoires, un revers en temps réglementaire et deux autres en prolongation à leurs 13 dernières parties.

Le défenseur pourrait affronter les Flames demain

James Wisniewski évite le pire

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

CALGARY — James Wisniewski a vraiment évité le pire. Atteint par un tir de Taylor Hall en première période du match de jeudi à Edmonton, le défenseur a non seulement eu l'œil gauche épargné par l'impact de la rondelle, mais les examens n'ont décelé aucune fracture à l'os de sa joue.

Bien qu'il soit demeuré à l'hôtel pour retrouver ses esprits et tenter de réduire l'enflure en appliquant de la glace sur sa blessure, Wisniewski pourrait même jouer demain.

«Son état sera réévalué demain (aujourd'hui), mais il est possible qu'il puisse jouer», a reconnu l'entraîneur-chef Jacques Martin.

Si la présence de Wisniewski est incertaine, il en va de même avec celle de Mathieu Darche. Victime d'une blessure à l'aine qui

le tenaille depuis plus d'un mois et qui l'a contraint à rater deux matches plus tôt cette semaine, l'attaquant québécois patinait sur une jambe à Edmonton jeudi. C'est pour cette raison qu'il n'a effectué que huit présences face aux Oilers. Darche ne s'est pas entraîné hier et il pourrait rater la rencontre historique face aux Flames.

En plus de Michael Cammalleri, Hal Gill et Paul Mara endosseront l'uniforme contre Calgary. Acquis

des Ducks d'Anaheim mercredi, Mara disputera une première partie avec sa nouvelle et ancienne équipe.

«J'ai l'impression de ne jamais avoir quitté l'équipe. C'est vraiment formidable comme sensation. J'ai retrouvé les gars dans le vestiaire et aussitôt sur la patinoire, j'ai retrouvé le rythme de l'hiver dernier. Je suis très très heureux d'avoir l'occasion de profiter d'un deuxième départ à Montréal.»

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de vérifier et d'améliorer la qualité d'impression du quotidien LeDroit.



Merci de votre confiance
LeDroit

FRANCIS LESSARD, LE NOUVEL AGITATEUR

Quand le gros Francis Lessard s'est présenté devant les journalistes, hier matin, certains journalistes de la presse anglophone lui ont immédiatement demandé de garantir un combat dans le match contre les Bruins. Lessard a jeté les gants à 18 occasions en 36 parties, jusqu'ici, à Binghamton. C'est un peu son rôle. Lessard a répondu qu'il ne promettait rien. «Je préfère de loin les combats qui éclatent à la suite d'une bonne mise en échec dans un coin aux combats planifiés d'avance», a-t-il répondu, en précisant qu'il avait l'intention de s'impliquer autrement qu'avec ses poings durant son séjour à Ottawa. «Je connais les gars qui sont du côté de Boston. Je vais essayer de mettre du trouble un peu et on verra bien ce qui va se passer.» Lessard a été rappelé par les Sénateurs à la suite de la transaction qui a envoyé Jarkko Ruutu à Anaheim. Il s'agit d'un retour dans la LNH pour lui. Il a porté les couleurs des Thrashers d'Atlanta pendant 91 parties, entre 2002 et 2005.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

CHRIS KELLY CHANGE DE VESTIAIRE

À cause de problèmes d'obtention d'un visa de travail aux États-Unis, Chris Kelly n'a pu affronter les Islanders de New York jeudi avec son nouveau club, les Bruins de Boston. Il a donc dû attendre à son domicile d'Ottawa. «J'ai passé bien du temps à attendre et à paqueter des valises, a-t-il raconté hier matin. Mais c'est réglé maintenant et je suis excité de jouer (hier soir) et de faire partie de cette équipe. Ça s'adonne que mon premier match avec mon nouveau club est contre mon ancien. Je vais juste essayer de bien cadrer dans l'équipe et faire tout ce que je peux pour aider. Le choc initial est passé.» L'ancien numéro 22 des Sénateurs a choisi de porter le 23 avec les Bruins. «Je ne pensais pas gagner une bagarre contre Shawn Thornton pour le 22, donc j'ai pris le numéro suivant», a-t-il blagué. Kelly évoluait hier en compagnie de Michael Ryder et Tyler Seguin.

Marc Brassard, Le Droit



Bryan Murray envoie Brian Elliott au Colorado en retour d'un autre gardien, Craig Anderson

Pas fait sur mesure pour jouer à Ottawa

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

En bout de ligne, deux facteurs auront poussé Bryan Murray à se départir de Brian Elliott.

«Le travail accompli par nos gardiens de but depuis le début de la saison n'était tout simplement satisfaisant», a-t-il tranché, sec, lorsque la question lui a été posée.

Puis, pendant tout le reste de sa conférence de presse, tout ce qu'il a dit pourrait être résumé assez simplement.

Elliott n'était pas fait sur mesure pour jouer à Ottawa de façon régulière. Il n'était simplement pas capable d'affronter la pression.

«Il s'en mettait peut-être trop sur les épaules. Chaque fois qu'on marquait un but à ses dépens, il avait l'air complètement défait. Il n'était pas capable de lâcher le morceau. Dernièrement, c'était encore pire», résume le directeur général des Sénateurs.

Elliott a été l'avant-dernier joueur sélectionné lors du repêchage amateur de 2003.

Dès le départ, personne ne s'attendait à ce qu'il devienne le prochain Ken Dryden.

Après l'avoir échangé, Murray a finalement révélé que les attentes envers lui n'ont jamais été déme-

surées.

Il s'attendait, au mieux, à ce qu'il devienne un bon gardien de but numéro deux dans la LNH.

«Nous l'avons placé dans une bien vilaine position au cours des deux dernières années. Notre gardien de but numéro un devait être, au départ, Pascal Leclaire. Or, Pascal a participé à seulement 14 parties, je crois, cette saison. Brian a été obligé de saisir la balle au bond et de la transporter tout seul pendant une bonne partie de la saison. L'équipe qui se trouvait devant lui n'a pas très bien joué. Il était donc difficile, pour lui, de se bâtir une confiance.»

La «bonne chose à faire»

Durant sa conférence de presse matinale, Cory Clouston a également parlé de la santé de Leclaire lorsqu'on lui a demandé de parler des difficultés rencontrées par Elliott cette saison.

L'entraîneur-chef originaire de l'Ouest canadien et le gardien torontois se sont toujours bien entendus. Ils avaient commencé à travailler ensemble à Binghamton et ils avaient fait le saut à Ottawa en même temps, ou presque, à l'hiver 2009.

Pourtant, Clouston estime qu'échanger Elliott, c'était la «bonne chose à faire».

«Nous venons d'offrir à Brian la chance de repartir en neuf dans une autre ville», dit-il.

«J'ai du mal à mettre le doigt sur ce qui n'a pas fonctionné pour Brian cette saison. Ce n'est peut-être pas juste un seul truc, vous savez. Il n'a certainement pas été aussi bien appuyé par ses coéquipiers. Les blessures de Pascal n'ont certainement pas aidé. Brian touche un salaire de gardien de but numéro deux. En théorie, il devait être un gardien numéro deux. Il n'était peut-être pas prêt à relever le défi que nous lui avons confié...»

Les dirigeants de l'Avalanche sont visiblement prêts à oublier la mauvaise saison d'Elliott.

Dans les minutes qui ont suivi l'annonce de la transaction, l'entraîneur-chef Joe Sacco a déclaré que le gardien qui a perdu 13 parties consécutives entre le 29 décembre et le 7 février saura rebondir.

«Il n'a que 25 ans et il a déjà fait ses preuves dans la Ligue. Il a connu une très belle saison l'an dernier et il a permis à son équipe d'atteindre les séries éliminatoires. Il a un bel avenir devant lui», a-t-il déclaré.

Elliott a conservé une fiche de 59-45-15, une moyenne de buts alloués de 2,81 et un taux d'efficacité de 90,2% en 130 parties à Ottawa.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Brian Elliott a été l'avant-dernier joueur sélectionné lors du repêchage amateur de 2003. Il aura joué 130 parties dans l'uniforme des Sénateurs.



JOUR DE MATCH

OÙ: Air Canada Centre, 19 h

TÉLÉ: CBC

RADIO: 104,7 FM Souvenirs Garantés, Team 1200



L'ENJEU

Quatre joueurs ont changé d'adresse au cours de la dernière semaine. Cinq autres se trouvent sur la liste des blessés. Avec les joueurs qui demeurent à sa disposition, Cory Clouston prend le chemin de Toronto dans le but de réduire — un peu — l'écart qui se creuse entre son club et les Leafs.



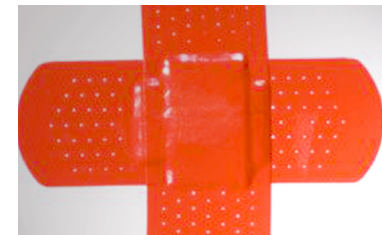
UN SÉNATEUR EN FEU

Au moins, les jeunes joueurs qui prendront la relève à Ottawa d'ici quelques années connaissent, dans plusieurs cas, de bonnes saisons. L'attaquant Mark Stone, choix de sixième ronde l'an dernier, occupe le premier rang du classement des marqueurs de la Ligue junior de l'ouest.



UN LEAF À SURVEILLER

Après toutes ces années, les Maple Leafs ont enfin réussi à se débarrasser du quart-arrière d'expérience Tomas Kaberle. Le nouveau général de la ligne bleue sera désormais Luke Schenn. Ce dernier a marqué son dernier but le 1^{er} janvier, à Ottawa, quand son équipe a massacré les Sénateurs.



À L'INFIRMERIE

Chris Campoli s'est entraîné avec ses coéquipiers, hier matin. Il représente toujours un cas douteux pour le match de ce soir. Les quatre autres blessés d'Ottawa — Daniel Alfredsson, Sergei Gonchar, Pascal Leclaire et Jesse Winchester — ne devraient pas jouer à Toronto.

SPORTS



4



2

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.

PÉNALITÉ

Lessard, Ott, 6:29.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. **Ottawa**, Bobby Butler 3 (Spezza, Michalek) 2:502. **Boston**, Brad Marchand 17 (Séguin, Ference) 6:47

TROISIÈME PÉRIODE

3. **Boston**, Nathan Horton 15 (Krejci, Ference) 9:474. **Boston**, Dennis Seidenberg 6 (Horton, Krejci) (an) 15:205. **Boston**, Brad Marchand 18 (Bergerson, Recchi) 15:526. **Ottawa**, Alex Kovalev 14 (Kuba, Regin) (an) 18:30

PÉNALITÉS

Recchi, Bos, 0:30; Horton, Bos, 11:38; Shannon, Ott, 13:45; Kelly, Bos, 17:15.

GARDIENS

Boston : Tuukka Rask (G, 7-11-1)

Ottawa : Robin Lehner (P, 1-4-0)

TIRS AU BUT

Boston : 5 13 15 - 33

Ottawa : 12 8 9 - 29

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Boston : 1 en 5; Ottawa : 1 en 3.

Assistance : 18521.

PROCHAIN MATCH

Ottawa à Toronto, ce soir à 19 h

NOS 3 ÉTOILES

1 — Tuukka Rask, BOS

2 — Brad Marchand, BOS

3 — Bobby Butler, OTT

LE MATCH EN CHIFFRES

3^e but en autant de matches pour Bobby Butler.17^e et 18^e buts marqués cette saison pour la recrue des Bruins Brad Marchand. Quand même.10^e défaite consécutive à domicile pour les Sénateurs.

LE JEU DU MATCH

Avec un superbe lancer sur réception, Dennis Seidenberg a logé la rondelle entre l'épaule gauche de Robin Lehner et la barre horizontale. Il a marqué le troisième but des Bruins.

Malgré la défaite, les Sénateurs ont tenu leur bout face aux puissants Bruins

Le massacre attendu n'a pas eu lieu

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs d'Ottawa, en pleine vente de feu et aux prises avec une série de blessures, accueillait les puissants Bruins de Boston, hier soir, à la Place Banque Scotia.

On s'attendait à un massacre. Finalement, ça n'a pas été si pire.

Les Sénateurs ont réussi à prendre les devants en début de soirée quand Bobby Butler a marqué son troisième but en autant de matches.

Ils ont réussi à tenir le coup pendant un bon bout de temps, ensuite, parce que Robin Lehner était en forme.

Le gardien recrue a manqué un peu de jus en fin de soirée.

Brad Marchand l'a battu deux fois. Nathan Horton et Dennis Seidenberg l'ont également battu dans une victoire de 4-2.

«Nous avons quand même bien joué. Ce que je retiens de cette partie? Nous avons perdu le moment lorsqu'ils ont marqué un but qui n'était pas bon. Il y avait clairement hors-jeu sur cette séquence. C'est très frustrant», a résumé l'entraîneur-chef Cory Clouston après la partie.

Trois transactions

Lehner se trouvait devant le filet des Sénateurs parce que Bryan Murray a complété sa quatrième transaction en huit jours.

Brian Elliott venait à peine de sauter sur la glace pour prendre



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le gardien des Sénateurs, Robin Lehner, a été battu deux fois par l'attaquant Brad Marchand des Bruins.

part à la séance de patinage des Sénateurs, hier matin. Le directeur général est allé le chercher pour lui signifier qu'il appartenait désormais à l'Avalanche du Colorado.

Il avait été échangé contre un autre gardien qui connaît une saison décevante, Craig Anderson.

Elliott a filé à l'anglaise, laissant Lehner à lui seul pour affronter une belle machine de hockey.

Les Bruins, contrairement aux Sénateurs, magasinent ces jours-ci dans le but d'ajouter des joueurs de talent à leur formation en prévision des séries.

Leur directeur général, Peter Chiarelli, a pour sa part complété deux transactions avant la partie.

Il a d'abord envoyé Blake Wheeler et Mark Stuart chez les Thrashers d'Atlanta pour faire l'acquisition de Rich Peverley et de

Boris Valabik.

Un peu plus tard, après plusieurs jours de négociations, il a finalement réussi à sortir le défenseur d'expérience Tomas Kaberle de Toronto.

Pour que cela soit possible, ils ont cédé leur choix de première ronde ainsi qu'un choix conditionnel de deuxième ronde aux Leafs. Ils ont également inclus un jeune attaquant des ligues mineures, Joe Colborne, dans le pacte.

Contrairement à Peverley et Valabik, Kaberle a réussi à se rendre à Kanata juste à temps pour participer au match.

Un autre joueur faisait ses débuts dans le camp des Bruins, hier soir.

Kelly blanchi

Trois jours après avoir quitté l'or-

ganisation des Sénateurs, Chris Kelly s'est assis sur le banc des visiteurs de la PBS pour la toute première fois de sa carrière.

Le centre à caractère défensif qui a passé cinq saisons et demie à Ottawa n'a pas connu un match exceptionnel.

Il a été blanchi durant une soirée où il a passé 14 minutes et 31 secondes sur la glace.

Avec toutes les transactions qui sont survenues au cours de la dernière semaine et toutes les blessures qui ont décimé sa formation, Cory Clouston était obligé d'aller à la guerre avec des tire-poils.

Les nombreux espoirs qui ont été rappelés de Binghamton au cours des dernières semaines lui ont rendu de précieux services.

Alex Kovalev a marqué le deuxième but des Sénateurs en fin de partie.

« J'ai vécu une journée... chargée » – Craig Anderson

Craig Anderson avait l'air un peu essoufflé lors de sa première rencontre avec les médias d'Ottawa, après le match d'hier soir. Il n'avait pourtant pas eu besoin d'arrêter une seule rondelle durant la soirée!

«J'ai vécu une journée... chargée», a-t-il déclaré.

Le gardien américain de 29 ans a loué un avion privé pour faire le vol Denver-Ottawa. Il est quand même arrivé à la Place Banque Scotia avec un peu de retard.

Le blessé Pascal Leclaire, qui se rapproche d'un retour au jeu, a participé à la séance d'échauf-

fement. Au début de la partie, il s'est assis derrière le banc des joueurs, sur la chaise du gardien de but numéro deux.

Lorsque Anderson s'est finalement pointé le bout du nez, il a enfilé ses jambières en vitesse et il l'a remplacé.

«J'ai été pas mal surpris d'apprendre qu'on m'avait échangé. Je commence enfin à comprendre ce qui m'arrive. J'imagine qu'on m'offre une chance de repartir à neuf. On me donne une chance de prouver aux Sénateurs ce que je peux faire», a-t-il déclaré.

«Vraiment, cette transaction

m'a donné un gros choc. Dans la vie, rien n'arrive pour rien. Une porte s'est fermée devant moi. Une autre s'ouvre», explique celui qui a évolué à Chicago ainsi qu'en Floride avant d'aboutir au Colorado.

Anderson sera joueur autonome sans compensation l'été prochain. Il juge qu'il est trop tôt pour parler de la possibilité de poursuivre sa carrière à Ottawa l'automne prochain.

«Je viens à peine d'arriver! Je cherche mes points de repère. Je viens tout juste de trouver le gym dans cet arène!»

Chris Kelly a joué son premier match chez les Bruins dans l'ombre du défenseur Tomas Kaberle. Ce dernier a été acquis de Toronto plus tôt dans la journée.

«C'était parfait comme ça, moi je peux juste prendre ma place et faire mon travail. Les gars nous ont bien acceptés, Tomas et moi», a dit Kelly, qui a bien apprécié l'ovation que la foule lui a réservée quand un vidéo de faits saillants de sa carrière à Ottawa a été montré au tableau indicateur.

Sylvain St-Laurent
et Marc Brassard, LeDroit

SPORTS



UNE PREMIÈRE FINALE POUR MARINO >> 56



BÉDARD LANCE SANS DOULEUR... >> 59



CANADIEN ET FLAMES FIN PRÊTS POUR LA CLASSIQUE HÉRITAGE >> 60

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



Elliott au cimetière des gardiens de la capitale

Avant la reconstruction, il doit y avoir une destruction.

Il n'y a pas à dire, Bryan Murray s'est retourné les manches depuis huit jours afin de bien amorcer ce processus difficile. On a hâte de voir jusqu'où le d.g. des Sénateurs va aller, d'ici à la date butoir du 28 février.

Ses critiques diront que ça fait un bout de temps qu'il détruit petit à petit son organisation, mais après l'avoir vu trouver preneur hier pour le gardien Brian Elliott, expédié au Colorado contre Craig Anderson, il devrait remonter un peu dans l'estime des plus grands sceptiques.

L'homme de hockey de Shawville s'est rendu à l'évidence: Elliott n'a pas la graine d'un gardien numéro un, et peut-être même pas d'un numéro deux. Avant de quitter le Coffre-fort hier, il en a donné un autre exemple en filant à l'anglaise, sans s'adresser aux médias locaux. Au *Denver Post*, il a plus tard déclaré que «ma réaction initiale en était une de choc. Vous ne pensez jamais être échangé, mais de la façon dont les choses allaient à Ottawa, il allait y avoir des changements... Je sais que ça a été dur à Ottawa et que c'est difficile depuis 10 matches au Colorado, et j'espère qu'un changement d'environnement va aider», a dit celui qui aura perdu 15 de ses 16 derniers départs avec les Sénateurs.

Ses derniers mots dans la capitale auront été sa piètre défense pour un but bizarre marqué par Michael Grabner mardi, quand il a glissé hors de son filet. Il avait alors blâmé «la nouvelle glace» de début de période!

Une autre pierre tombale à ajouter au cimetière des gardiens de la capitale nationale. «Ci-gît Brian Elliott, qui n'était pas de calibre et n'avait pas la force de caractère nécessaire pour faire face à la musique. 2007-2011», pourrait-on y lire.

Il y a un peu de génie dans cette transaction: Ottawa se débarrasse d'un gardien qui aurait demandé

une augmentation de salaire sur les 900 000 \$ qui lui étaient versés cette année, en tant que joueur autonome avec compensation. En retour, ils obtiennent un gardien qui avait connu une grosse campagne l'an dernier, avant de s'effondrer cette saison tout comme son club. Il sera agent libre le 1^{er} juillet prochain, sans compensation. Les deux prochains mois serviront donc d'audition pour celui qui fait 1,8 million \$ cette saison. Si ça ne fonctionne pas, les Sénateurs pourront se tourner ailleurs pour un gardien qui pourra prendre Robin Lehner sous son aile.

Anderson «sous enquête»

«Nos gardiens n'ont pas été très bons... On obtient la chance de regarder Craig 'gratuitement'. Nous avons classé les gens (gardiens) qui seront agents libres sans restriction et j'espère que notre classement est bon. On pense qu'il est un des gars qui deviendront disponibles cet été que nous aimons. On va faire notre enquête de cette façon», a dit Murray hier matin pour expliquer la transaction.

Celui-ci corrige ainsi une erreur commise il y a deux ans, quand il a donné Antoine Vermette à Columbus pour obtenir Pascal Leclaire (et un choix utilisé pour sélectionner Robin Lehner). Il aurait mieux fait d'attendre à l'été pour mettre sous contrat un Anderson, qui venait alors de connaître une grosse saison en Floride.

Lehner, qui a été assez solide malgré tout hier dans le revers de 4-2 contre les Bruins, retournera dans les mineurs quand Leclaire sera prêt à revenir au jeu (il a pratiqué avec le club hier matin et a même commencé le match sur le banc avant l'arrivée d'Anderson en fin de première période), car comme l'a bien noté Murray, «il a besoin de raffiner son jeu en jouant souvent dans la Ligue américaine, afin qu'un mauvais but ou un bon but ne l'affecte pas. Il a la force de caractère pour ce faire, mais il n'a que



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Fraîchement débarqué du Colorado, Craig Anderson est arrivé sur le banc des Sénateurs en fin de première période.

19 ans, ça va prendre un certain temps.»

Un gars comme Anderson pourrait être un bon mentor pour lui, si ses ratées de cette saison ne sont pas un signe que sa grosse saison de l'an passé n'était qu'une aberration.

S'il ne fait pas l'affaire, de toute façon, les Sénateurs pourront tout simplement lui tourner le

dos le 1^{er} juillet. Ça ne fera qu'une autre pierre tombale à ajouter dans le cimetière.

Et pourquoi les Sénateurs ont-ils développé cette réputation, ai-je demandé à Murray hier matin. «À cause de vous autres (les journalistes)... On suranalyse tous les buts qu'on alloue. N'écrivez pas ça... Peut-être que nous ne sommes pas allés chercher le

bon gardien. Nous n'avons pas eu ce gars de haut calibre qui ne se laisse déranger par rien, qui veut juste bien jouer et qui joue bien. On n'a pas permis que ça arrive parce qu'on n'avait pas la bonne personne», a-t-il rétorqué.

Est-ce que Craig Anderson est ce bon gardien? On peut en douter, mais il ne sera certainement pas pire que Brian Elliott.

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois

Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Denis Huppé

Nicolas Tremblay

STATISTIENS
Jean-François Dugas

Louis Gagnon
Guillaume St-Pierre

BRIGIL

Platine



Notre plus grand désir est de toujours nous distinguer parmi les meilleurs.



RABAIS
9 755 \$

Rivermead

PÉRIGORD
1709 p² 3 Chambres
117 rue Tartan
Tél.: 819 595-4663



RABAIS
32 468 \$

PLATEAU SYMMES

MONACO
1444 p² 3 Chambres
209 rue des Scouts
Tél.: 819 682-4663



RABAIS
38 402 \$

DOMAINE DU VIEUX-PORT

NAVIRE
2400 p² 4 Chambres
22 rue du Gouvernail
Tél.: 819 777-4663



PETRIE'S LANDING

CONDOMINIUM
1330 p² 2 Chambres
100 Inlet Private, unité 1005
Tél.: 613 824-4059

CONDOMINIUM
1330 p² 2 Chambres
100 Inlet Private, unité 905
Tél.: 613 824-4059



RABAIS
11 485 \$

Rivermead

CHÂTEAU B
2135 p² 3 Chambres
126 rue Tartan
Tél.: 819 595-4663



RABAIS
42 216 \$

PLATEAU SYMMES

MONTÉ CARLO
1088 p² 3 Chambres
150 rue des Scouts
Tél.: 819 682-4663



RABAIS
33 899 \$

DOMAINE DU VIEUX-PORT

GOVERNAIL
2705 p² 4 Chambres
23 rue du Gouvernail
Tél.: 819 777-4663



RABAIS
11 724 \$

Rivermead

CHÂTEAU A
2035 p² 3 Chambres
187 rue Tartan
Tél.: 819 595-4663



RABAIS
9 457 \$

Condos du Plateau

CONDOMINIUM
1173 p² 2 Chambres
68 rue du Stratus, unité 1
Tél.: 819 772-4663



RABAIS
6 564 \$

Condos du Plateau

CONDOMINIUM
590 p² 1 Chambre
72 rue du Stratus, unité 1
Tél.: 819 772-4663



RABAIS
22 920 \$

LES JARDINS LIMOGES

AUGUSTUS
2362 p² 4 Chambres
128 rue Asselin
Tél.: 613 443-1500



RABAIS
22 126 \$

PLATEAU DU PARC

PÉRIGORD
1580 p² 3 Chambres
5 rue Impasse du Cyclone
Tél.: 819 776-4663



RABAIS
35 327 \$

CARLETON CROSSING

DUNMURRY
1820 p² 3 Chambres
33 rue McGregor
Tél.: 613 257-4079



RABAIS
33 006 \$

PLATEAU DU PARC

HÉRON JARDIN
1440 p² 3 Chambres
6 rue des Alizés
Tél.: 819 776-4663



RABAIS
33 025 \$

PLATEAU DU PARC

HÉRON JARDIN
1420 p² 3 Chambres
22 rue Shamal
Tél.: 819 776-4663



RABAIS
15 133 \$

PLATEAU DU PARC

SEMI-HÉRON
1440 p² 3 Chambres
19 rue Impasse du Pampero
Tél.: 819 776-4663



RABAIS
22 000 \$

CHÂTEAU GOLF

CONDOMINIUM
1601 p² 3 Chambres
105 rue d'Augusta, unité 4
Tél.: 819 246-4663



RABAIS
38 613 \$

LES JARDINS LIMOGES

CARNEGIE
2135 p² 4 Chambres
128 rue Brunet
Tél.: 613 443-1500



RABAIS
13 660 \$

CARLETON CROSSING

SEMI-HÉRON
1420 p² 3 Chambres
253 rue Miguel
Tél.: 613 257-4079



RABAIS
16 563 \$

PLATEAU DU PARC

SEMI-HÉRON
1440 p² 3 Chambres
17 rue Impasse du Pampero
Tél.: 819 776-4663



Maître constructeur palme diamant
La plus haute distinction dans l'industrie
de la construction résidentielle

Promotions du développeur*

La valeur marchande inclut les choix des « promotions du développeur » suivants :

0 \$ COMPTANT (MULTISOURCE)* ou 1 AN SANS PAIEMENT* ou
2 ANS SANS TAXES MUNICIPALES* ou RABAIS ALLANT JUSQU'À 51 080 \$

BRIGIL.com

« Fier de bâtir une qualité de vie »